

Manila, 6 Mayo, 1954

Vol. IV

Num. 138

# SEMANA

30 Cts

—oOo—

Numero dedicado

al

—

**Sr. Don**  
*Arsenio J.*  
*Jison*

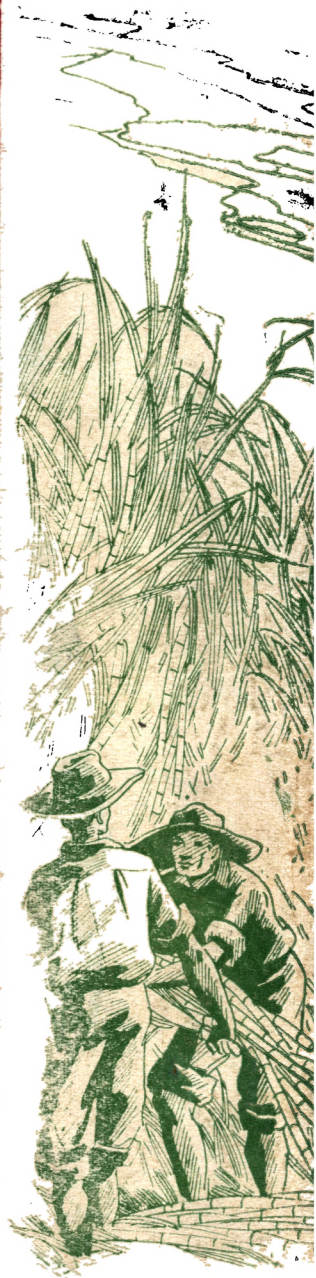
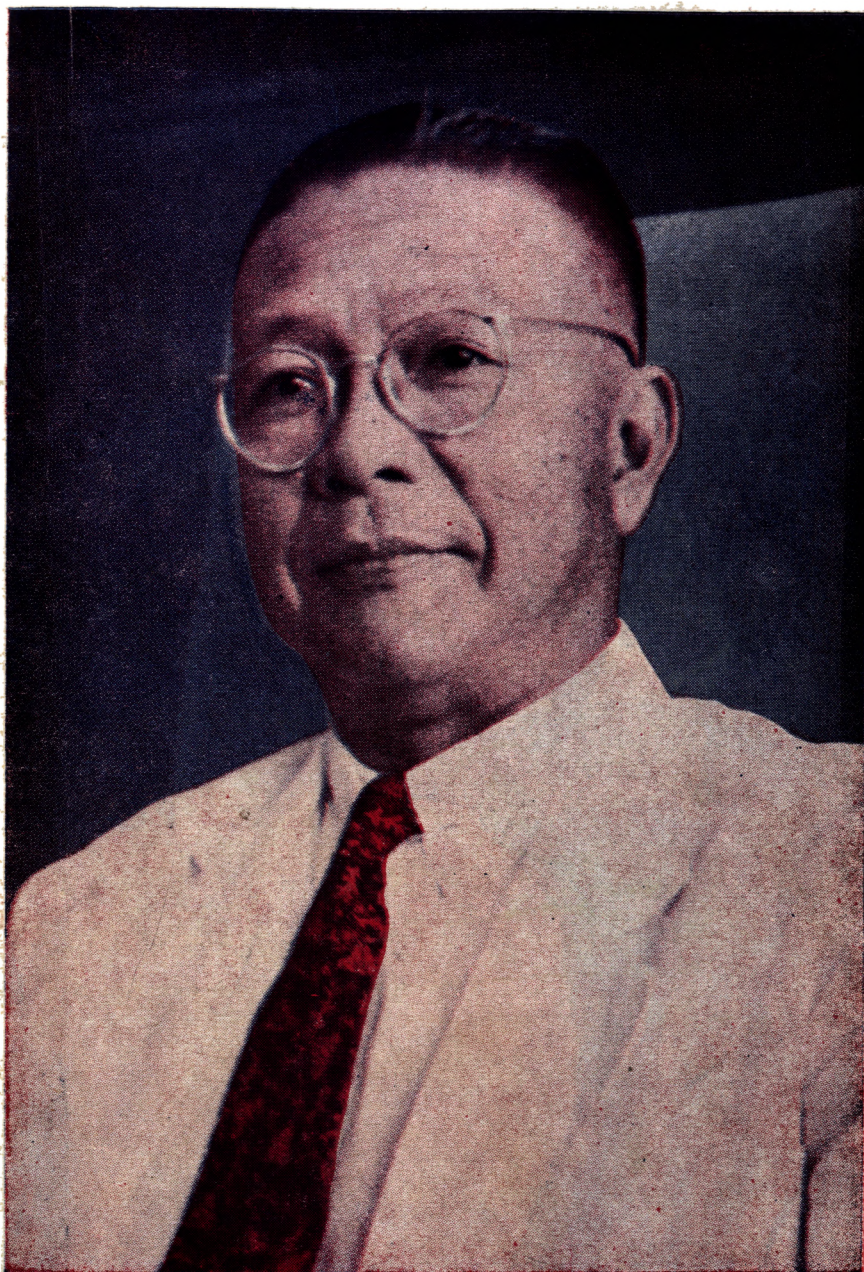
*Presidente del Banco*  
*Nacional Filipino*

**(P. N. B.)**

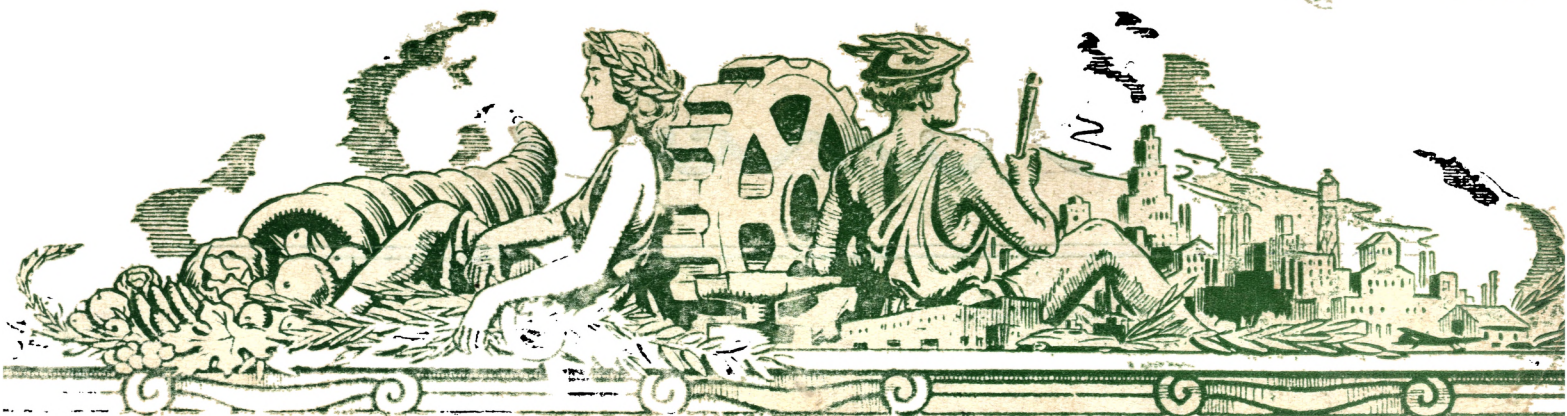
—oOo—

*(Véase información en*  
*pág. 12)*

—



**Don Arsenio J. Jison**





# TABU

EL PERFUME  
POR EXCELENCIA



*Dance*

BALPRIGHT

# EDITORIAL

## EL PROYECTO DEL SENADOR MAGALONA

El distinguido Senador y conocido hispanista, Hon. Enrique B. Magalona, acaba de presentar en el Senado Filipino, un proyecto de ley que crea un fondo de seguro social para la cesantía, enfermedad o invalidez, pensiones de ancianidad y asistencia pública para los necesitados.

Indudablemente dicho proyecto de ley cubre una de las necesidades más importantes para el bienestar de la clase obrera del país. El obrero que se enferma o que llega a la ancianidad tiene que dependerse exclusivamente de la caridad pública en estos días. Pero si el proyecto de ley del Senador Magalona se convierte en una verdadera pieza legal, dicho obrero estará seguro de no mendigar porque recibirá cierta cantidad para aliviar su dolorosa enfermedad o para gozar tranquilamente su ancianidad.

Es verdad que el proyecto de ley del Sr. Magalona, crea nuevas gabelas no solamente para el erario público, sino también para los comerciantes, para los propietarios y para los obreros mismos. Pero, ¿Qué importa todas estas nuevas gabelas si a cambio, el obrero, el principal responsable de nuestro progreso y desarrollo material y política, va a recibir jugosos beneficios?

Ya nuestro digno Presidente Ramón Magsaysay ha dicho una vez que, el que más necesita protección y amparo son los que no tienen nada. De ahí que consideramos justificado la creación de nuevos impuestos en este caso particular, porque lo que más no tienen, los obreros, son los que resultarán directa e inmediatamente beneficiados. Ya tenemos muchas gabelas que no tienen otro fin más que salvaguardar los intereses de los que tienen, los ricos, los propietarios, los comerciantes e industriales y ya que esto, es inevitable en un país donde impera supuestamente una igualdad social, no estaría, por demás, la creación de nuevos impuestos, como lo que provee este proyecto de ley, porque la necesidad así lo exige y porque resultaría beneficiado lo que el Presidente Magsaysay ha descrito con palabras muy acertadas, llamándoles "los que nada tienen".

Al hablar de este proyecto de ley, de una manera favorable como lo que hacemos en este editorial, no se debe interpretar como si consideramos dicho proyecto completamente perfecto. Como trabajo del hombre, el mismo puede, y de hecho adolece de varios defectos, pero confiamos que más tarde, cuando ya ha entrado en el periodo de discusión y enmiendas fácilmente podrá corregir los antedichos defectos. Uno de los principales defectos que consideramos debe ser enmendada son las pensiones tan exigüas que conceden, que es absolutamente imposible responder a la carestía de la vida en estos días. En el caso particular de la pensión para los ancianos, según este proyecto, será ₱30.00 mensuales, cuando el mismo gobierno ha fijado que el salario mínimo debe ser ₱4.00 diario. ¿Cómo puede un pobre anciano vivir decentemente en sus últimos días con ₱30.00 de pensión mensual? Creemos, sinceramente, que cuando menos esta pensión debería elevarse hasta ₱60.00 mensuales. Sin embargo, como ya hemos dicho arriba, apoyamos gustosos esta ley para cubrir un espacio que adolecemos en estos días, y ya más tarde podremos enmendarla.

Finalmente, mucho nos tememos que este hermoso proyecto de ley del Senador Magalona, no se discuta siquiera, si la Señora Doña Política va a intervenir. Siendo el autor un activo militante del partido de la minoría, naturalmente la mayoría puede poner trabas a fin de que el tantas veces mencionado proyecto fracase. Ojalá que nos equivoquemos en esta humilde opinión, pero la experiencia nos ha enseñado ver siempre la línea divisoria existente entre nuestros partidos. Sin embargo, confiamos en el patriotismo y los nobles sentimientos de nuestros legisladores, y de ahí que esperamos que los nobles propósitos del Senador Magalona serán coronados con un éxito rotundo, para el bienestar y felicidad de la clase proletaria del país.

A la hora  
del refresco  
tome



Royal  
TRUORANGE

—oO—

SEMANA

Revista Ilustrada

Vol. VI-

No. 138

Segunda epoca

Manila

(Filipinas)

6 de Mayo de 1954

PUBLICADA CADA JUEVES  
POR LA



PRECIO DEL  
EJEMPLAR

30  
ctvs.

SUSCRIPCION  
ANUAL

MANILA ₱14.00  
PROVINCIAS ₱16.00

Director, Manuel Lopez Flores

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)

—oO—

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora  
35 cts.

San Miguel  
Pale Pilsen

# El Ranchito



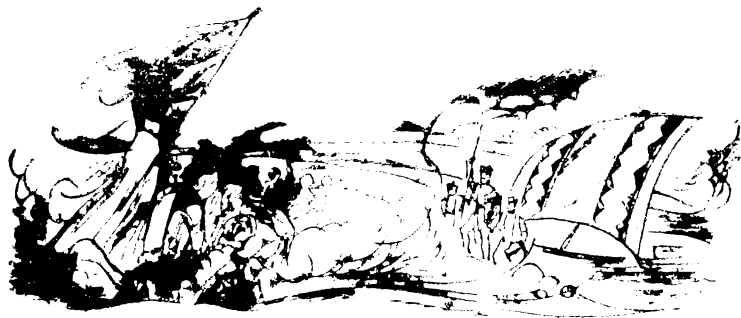
ORIUNDO DE LA  
"Tierra del jaral moreno y  
bosques escabrosos;  
Tierra de las montañas y  
rios caudalosos".

# Grant's Scotch Whisky

FABRICADO EN ESCOCIA



Unica Importadora: **TABACALERA**



# Parnaso Filipino

## BAJO LAS CAÑAS

Solemne y honda la mudez del campo;  
cálido el aire, el término azuloso...  
Todo vibra de gloria bajo el lampo  
de un sol que es siempre, cual Apolo, hermoso.

En el bochorno de la tarde estiva,  
sueña la flor y duerme hasta la idea.  
Sólo aparece como mancha viva,  
allá en lo alto, la llama que caldez.

Silencio y paz... El único sonido  
que el ambiente volcánico desgarrá,  
lo dá, bajo el ramaje florecido,  
con su música agreste, la cigarra.

El Espacio es cristal; fulga y ondula  
cual la cuerda de un arpa estremecida,  
y mientras más el término se azula,  
más bellos son los sueños de la vida.

¡Soñar! ¡Vivir...! Soñar bajo las cañas  
y vivir a su sombra eternamente,  
sin sentir esas penas tan extrañas  
que ensombrecen el alma lentamente.

Soñas que el corazón es siempre joven  
y que esa juventud es una gloria,  
sin cuitas que en el vértigo nos roben  
lo más caro escondido en la memoria.

Soñas así es soñar de color rosa;  
vivir así es vivir en pleno idilio;  
es tener en el alma, en vez de prosa,

una égloga admirable de Virgilio...

¡Oh, dulces soledades campesinas!  
¡Oh, refugio de amor de los cañales...!  
Tan sólo allí las almas filipinas  
consiguen olvidar todos sus males.

Allí se escucha la palabra santa,  
la dulce voz de la querida tierra,  
esa que llora, y regenera, y canta,  
y en sí las notas de lo grande encierra.

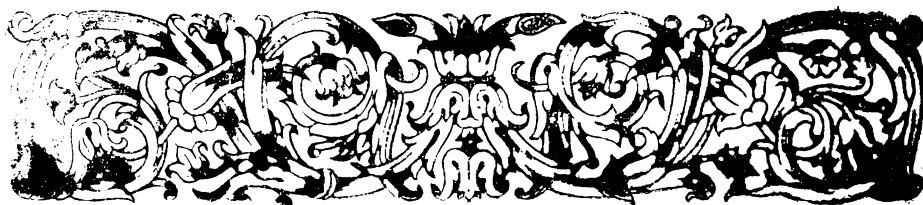
Allí, por un milagro, se ensimisma  
y se abren al amor los corazones,  
y hasta las frentes tristes se coronan  
con flores, muy abiertas, de ilusiones.

Allí por un milagro, se ensimisma  
el alma de la patria con la nuestra,  
y allí la vemos, bajo el propio prisma,  
dentro del corazón como maestra...

¡Soñar! ¡Vivir! ¡Soñar allí a la sombra,  
con la vista clavada en el celaje,  
que cuanto se contempla y aun se nombra  
es filipino todo en el paisaje...!

Eso es soñar triunfando de la pena  
y mover con la fe hasta las montañas.  
¡Oh, dejadme soñar en mi hada buena  
a la sombra piadosa de las cañas...!

Fernando Ma. Guerrero



# EL AERODROMO DEL SOL

## Roma, centro aéreo internacional

La extraordinaria fortuna del aeródromo romano de Ciampino data de la posguerra. Situado en el centro de las grandes líneas de navegación aérea, dotado de condiciones naturales excepcionalmente favorables, Ciampino representa hoy día uno de los centros neurálgicos esenciales de la red internacional. Son ya 87 las líneas que unen directamente Roma a los varios centros mundiales, sin transbordes o coincidencias: se trata de enlaces que llegan a cubrir gran parte del globo terráqueo, extendiéndose al Sur hasta Johannesburgo al Norte hasta Oslo, al Oeste hasta las ciudades atlánticas de ambas Américas.

Hoy en día saliendo de Roma, se llega a Río de Janeiro en 35 horas, a Nueva York en 18 horas, a Sidney y Tokio en 48 a la punta extrema de Africa del Sur en 24. Se encuentran unidas a Roma 28 ciudades europeas, 27 africanas, 5 estadounidenses, 23 asiáticas, 5 de América central, 5 de la meridional y dos de Oceanía: del campo de Ciampino salen unos 270 servicios por semana.

Todas las principales compañías europeas de navegación aérea tienen escala en Roma, y asimismo las más importantes de los demás continentes: de las 37 compañías presentes en Ciampino, dos ostentan bandera italiana, 4 la inglesa, 11 de los demás países europeos, 7 la estadounidense y las demás de países africanos, asiáticos y de Australia.

¿Cómo se creó este gigantesco conjunto, al que los aviadores llaman «Aeródromo del Sol», por ser una de las pocas escalas del mundo que pueden funcionar todo el año, debido a la bondad de sus condiciones atmosféricas?

El moderno aeródromo de Ciampino es el resultado de las adaptaciones sucesivas de un viejo aeródromo, que antes de la guerra había sido la sede de adiestramiento de unidades militares y que durante el conflicto fué destruido completamente. Del aeródromo quedaba tan sólo un trozo de terreno revuelto, a pocos kilómetros de Roma, obstruido por escombros, por vigas metálicas torcidas y por bombas no estalladas. Los aliados lo ocuparon para hacer de él una base de operaciones, los norteamericanos por un lado, los ingleses por el otro: nacieron así Ciampino Oeste y Ciampino Este, separadas por la pista de vuelo.

Empezaron con tiendas, que fueron substituidas luego por barracas de madera y, en fin, por barracas de plan-aeródromo fué devuelto a las autoridades italianas e inmediatamente empezó la obra de construcción, fomento y desarrollo civil. Se construyó una nueva pista con carácter definitivo, larga 2250 m. y ancha 6,5 en condiciones de permitir la salida y el aterrizaje de los aviones más pesados, provista de iluminación con lámparas Bartow. Surgió también una estación modernísima, dotada de todas las comodidades para los pasajeros, con ambientes de representación, y amplios parques para automóviles, con servicios de adua-

na y policía, las sedes de las compañías de navegación y todas las instalaciones técnicas necesarias para la seguridad del vuelo.

De los edificios de fortuna instalados por los militares, se pasó a las modernas y elegantes construcciones ra-

cionales, que hacen de Ciampino uno de los aeródromos mejor instalados y más confortables del mundo entero.

Los efectos de la reconstrucción y modernización del aeródromo no tardaron en manifestarse y en efecto se lle-

(Pasa a la pag. 44)

Sazonado en toneles de roble

# AÑEJO RUM

¡Calidad, suavidad, gusto exquisito!

TABACALERA MANILA

PRODUCT OF THE PHILIPPINES

## AÑEJO RUM

VERY OLD

Made from the choicest sugars and by CENTRAL AZUCARERA DE TARLAC

SOLE DISTRIBUTOR TABACALERA

The illustration shows a man in a dark shirt and light trousers leaning over a wooden barrel. The barrel is labeled 'AÑEJO RUM VERY OLD'. In the background, several other barrels are visible, some with similar labels. To the right, a large bottle of Añejo Rum stands prominently. The bottle has a neck label that reads 'TABACALERA MANILA' and a main label that reads 'AÑEJO RUM' in large letters, with 'VERY OLD' below it. The main label also features a crest and the text 'PRODUCT OF THE PHILIPPINES'. At the bottom of the bottle label, it says 'SOLE DISTRIBUTOR TABACALERA'. The background is filled with a pattern of barrels, creating a sense of a rum distillery or warehouse.

## TABACALERA

**NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL  
SALE OF MORTGAGED  
PROPERTIES**  
Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by Messrs. TEOGANO TABLAC, NEMESIO TABLAC and FELICIANA TABLAC, in favor of the Philippine National Bank under date of April 30, 1948, and for the satisfaction of the debt of P803.49, plus 10% annual interest on the amount of P450.00 from October 1, 1951, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 8, 1954, in front of the Court Building at Tuguegarao, Cagayan, at 9:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

**IN THE NAME OF  
TEOGANO TABLAC**

Tax Decl. No. 168 (a); A parcel of rice land located in the Barrio of Capanikian, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 8.0000 hectares, bounded on the North by R. Umbrero and Public Land; on the East by Marcelo Villanueva; on the South by Catalino Bonifacio and on the West by Jose Udani. Assessed at P800.00.

Tax Dec. No. 532 (a); A parcel of rice and pasture land, located in the Barrio of Burot, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 6.1600 hectares, bounded on the North by Praxedes Udasco; on the East by Nicolas Ignacio; on the South by Nicolas Ignacio and on the West by Linao Creek. Assessed at P670.00.

**IN THE NAME OF  
NEMESIO TABLAC**

Tax Dec. No. 1217; A parcel of rice and forest land, located in the Barrio of Capanikian, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 8.0000 hectares, bounded on the North by Pio Tablac; on the East by Feliciano Tablac; on the South by V. Tablac; and on the West by Ricardo Umbrero. Assessed at P600.00.

*Las bellezas de la feria*



**Maria Teresa Larazabal**



**DATIVA REYES**



**GLORIA ROMERO**



**RUBY CORPUZ**

*Las cuatro bellotas que aparecen arriba reinaron durante la "Noche de Coronación" que se llevó a cabo recientemente en la Feria Nacional de 1954. En la fila superior son: Maria Teresa Larrazabal como Reina de la Feria Nacional de 1954; Dativa Reyes como Princesa de Luzón; segunda fila: Gloria Romero como Princesa de Bisayas; y Ruby Corpuz como Princesa de Mindanao.*

**IN THE NAME OF  
FELICIANA TABLAC**

Tax Decl. No. 1155 (a): A parcel of rice and forest land, located in the Barrio of Capanikian, Municipality of Allacapan, Province of Cagayan, containing an area of 8.0000 hectares, bounded on the North by Jose Garcia; on the East by Proposed Road; on the South by G. Trinidad; and on the West by Nemesio Tablac. Assessed at P600.00.

This Notice of Extra-Judicial Sale will be published in "SEMANA", a weekly magazine edited

in Manila and having general circulation in the Province of Cagayan, once a week, for three (3) consecutive weeks.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the titles of said properties and the incumbrances thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 24, 1954.

**GUILLERMO GALVEZ**  
Provincial Sheriff  
By: **ELADIO LAGUNDI**  
Deputy Sheriff

"SEMANA"  
May 6-13-20, 1954.

Republic of the Philippines  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF NUEVA VIZCAYA  
First Judicial District  
IN RE INTESTATE OF THE  
DECEASED GEMINIANO  
VILLANUEVA,

Special Proc. No. 298.  
CLARA VILLANUEVA,  
Petitioner.

x ————— x

**NOTICE OF HEARING**

WHEREAS, a verified petition has been filed in this Court by the above-named petitioner through her counsel, Atty. Apolonio V. Palma, alleging, among other things, that Geminiano Villanueva, single and a resident of barrio Bone, Aritao, Nueva Vizcaya, died intestate on February 9, 1954; that said decedent left real properties with a value of P3,150.00, situated in the barrio of Bone, Aritao, Nueva Vizcaya, and praying that letters of administration be issued to Clara Villanueva, the petitioner herein;

THEREFORE, notice is hereby given to all parties concerned, that said petition has been set for hearing on JUNE 7, 1954, at 8:00 o'clock in the morning, in this Court at Bayombong, Nueva Vizcaya, on which date, time and place all persons interested should appear and file opposition, if any they have, to the petition.

Let this notice be published, at the expense of the petitioner, in the "SEMANA" a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three (3) consecutive weeks, before the date of the hearing, and let copies of this notice be posted on the Bulletin Board of the Municipal Building of Aritao, Nueva Vizcaya, on the Bulletin Board of this Court, and in four (4) conspicuous public places in this province, and further let copies of this notice be served to all the heirs and next of kin mentioned in the petition.

Witness the Honorable Jose R. de Venecia, Judge of this Court, this 3rd day of May, 1954, at Bayombong, Nueva Vizcaya.

**MIGUEL M. GUEVARA**  
Clerk of Court

"SEMANA"  
May 6-13-20, 1954.





Solución a la CHARADA anterior

— DOMINGO —

La CHARADA de hoy:

—¿Vas de primera-dos?  
 ....  
 Voy a quitarle el todo a don Andrés.

Solución al jeroglífico anterior

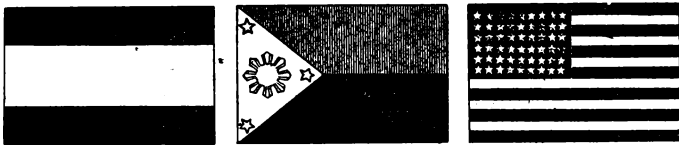
—Jamón entreverado—

El jeroglífico de hoy:

—CUÁNDO MENOS SE ESPERA

LXI  
 RES AZOTO

Las soluciones en el número próximo.



*Aprenda cada día unas palabras en Español  
 Learn everyday some words in English  
 Mag-aral sa araw-araw ng wikang Pilipino*

- BRIGHT, adj. — makináng; makintáb; maliwanag; matalino — claro; brillo; pulir; inteligente
- BRIGHTEN, v. — paligayahin; painumin — dar brillo; pulir; ilustrar; brillar
- BRILLIANT, adj. — maningning; matalino — brillante; inteligente
- BURDEN, n. — gild; pampáng — borde; margen
- BURISK, adj. — masigla mabilis — vivo; alegre; despierto
- BRITTLE, adj. — babasagin; malutong madaliang mabali — quebradizo; frágil
- BROAD, adj. — malapad; malawak — ancho; extenso; vasto
- BROKE is past tense of verb break— Broken, past part. and adj. — walang-wala — incompleto; roto; despedazado; quebrada. Broke as sometimes used, is a slang word, in Spanish means empobrecido; sin dinero



Las pinturas YCO son buenas y cuestan menos porque protegen su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura, producida localmente o importada. YCO es fácil de aplicar, además, ya que para cualquier clase de pintura, una arma de casa puede hacer el trabajo con relativa facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galón es, suficiente, a menudo, para muebles y toda clase de armarios y estantes, que quedan convertidos en “verdaderas piezas de arte.”



hechas en los trópicos—mejores para los trópicos

ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.  
 384-388 Tanduay, Manila, • Tel. 3-86-71



# *Parnaso Español*

## *LA FUGA DE LA TORTOLA*

¡Tórtola mía! Sin estar presa,  
hecha a mi cama y hecha a mi mesa,  
a un beso ahora y otro después,  
¿por qué te has ido? ¿Qué fuga es ésa,  
cimarronzuela de rojos pies?

¿Ver hojas verdes sólo te incita?  
¿El fresco arroyo tu pico invita?  
¿Te llama el aire que susurró?  
¡Ay de mi tórtola, mi tortolita,  
que al monte ha ido y allá quedó!

Oye mi ruego, que el miedo exhala,  
¿De qué te sirve batir el ala,  
si te amenazan con muerte igual  
la astuta liga, la ardiente bala  
y el cauto jubo del manigual?

Pero, ¡ay!, tu fuga ya me acredita  
que ansías ser libre, pasión bendita,  
que aunque la lloro, la apruebo yo.  
¡Ay de mi tórtola, mi tortolita,  
que al monte ha ido y allá quedó!

Si ya no vuelves, ¿a quién confío  
mi amor oculto, mi desvarío,  
mis ilusiones que vierten miel,  
cuando me quede mirando al río,  
y a la alta luna que brilla en él.

Inconsolable, triste y marchita  
me iré muriendo, pues en mi cuita  
mi confidenta me abandonó.  
¡Ay de mi tórtola, mi tortolita,  
que al monte ha ido y allá quedó!

José Jacinto Milanés

# LA GUITARRA DE LOS MISIONEROS.

También los misioneros experimentan tan de cuando en cuando el ramalazo de la nostalgia como cada hijo de vecino, y se acuerdan de las pequeñas y dulces cosas que dejaron al otro lado de su vida difícil. Es natural. ¿Acaso los misioneros no fueron hijos de familia, habitantes de tal ciudad o tal pueblo donde nacieron, hermanos de sus hermanos y amigos de sus amigos? Fueron todo esto, si, pero un buen día, tocados por Dios en el hombro, se desvincularon de su ambiente y de su fácil comodidad para ir por el mundo a predicar el Evangelio. Iban alegres, con el alma en alto, como un estandarite de batalla, aunque llevasen los ojos arrasados de lágrimas y el corazón encogido de dolor. ¿Volverían estos hombres a abrazar a sus padres, a contemplar el cielo y los árboles de su patria, a sentir el calor amoroso de su clima habitual? ¿Qué duras estas separaciones de "lo nuestro"! El Cid, cuando se despide de su mujer y de sus hijas, siente como si le arrancarían la uña de la carne. Y Santa Teresa, al abandonar la casa paterna, exclama: "No creo será más el sentimiento cuando me muera porque me parece que cada hueso se me aparta por sí."

No nos sorprenda, amigos que los misioneros alguna vez tengan nostalgia de la buena de la auténtica, de la humana, pudiéremos decir, que no consiste sino en un movimiento espiritual y sentimental, producido instintivamente o quizá por presión de alguna circunstancia, y que es como una evasión hacia los lejos de los cariños o hacia el pasado de los recuerdos. Junto a la nostalgia sistemática de los hombres que añoran lo que fué precisamente porque fué y ya no es, estirando a su gusto el verso de Jorge Manrique, aquella otra nostalgia íntima que sienten, como un tirón inefable, los hombres que permanecen ausentes de su patria. Seneca, el ilustre desterrado, se acuerda de su tierra bajo el cielo purísimo de Córcega; Felipe II, desde Portugal, pregunta a sus hijas por los ruiseñores y las rosas de Aranjuez; Luis Vives se queda extasiado ante los crepúsculos de Brujas, añorando los ponientes de Valencia, y sueña con el olor de los guisos españoles. Carlos V. para engañar su nostalgia, se lleva siempre consigo los tapices y los muebles de su despacho.

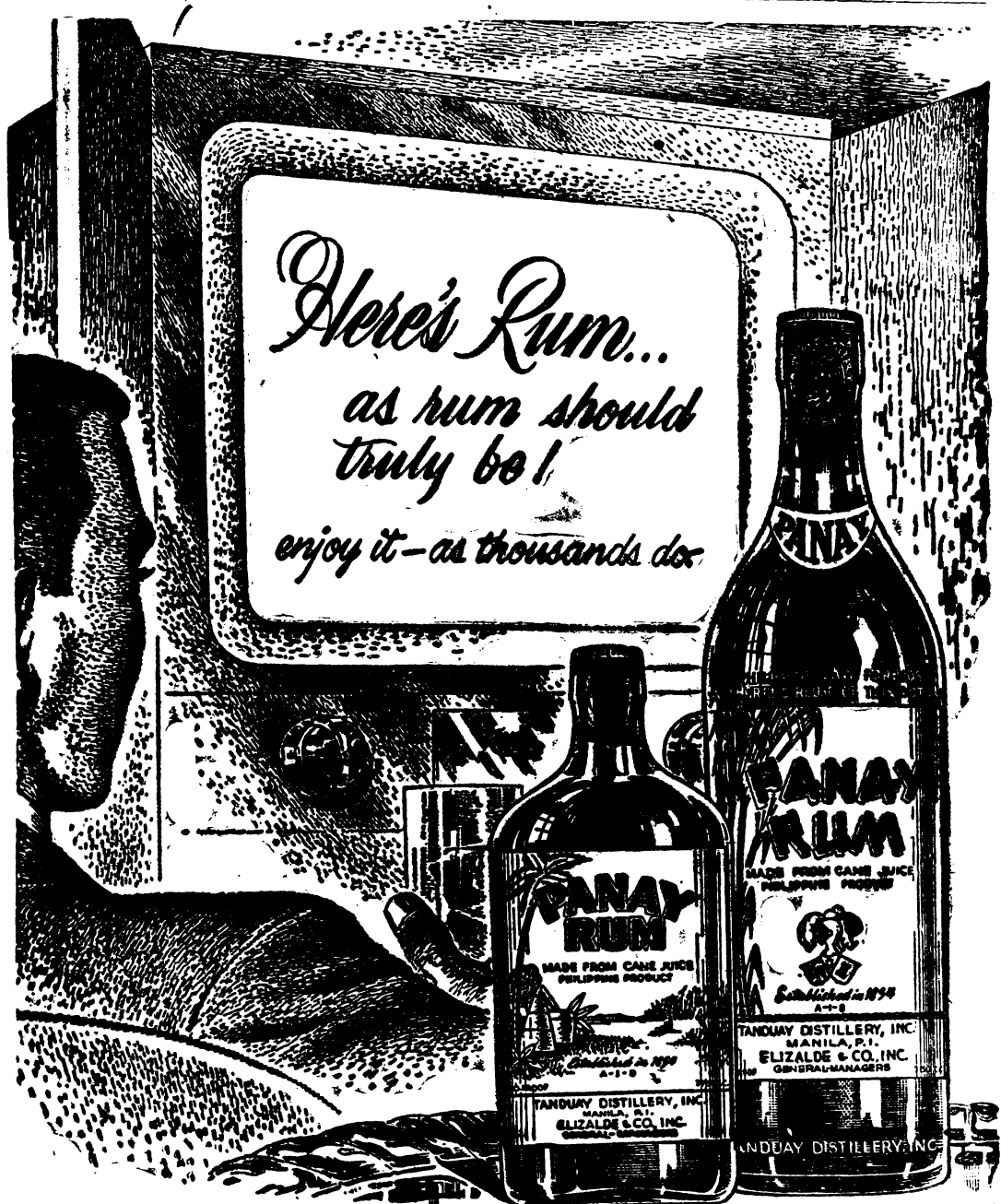
En el viaje del ministro de Justicia español a Goa, unos misioneros nuestros se atrevieron, entre bromas y veras, a solicitar del señor Iturmendi un pequeño favor: que les proporcionase una guitarra. Yo estoy seguro de que los misioneros, a raíz de hacer esta petición ingenua y maravillosa, se sonreían, un poco avergonzados, de haber puesto de manifiesto un capricho casi infantil. Sin embargo, ya no estoy tan seguro de que el señor ministro de Justicia se sonriera también. Es probable que nuestro representante se quedase serio, transido de una emoción difícil de traducir en palabras, como si acabase de ser testigo de un acontecimiento dramático empenchado de ternura. "Tendrían guitarra", dijo el ministro. Y a estas horas, ya la guitarra estará en poder de los misioneros, que

con sus manos, hechas a bendecir y a bautizar, estarán sacando a las seis cuerdas los sonos de su entrañable nostalgia. ¡Ah, el poder misterioso y evocador de la música, de nuestra música! Estos misioneros, al conjunto de su guitarra, en sus brevísimos ratos de ocio, o mejor, de buena fatiga y santo descanso, se considerarán otra vez en los años de su infancia, entre las paredes de su hogar, en la plaza Mayor de su pueblo, junto a sus padres y sus vecinos, y entornarán los ojos para aprisionar las imágenes del sueño, del sueño de su nostalgia en flor de soledad que, en este caso, es una forma sublime del heroísmo.

Pero tras la excursión sentimental y confortados con esta mínima liberación,

tendrán que reintegrarse a sus puestos de combate para seguir pescando corazones y cazando almas. Y así un día y otro día, contra viento y marea, cercados de incomodades y peligros, irán los misioneros haciendo su camino y abriendo el camino a las almas ciegas, con un ligero equipaje de mendigos y... una guitarra española a las espaldas, como un fusil que, de cuando en cuando—"lo bueno, si breve, dos veces bueno"—, disparará canciones de dulce recordación, para hacerlos creer que aun siguen en España y que de un momento a otro van a ver la torre de su pueblo y van a respirar el olor del aire de su patria.

Francisco Javier MARTIN ABRIL



PRODUCT OF TANQUAY DISTILLERY INC. • 348 TANQUAY, MANILA • ELIZALDE & CO., INC. - GEN. MANAGERS

# EL BANCO HUMANIZADO

(Entrevista exclusiva con Don Arsenio J. Jison)

por X. Z.

Dirigir un banco para que éste se limite a apilar ganancias anuales, por la simple operación de las cuatro reglas de aritmética, a base de un capital efectivo, es lo más ordinario y vulgar. Se necesita para ello, nada más que un émulo fiel de aquel despiadado veneciano de la comedia shakespeariana. Pero, superponer a la ambición shylockiana, la alta ecuación del espíritu humano, ambientando al Banco Nacional Filipino en las corrientes del progreso que invaden al mundo entero en la era actual, frente a los complicados problemas socio-económicos que ha traído consigo la paz atómica, humanizar esta institución para que esté en disposición de responder al servicio nacional público —piedra angular sobre la cual voluntaron colocarla los caudillos de la *participación filipina* del gobierno, durante las casi postrimerías del régimen americano, al aprobar la *Carta del Banco Nacional Filipino*— hacer que el banco viva no solo para ganar sino para servir a los supremos intereses de la nación y del pueblo, de acuerdo con la política enunciada en el discurso inaugural del Presidente Mag-saysay, ya corresponde a una dirección de talía superior.

Por eso podría decirse que si aciertos hubo en la selección de los hombres nombrados por la nueva Administración para ocupar la plana mayor del gobierno y de sus corporaciones, uno de ellos ha sido el nombramiento de Arsenio J. Jison, como Presidente del Banco. Los que le conocen de cerca al Sr. Jison pueden confirmar esta aserción.

Espíritu dinámico, idoneidad nada común para la dirección de empresas industriales y comerciales, temple y ductilidad de acero en el carácter, visión certera de las cosas, un alto sentido de justicia copulado y moderado por una constante observación del ángulo

esencial humano: tales son los elementos que distinguen al alma prócer del actual Presidente del Banco Nacional.

“El Banco es una institución viviente,” nos asevera, en una charla íntima que tuvimos con él, hace días, en su despacho en el Banco “Para que no perezca, el Banco, por tanto, tiene que progresar en parangón con el espíritu de los tiempos.”

Trazando someramente la pauta que quiere imprimir en la dirección del Banco, el Presidente Jison nos dijo que él tratará de estar lo más cerca posible de los agricultores, industriales y comerciantes del país para saber sus problemas. Para ello acudirá a conferencias frecuentes con estos elementos por medio de sus cámaras organizadas correspondientes.

“Es el Banco el que tiene que acercarse a ellos y no ellos al Banco. El Banco debe saber los problemas y las necesidades que tienen los agricultores, comerciantes y industriales del país. Con la comprensión de estos problemas, y mediante una mutua inteligencia entre el Banco y estos elementos sobre dichos problemas, el Banco podrá ayudar mejor a su solución. Solo así, el Banco estará en mejor disposición de rendir la ayuda necesaria a esos poderosos organismos que mueven todo el progreso material del país.”

Uno de los puntos cardinales de su política se refiere a la eficiencia que debe haber en el servicio que el Banco rinde al público en general y a sus clientes o parroquianos, en particular. Una pronta atención y despacho rápido de todos los asuntos, y un trato justo y humano a todos los parroquianos del Banco exigirá de los empleados que a diario tienen que atender al público.

“El Banco negocia en crédito, está vendiendo crédito. Por tanto todos los empleados del Banco de-

ben procurar adquirir la confianza del parroquiano, atenderle pronta y cortesmente no solamente para mantener su actual parroquia sino para que ésta aumente. Igual que en cualquier establecimiento comercial, si el parroquiano no es bien atendido se marchara a otro establecimiento donde espera que le atiendan mejor. Nadie pierde mas que el comerciante que adolece de falta de atención,” prosiguió con energía. “Desaprobó la actitud de arrogancia y complejo errado de superioridad que se observa en algunos empleados bancarios en el trato con el público que acude al banco. Dijo que esto proviene de un complejo burocrático que debe descartarse especialmente en una institución como el Banco Nacional. Manifestó que el cliente más humilde debe recibir un trato justo y cortés de parte de todos los empleados del Banco.

En cuanto a los asuntos capitales del Banco, el Sr. Jison es de opinión que estos deben ser considerados no solamente a base de una justicia pura sino desde una perspectiva más humana.

“Humanizar el Banco, tal es nuestro lema”, dijo con énfasis el nuevo Presidente del Banco Nacional. Según él, el Banco lejos de ser un Shylock tiene que ser un organismo humano. Debe mantener sus intereses no solamente de una manera legal sino de una manera justa y humana. Solo así podrá progresar y dejar que progresen los elementos vivientes del país que ayudan a promover su desenvolvimiento y progreso económicos, y el bienestar común.

Nieto en línea recta de uno de aquellos genios gigantes que emigraron de Iloilo durante las postrimerías del siglo pasado a Negros para convertir un bosque virgen, en el emporio industrial de Filipinas, Arsenio J. Jison nació el 28 de Julio de 1901 en Silay, Negros Occidental. Después

(Pasa a la pág. 32)

# ESPAÑAN

## Notas Prefaciales

—I—

por: Juan Costas Beitia

1. Espán, que viene de Español (con derivados: *españolico, espanzar, espanista*), pretende ser un Ensayo de "segunda simplificación" a la vez económica y acercadora *pentalingual*, de la Ortografía del castellano. La primera forma ortográfica se hizo hace un siglo y pico por la Academia Española, la más audaz y lógica de Europa. No se cayó el firmamento con esta innovación simplificadora, no obstante el indigno clamor de los centros del saber europeos, quienes la consideraron como una herejía bárbara, propia de la España africana. Creo que fue para no exacerbar la leyenda negra hispanófila, por qué la RAE dejó esta mejora ortográfica a medias, sin terminarla.

2. Pero ya ha llegado la hora psicológica para este segundo evento. Espán ya la predijo en 1947, que esta reforma estará apoyada por Ambas Américas, no sólo la Latina sino también la Yanqui. Para Espán, *yanqui y yanqués* son voces de simpática sonoridad.

3. Norteamérica está hoy redescubriendo a Mother Spain, a través la espesa bruma de dicha Leyenda Negra, tripirática: y lo que ahora principia en acercamiento político interdefensivo, con bases aéreas contra el común enemigo comunista, se sublimará luego en óptima compenetración rejuvenecedora y fecunda, en un intercambio pacifista y culto-espiritual. Dado el prestigio de Yanquilandia o USA, y de las repúblicas iberoamericanas, ansiosas éstas, desde el siglo pasado, por mejorar la escritura española, Espán sería bien recibido, además, para un acercamiento *pentalingual* primero con la nueva ortografía yanquesa: y luego con la francesa, lusitana e itala. Por de pronto los hispanos e hispanistas debieran aprender el yanqués, como segunda lengua: así como los estadounidenses enseñan hoy el *Spanish*, como lengua secundaria, en las escuelas de la Unión.

4. El vocabulario grecolatino de estos cinco idiomas magnos, europeos, el cual lo conserva con brillante fidelidad el castellano, no obstante haberse enriquecido a lo largo de los siglos con millón voces del acervo cultural cosmopolita hará que el yanqués se ahije hacia 1955-6 la reforma *Espánica*, si la Academia Española se aviniere (a) adoptarla, con mejor plectro y afinada sabiduría.

5. Ya tenemos los hispanistas una radiosa prueba de que así se hará, con ese libro de avance del eximio Secretario de la RAE, don Julio Casares, titulado "Nuevas Normas de Prosodia y Ortografía". Esta es una obra trascendental, pues marcará una reveladora época de *transigencias*, tan poco común en el tradicionalismo intolerante del Viejo Mundo, aunque cosa corriente en el Nuevo. Con la ausencia de los excelsos *academos* presididos por el sabio polígrafo don Ramón Menéndez Pidal, el nuevo Diccionario, edición 18 va, y la novel Gramática funcional se

van (a) publicar de acuerdo con la letra dinámica de dichas Normas del insigne Sr. Casares. El espíritu que informa la mentada Obra es el de *Simultaneidad o Simultanidad*. Y así podremos decir sin desafinar: *pentagrama* (como corrige la Academia) y *pentagrama* (como pronuncia el Uso). El *kilogramo* académico, y el *kilogramo* popular, pesarán igualmente mil kilos, usando balanza de honrado fiel. Bajo esta *Simultaneidad*, los puristas seguirán escribiendo el castellano y recreándose en su hermosa exuberancia, de acuerdo con la letra clásica y casta o castiza. Los *espanistas* escribirían además en castellano, de proyección vanguardista, siguiendo el espíritu del Siglo de Oro, condensado en aquella frase latina: *Et sic itur ad astra*: ¡y así hasta las estrellas! Las distancias geográficas de nuestra Tierra antes tan enorme, se han acortado con el avión, y aniquilado con la radio televisora. La lengua española tiene la misión de acercar la Mentalidad Humana, haciendo patria cosmopolita con proyección cósmica, universal. Y para pervivir hay que renovarse evolutivamente, en ascensional autosuperación...

6. Entrambas parlas hispánica y yanquesa están llamadas a curar esa sordomudez o afasia colectivas que padece la Humanidad desde la maldición de Babel. Cuando el gallego Colón y los hermanos andaluces Pinzón, descubrieron oficialmente el Nuevo Mundo, aleccionados por los intrépidos bacaleros vascos, quienes ya iban de antaño y con rutinaria frecuencia a pescar bacalao en Terranova... al Nuevo Continente se fueron la fabla castellana y su hermana portuguesa, siguiéndoles después su prima inglesa. Y en aquella amplitud continental convivieron remozadoramente; porque Ponce de León no erró al buscar en la Florida la fuente de juventud: sólo que la benéfica irradiación de ésta era, es, ambiental, colectiva, y no cura achaques individualistas propias del viejo mundo eurásico. A su vez Europa marcha hoy cada día más ligera de atavismos milenarios hacia una rejuvenecencia euroamericana...

7. Interlingüísticamente, pues, si para 1955-6 no estalla una guerra hidrogenada que nos extermine, como enemigos de nosotros mismos, y se consolida una era de paz y productividad *atómicas*, prevalecerán como leguas auxiliares para hermanar con todos los idiomas y dialectos del Orbe, el yanqués y el español. Pero ambos con forma *simultánea*, doble. Tal como se hablan y escriben hoy, *in toto*: o bien simplificados con ortografía Espán. El yanqués reduciría también su *spelling* tomando por norma ese Espán, para llamarse *Ispeling-Panglish*. Los otros idiomas europeos harían lo mismo, en compenetración cultural pacifista: ¡no todo han de ser pactos bélicos de la NATO! Esto daría máximo aliento a la UNO y la UNESCO, etc.

8. Creo que el inglés *espanizado* en su ortografía (*Ispeling*), y el inglés pronunciado hispánicamente (*Panglish*) será un hecho. Hacia 1939 cien personalidades del imperio británico firmaron un Memorial Conjunto, en Londres recabando la mejora simplificadora del "*barbarously inconsistent spelling and pronunciation of the English Language*". Entre los firmantes estaban si mal no recuerdo, Wells, Doyle, los hermanos Huxley tanto el biólogo Dr. Julian, como el literato filósofo, Mr. Aldous. El Dr. Follick miembro del parlamento británico, y el escritor irlandés, Bernard Shaw, habían inventado algo. Inventado dije no descubierto, en el sentido de que el inglés es un pan a medio hacer, *half-baked bread*, que para perfeccionarse tiene que recocerse en horno *hispánico*... tal como ya había hecho entonces (1939) *Ispeling-Panglish*, que otrora lo bauticé *Hispeling-Panamer*. Shaw abogaba por un "economic spelling", para salvar árboles y bosques. Espán e I-P, también cumplen con este imperativo categórico, como se verá en otro artículo de este modesto ensayo. Shaw tuvo la perspicacia de afirmar que el *Spanish* será el Latin del futuro mundo. Pero Espán añade, por si acaso: *latín, si pero no muerto ¿eh?, sino vivo y coleando*, para su misión unitiva, intelectual...

9. Otrósí. Por medio de Espán y su Etimología grecolatina fonéticamente modernizada, cabría, además del acercamiento ortográfico *pentalingual*, y del *Ispeling-Panglish* o inglés hispanizado, crear otra lengua mestiza, Minerva: LENGA o el castellano americanizado, con gramática mínima contracto expansiva, posicional siglar y polisintética, como los lenguajes aborígenes amerindios: y con aspiración telepática. *Lenga* sería la lengua universal para mañana, el año 2000. *Espán* y *Panglish* (*Spanish English*) serán las lenguas auxiliares y precursoras para hoy: para uso internacional o por lo menos occidentalista, si cuaja ese *monroísmo* no sé si nuevo u trasnochado, del Asia para los asiáticos, formulado paradójicamente por un lar oceánico de entroque malayo y alma entre autóctona y bioccidentalista.

Un Asia artificialmente conglomerada traerá luchas de ideología, primero económicas de "primum vivere deinde philosophare" o primeramente vivir y sustentarse y después filosofar seguida luego de una atávica y vengativa resaca colonial, racista, antiblanca. La separación en dos hemisferios. Este y Oeste, tal como lo auguró Ruyard Kipling, el cantor de mal agüero del imperialismo británico, será, a nuestro modo de ver, un hecho inevitable en esa evolución sico-biológica. Pero acabará pronto en una rápida reacción intercomprensiva: y los dos extremos se unirán bajo un término medio redentor. Quizá el Asia *asiana* se entienda con el chino mandarín, el japonés o alguna (pasa a la página 16)



# NOTICIAS INTERNACIONALES



## La fortaleza del rajá Mamagtal

### Jakarta, Indonesia:—

El enviado japonés Wajima ha ofrecido a Indonesia la suma de 125,000.000 dólares en concepto de reparaciones por daños de guerra. Los círculos gubernativos de dicho país han expresado disgusto por el hecho de que Japón hizo una oferta muy reducida y parece indicar que el gobierno nipón desea comparar los pagos a Indonesia con los pagos que tratan de efectuar a Filipinas.

—oOo—

### Nueva York, Sede de las Naciones Unidas:—

El delegado de la Rusia en la ONU, Andrei Y. Vishinsky, ha manifestado que saldrá para la Unión Soviética en uno de los días de esta semana, pero indicó que proyecta regresar a Nueva York dentro de seis semanas.

Preguntado sobre los rumores recogidos en aquella ciudad de que proyecta retirarse de su cargo en la ONU, Vishinsky dijo: "Estoy muy cansado y deseo descansar".

—oOo—

### Roma, Italia:—

Italia ha nombrado nuevos Embajadores en España, Grecia, Holanda, Iran y en el Consejo de la NATO, con motivo de un gran reajuste del Cuerpo Diplomático italiano.

—oOo—

### Nueva York, EE. UU.:—

El General Carlos P. Romulo, indicó que la caída de Dien Bien Phu a los comunistas de Viteminh en Indochina, constituiría la mayor tragedia mundial, pero que este gran desastre se podrá evitar si se concede la independencia a todos los pueblos de Asia. "Esta gran tragedia debe ser evitada" dijo el representante personal del Presidente Magsaysay.

—oOo—

### Londres, Inglaterra:—

Gran Bretaña ha decidido representar a Australia en Moscú en vista de la ruptura de relaciones diplomáticas entre los gobiernos australiano y soviético, según ha anunciado el portavoz del Ministerio británico de Relaciones Exteriores.

La ruptura diplomática entre dichos países se debe al asilo concedido por Australia a los esposos Vladimir Patrov.

Petrov es el espía soviético que "ha escogido la libertad". Era el Tercer Secretario de la Embajada de la U.R.S.S. en Camberra.

—oOo—

### Washington, EE. UU.:—

Se ha indicado en los círculos bien informados, que el Presidente Eisenhower posiblemente se decida a entrevistarse con el Primer Ministro de In-

glaterra, Winston Churchill, si llega al convencimiento de que únicamente la intervención armada inmediata puede salvar a Indochina de caer en las garras comunistas.

Esta idea se ha producido en el manifiesto hecho por Churchill ante la Cámara de los Comunes, en el sentido de que Gran Bretaña no está preparada aún para enviar tropas a Indochina hasta que la Conferencia de Ginebra haya discutido el problema.

—oOo—

### Nueva Orleans:—

El General Mark W. Clark, ex Jefe de las Naciones Unidas en el Extremo Oriente, ha declarado que las mujeres norteamericanas deben ser adiestradas en el manejo de baterías antiaéreas y de los camiones de abastecimiento.

El General Clark ha manifestado ante el Foro de la Universidad de Loyola, que "en la próxima guerra mundial la participación de las mujeres será necesaria".

—oOo—

### Ginebra, Suiza:—

Durante la conferencia sobre problemas en el Extremo Oriente, Rusia rechazó de plano la discusión de una solución pacífica para la guerra en Indochina, mientras se halle ausente el Vietnam. Al mismo tiempo, la China comunista puso trabas a una solución política en Corea.

El Ministro soviético Molotov, exigió que se curse una invitación oficial para su asistencia en la conferencia de Ginebra a los comunistas del Vietnam, como primer paso para la discusión sobre la evacuación de heridos de Dien Bien Phu, o para iniciar negociaciones tendientes a poner fin al conflicto de Indochina.

—oOo—

### Tokio, Japón:—

La misión filipina que investigará si el Japón se halla en condiciones de pagar la cantidad que Filipinas le exige en concepto de reparaciones, ha llegado a Tokio, encabezado por el Secretario de Hacienda, Jaime Hernandez, para realizar las investigaciones con las mejores intenciones y buena voluntad para con el pueblo japonés.

—oOo—

### Madrid, España:—

Cuarenta millones de pesetas invertirán los Sindicatos españoles en becas de estudios para hijos de trabajadores, durante el próximo curso académico 1954-55. En resumen, se concederán 20.545 becas para estudios de formación profesional y de oficios artesanos, y otras 1.000 becas para estudios diversos en distintos centros docentes superiores.

Hasta ahora aun queda una pequeña porción en el pueblo de Himamaylan, Negros Occidental, de la gran fortaleza construida por el rajá Mamagtal, la cual ya existía 149 años antes del descubrimiento de Filipinas por el gran navegante Fernando Magallanes. Ese existente monumento histórico, en tiempo oportuno, será mareado con una plancha conmemorativa por la Comisión correspondiente del Gobierno, por de pronto, hace dos años el Dr. Eufroanio Alip tomó nota de esto cuando tuvo



por Joaquín Sola

oportunidad de manifestarle en Bacolod, acerca de la importancia histórica del residuo de las ruinas del aludido fuerte.

En la defensa de dicha fortaleza contra los ataques de los piratas de la Malaca, el célebre rajá Mamagtal, en 1372, instó a sus seguidores en un corto discurso en esta forma:

"Nuestra fortaleza (Luñib-sang-Kabilanggoan) no teme a los piratas de la Malaca. Sus paredes son de rocas gigantescas, y su suelo es de corales. Presenta doscientas defensas. Hay siete altos baluartes que la rodean. Y si todo esto fuera tomado, aun quedarían quince pasillos secretos para nuestra escapatoria. Aquí el régulo Kamatal y yo con nuestros seguidores, haremos nuestra defensa, en esta fortaleza que es tan inasequible para vosotros como el monte Marapara, el pico más alto de esas lejanas montañas".

Además de orador, Mamagtal fué el primer poeta b'sayo. Hasta ahora recuerdo esta estrofa suya que aprendí de pequeño:

*Wala pagtakataka  
Ang inyo pangalayo,  
Apang ako lantaka  
Batok sa bayobayo.*

En español es:

Es incesante  
Vuestra invasión,  
Mas por delante  
Soy un cañón!

# A VECES PASAN COSAS...

## GAUDI Y EL FUTBOL

La anécdota es de Gaudí y explicada por su ayudante de primera hora, Ricardo Opisso. Frente a las obras del templo en construcción se extendía un campo enorme, unos so ares y desmontes en los cuales empezaron a entrenarse los pioneros del fútbol entre nosotros.

Gaudí al cual interesaban muy poco las cosas que interesaban a los damás, preguntó a su joven ayudante Opisso:

—Explícame en qué consiste esto.

—La regla principal en el juego de pelota es no tocarla con las manos, sólo es posible hacerlo con los pies y la cabeza.

—Entonces—terció el genial arquitecto — es un joc de cap-i-pota.

## AUTOCRITICA

Una frase de Daphné du Maurier que verdaderamente sorprende un tanto oírla de labios femeninos es la siguientes:

—No se por qué hay mujeres que se empeñan en escribir. Con ello no hacen más que aumentar el número de libros y disminuir el de mujeres.

## CHARLES MORGAN Y LA MISION DEL ESCRITOR

Para escribir bien hay que hacer obra de selección; es necesario pasar por el tamiz sus impresiones. ha dicho recientemente Charles Morgan en unas interesantes declaraciones.

Un joven que cayera enamorado a los veinticinco años cometería un grave error describiendo sus sentimientos un año más tarde su experiencia interna sino mucho. Yo creo que no puede hablar de más tarde. El escritor necesita verse a distancia.

Luego, hablando de la misión del escritor. Morgan opinó que debe procurar liberar la imaginación de los hombres, que suele congelarse. "Respeto la libertad de espíritu. Los hombres deben pensar por ellos mismos. Por lo

tanto, si logro escribiendo sobre el tema del amor hacer comprender a una mujer sus propios sentimientos, entonces considero que no he escrito inútilmente."

En cuanto a la forma, el gran escritor inglés es partidario de la claridad absoluta: "El deber del artista es de hacer cuanto pueda para que la expresión resulte inteligible."

La última obra de Morgan es una comedia titulada "The Burning Glass". En ella plantea el autor el problema de la conciencia moderna ante atomismo. "De nada bueno servirá la energía atómica al servicio del hombre, si éste no adquiere, además de un poder extraordinario sobre la naturaleza, un poder suficiente sobre sí mismo".



Ofrezca con orgullo



Unicos Distribuidores:

MANILA WINE MERCHANTS, INC.

70 Dasmariñas

Tel. 2-93-33

**E**L almuerzo mensual de los Peñistas-Hispanistas correspondiente al mes en curso se llevó a cabo coincidiendo con dos acontecimientos trascendentales: La Pascua de los obreros y el aniversario de la rendición por parte de los invasores ingleses de la ciudad de Manila al Gobernador Don Simón de Anda.

Por la fiesta del trabajo, el veterano obrerista Francisco Gumila Primer secretario de la primera organización obrera "Unión Obrera Democrática de Filipinas", se encargó de hechos ocurridos en relación con el primer movimiento obrero en Filipinas cuyos precursores fueron dos prominentes filipinos, Don Isabelo de los Reyes y Dr. Dominador Gómez que estuvieron en la antigua metrópoli estudiando el movimiento obrero español.

A continuación extractamos su discurso.

## ALGO DE HISTORIA DE OBRERISMO FILIPINO

El primer movimiento obrero en Filipinas tuvo lugar en Febrero de 1902. Sus precursores fueron Don Isabelo de los Reyes (Don Belong) y Dr. Dominador Gómez (Dodong), quienes estudiaron en España los principios y procedimientos en pro del pueblo obrero y a la vuelta a su país los pusieron en práctica. Se negaron a aceptar cualquier nombramiento del Gobierno Americano y se inclinaron al pueblo obrero.

Estos héroes del Obreroismo Filipino fueron encarcelados por defender los derechos del obrero. El Dr. Gómez, condenado a trabajos forzados cumplió su condena en la Isla de Corregidor y allí le obligaban a cargar barriles de cemento. Durante el encarcelamiento, su esposa, una hermosísima madrileña, acudió al Gobernador General Smith solicitando el indulto para el "patriota de acero". Smith le dijo que su marido al entrar en la cárcel era como hierro

y saldría de allí como una seda, y no le indultó. Tan pronto recobraba su libertad, el Dr. Gómez dijo, en un "miting" popular en Tondo, en el Teatro Rizal de la calle Ylaya: "El Gobernador General Smith mintió al decir a mi esposa que entré como hierro y saldría como seda. Mentira! Si entré como hierro he salido como acero! Y siguió defendiendo y abogando por la causa de los obreros.

Durante la sustanciación de su asunto por asociación ilícita, el Dr. Gómez era entonces el Presidente de la primera organización obrera denominada "Unión Obrera Democrática de Filipinas", actuando de acusador un excondiscípulo y "capua-bata" que era entonces el Fiscal General y Procurador General, este le dijo en presencia de sus defensores Mr. William H. Kincaid y Don Rafael del-Pan: "Dodong, dispéñame; estoy cumpliendo con mi deber"; el Dr. Gómez le replicó así: "No encuentro esa frase en mi diccionario; eso quiere decir en correcto castellano: Desempeñar con honra el papel de librea". El Procurador-Fiscal General al reanudarse la sesión ante el Juez americano Mr. Smith, dejó de comparecer y aquella misma mañana se marchó a Laguna y no volvió a su oficina hasta que terminó la vista del asunto.

El Dr. Gómez, elegido primer diputado por el primer distrito representativo de la ciudad de Manila (1907) fue objeto de una protesta electoral en el seno de la primera Asamblea Filipina, basada en que no era filipino sino Español. El Dr. Gómez exhibió a sus padres en el Teatro Rizal ante un público que llenaba de bote en bote el coliseo; el padre vestido de baron tagalog y la madre vestida a la María Clara, netamente filipinos, naturales de Manila.

En la primera celebración del Día del Trabajo (1.º de mayo de 1902) la parada de los obreros contaba con no menos de MEDIO MILLON de asisten-

variante sanscrita del indio. Porque el hindustani, urdu, persa moderno, corresponden más bien al árabe, que es el latín del Oriente. Y el mundo semita, tanto arábigo como judío sefardita del Asia Menor y Noráfrica, tal vez a España se junten: o mejor dicho al Occidente euroamericano y la Océania Australica y Polinesia. Más tarde Lengua, con su intuitiva unidad de concepción, uniría la mentalidad colectiva de los terrícolas, consigo mismos, y proyectada telepáticamente: hacia astros cuyas deben ser esas misteriosas vibraciones cósmicas: mensajes que ogaño recogen nuestros aparatos ultrarrápidos, sin entender pío.

10. En fin. Bajo ese signo de *Simultaneidad* cabría publicar el Diccionario Español, edición 18va, con sus 2000 voces nuevas, así como también la Gramática Funcional. E inmediatamente después y por mor a la *Simultaneidad*, se reeditarían ambas obras, pero en Españ. Hay multimillonarios americanos, a lo Huntington, quienes llevados de su hispanismo financiarían gustosos esa novel edición: que afinaría (streamline) las clásicas adiposidades curváceas, a lo ninfas de Rubens, de la fermosa fabla manchega, para que cumpla con más depurada facilidad su misión espiritual, intercomprensiva: para feliz triunfo universalista de Madre España...

tes, encabezados por el Dr. Gómez. Después de esa parada el Dr. Gómez fue querrellado de asociación ilícita.

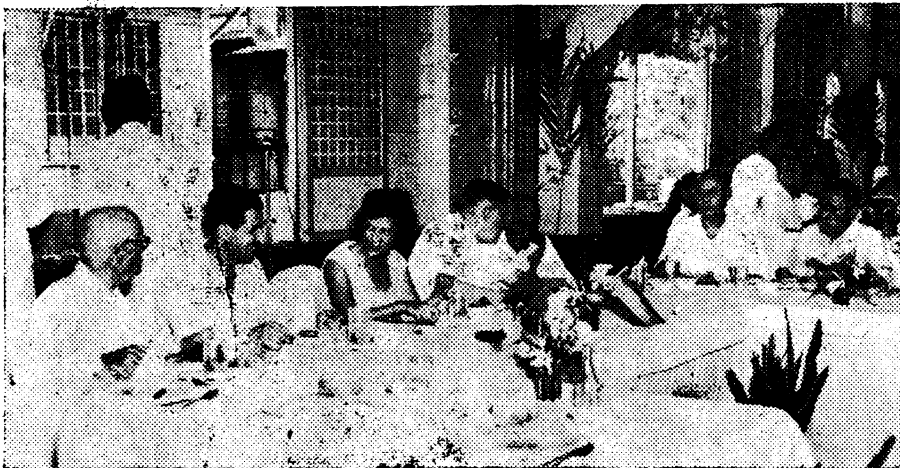
Sres. Peñistas-Hispanistas: Las legislaciones obreras en Filipinas se han COPIADO de las de España. La última de la que fue su autor el Representante Sr. Crisólogo sobre seguridad social ha sido recientemente aprobada por unanimidad por la Cámara de Representantes. El Sr. Crisólogo hace poco estuvo en Madrid, España. De modo que nuestra antigua metrópoli, la amantísima madre España, sigue siendo la fuente de inspiración de los Filipinos al igual que en el pasado.

Sugeriría como ahora sugiero respetuosamente para que los Peñistas Hispanistas se acordaran siempre en sus almuerzos mensuales de aquella buenísima madre que nos dió su language, su religión y su cultura. ¡Mabuhay España! ¡Viva Filipinas!

Francisco Gumila  
Primer secretario de la Unión Obrera Democrática de Filipinas

Don Tomás Barretto habló de la rendición que tuvo lugar en el patio de la Iglesia de Santa Cruz, Manila y del monumento a Don Simón de Anda que está completamente abandonado y el que por gestiones de los Peñistas e Hispanistas se iba a realizar su traslado a un sitio apropiado y digno pero que el Secretario interino de Obras Públicas lo suspendió y no quiso que los LIONS de Manila hicieran tal trabajo porque el Gobierno tiene ya un presupuesto de P17,000 para tal objeto. Don Tomás terminó su peroración con una advertencia "Si no se lleva a cabo, como lo había prometido el Secretario de O.P.

(Pasa a la pág. 36)



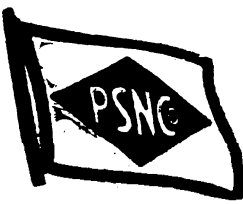
La foto muestra la mesa de honor de la reunión mensual de la Peña Hispano-Filipina, en el restaurante Carbungco el sábado pasado.

De izq. a dere.: Don Tomás del Río, Don Carlos Estecha (periodista español) Doña Carmen Abella de Flores, Don Guillermo Gómez, Don Tomás Barretto, Dr. José Ma. Delgado y el Prof. Honorato Ordoñez.





**PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY**



155 Juan Luna Tel. 2-79-31

**TERMINAL**

Pier-4 Tel. 2-79-31

VAPORES	SALIDA	DESTINO
ELCANO VIZCAÑA	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Cebu, Maasin, Cabalian, Surigao, Bislig, Mati, Davao, Pulupandan, Iloilo
KOLAMBUGAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Iloilo, Dipolog, Iligan, Ozamis y Kolambugan
FS-272 O FS-176	Todos los Martes 8:00 P.M.	Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Dumaguete, Pagadian, Cotabato, Jolo, Bais y Cebu.
BAZTAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Cebu y Cagayan de Oro
DAVAO	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos
KINAU O SORSOGON	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FS-167	Todos los Miércoles 10:00 A.M.	<b>T I L I K</b>
LANAO O LEGAZPI	Todos los Jueves 6 P.M.	Pandan, Iloilo, Ormoc, Cebu & Pulupandan
TURK'S HEAD O BOATSWAIN HITCH	Todos los Sábados 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FILIPINAS	Todos los Sábados 8:00 P.M.	Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basilan
	Todos los Lunes 6:00 P.M.	Boac, Gasan y Pinamalayan
	Todos los Jueves 5:00 P.M.	Tilik, Calapan, Roxas y Odiangan.

Adonde va le mar vayan las armas.  
 Adonde va lo más vaya lo menos.  
 ¿Adónde vas, mal? Adonde más hay.  
 A do sacan y no pon, presto llegan al hondón.  
 A dos días buenos, ciento de duelos.  
 A dos manos, como embarrador.  
 A dos manos, como quien se mesa; o como quien se lava.  
 A dos palabras, tres porradas.  
 oOo

El hombre cifra su dicha y su gloria en lo que le atormen. Desdeña a los que alivian sus males y se aficiona a los que los multiplican

BACON.

Los hombres son cerdos que se alimentan de oro.

NAPOLEON I.

El hombre es tan miserable, que la inconstancia con que abandona sus deseos es en cierto modo su mayor virtud, porque así atigua que hay en él aún algún resto de grandeza que lo inclina a mirar con disgusto las cosas que no merecen su amor y su estimación.

NICOLE.

Nada tan grande como el hombre, si se mira su alma; nada tan pequeño, si se mira su cuerpo.

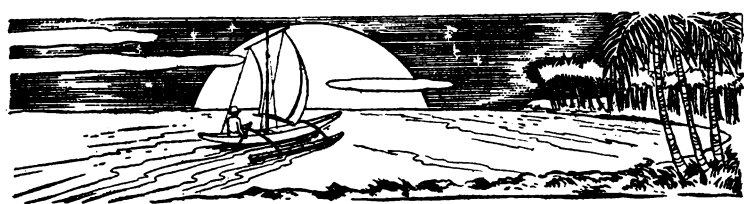
CURA DE ARS.

**Messageries Maritimes**

Barcos	Llegadas	Salidas	Para
ST. VALERY	Mayo 12	Mayo 31	Genoa-Hamburg.
INDUS	Mayo 8	Mayo 10	Marseilles, North Africa, La Havre, Antwerp, Rotterdam.
BRIANCON	Mayo 26	Junio 14	Genoa-Hamburg.
VERCORS	Junio 30	Julio 21	Genoa-Hamburg
CAMBODGE	Mayo 17	Mayo 17	Marseilles, vía Saigón, Singapore, Colombo, Djibouti, Zuey Port Sai

**EVERETT STEAMSHIP CORPORATION**

155 J. Luna, Manila Tel: 2-79-31 Agentes



# El juez misericordioso

LONDRES.— Sylvia Longman, de diecisiete años mató a Alan Carpin, un niño de tres años. La madre del niño estaba empleada de camarera en un restaurante y un día confió el pequeño a Sylvia, conocida como muy amante de chiquillos, y que cuidaba de muchos de ellos en la vecindad. Pero el chiquillo era travieso, no quiso dormir y se crebulla de la cama cada vez que Sylvia le ordenaba quedarse quieto. Sylvia le cantó todas las canciones que sabía, le contó cuentos y jugó con él. En un momento dado le pareció que el niño iba a dormirse y se fué a la cocina para trabajar. Al volver a la habitación encontró a Alan en un rincón riéndose de ella. Entonces le dió rabia y, llevándole a la cama, le puso una bufanda alrededor de la boca y una almohada por encima. Cuando la madre volvió lo encontró muerto. El juez Stable la condenó a dos años de prisión por homicidio involuntario, pero condicionalmente. Después de pronunciar la sentencia se apartó de su mesa, se sentó al lado de Sylvia y le dijo: "Hija mía, creo que no quise usted matar al pequeño. Es una desgracia que poco a poco tiene usted que olvidar. Lo que hizo no debe pesar sobre usted durante toda su vida. Tiene usted que escoger entre dos posibilidades que le ofrecemos: puede usted cumplir sus seis meses de prueba en una casa en la que solamente estaría de noche, mientras que de día tendría usted que salir e ir al trabajo; y otra en la que usted quedaria sometida a un régimen de preparación ocasión de hacerse culpable de cualquier otra infracción a la ley, que podría perjudicarle. ¿Le parece bien seis meses de reclusión?" Sylvia se echó a llorar, profundamente agradecida. Este era el primer caso de la jornada del juez Stable. El segundo se refería a un joven esposo, Stanley John Cain, de veintidós años, que infligió una herida gravísima en la cabeza de su mujer con una hachuela. Debido a una intervención

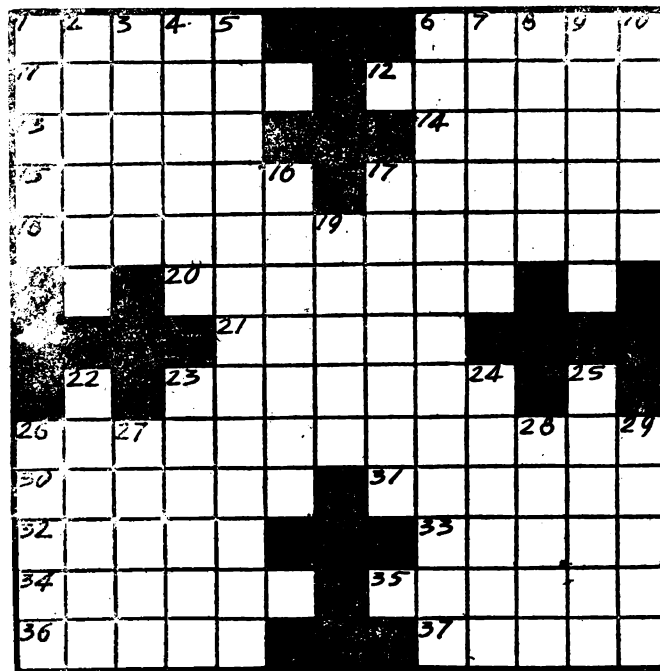
quirurgica muy rápida, la chica pudo salvarse. El matrimonio no era infeliz, pero la mujer salia demasiado sola, dedicada a las asociaciones femeninas y bebiendo con una mujer que no le gustaba al marido. "No quise perderla ni matarla, pero tampoco quería vivir sin su presencia en la casa", dijo John al juez. La mujer declaró que quería volver a su casa y convivir con John, no temiendo que la violencia volviera a producir-

se. El suegro y la vecindad dijeron que el marido era un hombre bueno. Y el juez Stable pasó otra de sus sentencias condicionales:

"Hijo mío, si usted se hace culpable de la más pequeña violencia con su mujer en los meses de prueba, tendrá usted que volver aquí y la segunda sentencia será la de muchos años de cárcel. Espero que no volverá, dijo el juez, sonriendo a los jóvenes.

1065

## CRUCIGRAMA



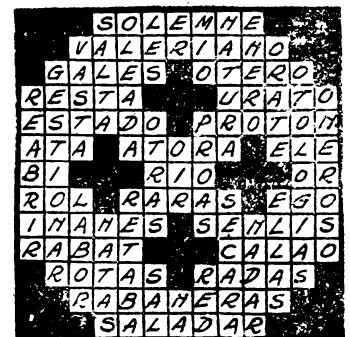
### VERTICALES

1. CANCELAS UNA DEUDA.
2. CASUALIDADES.
3. GALICISMO POR SUERO.
4. SUEÑAN LOS TRUENOS.
5. DE FORMA DE BALAUSTRÉ (PL.).
6. APRENSION IN-FUNDADA (PL.).
7. NOMBRE ARABE DE ALGUNOS INSPECTORES ANTIGUOS.
8. AUTORIZACIONES PARA PASAR.
9. PESO ANTIGUO DE 179 CENTIGRS.
10. FIESTA NOCTURNA.
16. UNIDAD PRACTICA DE INTENSIDAD DE CORRIENTES ELECTRICAS.
17. VENENO MUY ACTIVO DE LOS INDIOS (PL.).
19. UNO DE LOS PROFETAS MENORES.
22. CUELIGACA PAS.
23. ANTIG. COMARCA DEL ASIA, ENTRE LA TROADE Y LA JONIA.
24. EN FORMA DE HUEVO.
25. UNA DE LAS TRES FURIAS.
26. BE-NEVOLENCIA, PROTECCION.
27. RELATIVO A LAS VENAS.
28. ROEDOR.
29. HUECOS, CONCAVIDADES.

### HORIZONTALES

1. MASA HECHA DE DIVERSAS COSAS MACHACADAS.
6. MANTO LARGO, SUELTO Y SIN MANGAS (PL.).
11. ASPERA AL GUSTO.
12. QUE TIENE SAL.
13. LOVIZNA.
14. POYO EN LAS COCINAS PARA VASOS, PLATOS, ETC.
15. DESTRUYE, ARRUINA, ARRASA.
17. ADORNO EN EL CASCO.
18. MOVIMIENTOS AUTOMATICOS QUE SE PRODUCEN DURANTE EL SUEÑO.
23. AYUDARON A SUBIR O

- A LEVANTARSE.
21. ES. PUERTAS GRANDES DE PLEITA.
23. ANTIG. COMARCA DE ITALIA, HOY TOSCANA.
26. QUE FAVORECEN.
30. PIDES REVOCACION DE UNA SENTENCIA JUDICIAL.
31. UNA ESPECIE DE MADAPOLAN.
32. COMPARECED.
33. PONGAN FECHA.
34. PREDICADOR.
35. ESPOSO DE ANGELICA EN EL "ORLANDO FURIOSO" DEL ARFOSTO.
36. LISTAS, CATALOGOS.
37. QUE NO ESTAN ENFERMAS.



! SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR

# AJEDREZ

## Combinaciones explicadas

### Miniaturas brillantes

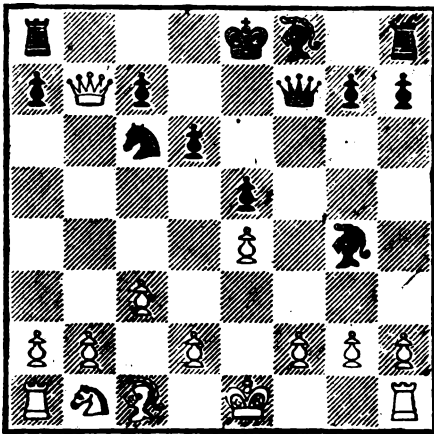
Partida núm. 50

París, 1913

Blancas: Rudzinsky Negras: Alekhine

GIUOCO PIANO

- |          |      |          |     |
|----------|------|----------|-----|
| 1. P4R.  | P4R  | 6. C5C.  | C3T |
| 2. C3AR. | C3AD | 7. CxPA. | CxC |
| 3. A4A.  | P3D  | 8. AxC+. | DxA |
| 4. P3A.  | A5C  | 9. DxP.  | ... |
| 5. D3C.  | D2D  |          |     |



No hay duda que las blancas han puesto fuego en la lucha y han hecho gala de lucido estilo. Todo parece presagiar un final inmediato. En efecto, el final está muy próximo, pero la víctima no es el agredido... sino el agresor. Alekhine estudia un contragolpe de mayores bríos, y en una breve serie de brillantes ideas, pone fin a la lucha en forma espectacular, como podrá ver el lector por la

SOLUCION:

- |          |       |          |      |
|----------|-------|----------|------|
| 9. ....  | R2D!  | 13. P3D. | DXPD |
| 10. DxT. | D5AD  | 14. PxC. | A2R! |
| 11. P3A. | AxP!  | 15. DxT. | A5T. |
| 12. PxA. | C5D!! |          |      |

Mate.

# Filatélicas

## MATASELLOS ECUATORIANOS

Desde Quito nos escribe don Samuel Valarezo, a quien agradecemos mucho su atención, para facilitarnos algunas noticias sobre los matasellos especiales que se vienen utilizando en Ecuador y de los cuales reproducimos dos en esta página. Uno es del primer día de circulación de los sellos conmemorativos del centenario de la abolición de la esclavitud, utilizado el 27 de septiembre de 1952. Y el otro, empleado en marzo del año 1952, lo fué para conmemorar el viaje del Presidente Galo Plaza a México, Estados Unidos y Venezuela.

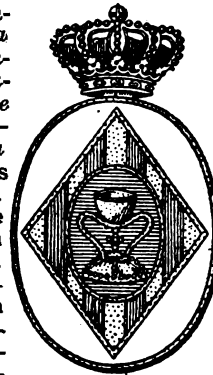
—oO—



# Heráldica

*María del Rosario de la Torre. — Desearía alguna información sobre la Cofradía del Santo Cáliz, de Valencia, y qué se requiere para pertenecer a la misma*

—Las primeras constituciones son de 28 de diciembre de 1917. Se reunían mediante ellas gran parte de los individuos que formaban la nobleza "titulada" valenciana (dignatarios y primogénitos) para exaltar el culto al Santo Cáliz de la Cena de Jesús, Nuestro Señor, que, como es sabido, se custodia y venera en la santa iglesia metropolitana de Valencia, y a sus excelsos Patrones, la Santísima Virgen de los Desamparados y San Francisco de Borja. Otra de las finalidades de esta Hermandad era—y es—actuar como clase social, contribuyendo "al mejoramiento de las costumbres, al honor nacional y al engrandecimiento de la patria". Las actuales constituciones son de 27 de enero de 1948. Para pertenecer a la Hermandad del Santo Cáliz, Cuerpo de la Nobleza Valenciana, se requiere, además de la catolicidad y naturaleza española, ser título del reino legalmente reconocido o primogénito de tal, o ser caballero de una de las Ordenes militares españolas, de la de Malta, de las cinco Reales Maestranzas, del Real Cuerpo Colegiado de Caballeros Hijosdalgo de la Nobleza de Madrid o del Real Cuerpo de la Nobleza, Antiguo Brazo Militar de Cataluña



Su insignia se diseña en ilustración al margen de esta nota.

# Inquietud

En el rodar de la noche  
Van mis ansias  
Tras la eterna geometría  
De la nada.  
Equidistantes luceros,  
Estrellas de luz extraña,  
Que conjugáis la armonía  
De mi alma.  
Decidme de la verdad  
La entraña,  
Color  
Rojo, azul y verde.  
Amor.  
Sangre, ilusión esperanza.  
No.  
No basta.  
Sólo el sentimiento vibra  
En fugaces llamaradas,  
En epilepsias de estrellas  
Que, con ilusión, me exaltan.  
Yo,  
En pos y tras la montaña,  
Eternamente buscando...

MIGUEL RUIZ DEL CASTILLO

ACLARACION



—Me interesa hacer constar que yo, don Juan Pérez de la Alcachofa rentista, no soy el Juan Pérez que robó seis pesetas y una estera en la calle del Tribulete.

# EL ROJO Y EL VERDE

Si observamos por las aceras de las calles, advertimos que la mayor parte de las gentes no tienen demasiada prisa. No digamos quienes esperan en fila, en la parada de un autobús. En cambio, advertimos que todos tienen prisa ya vayan a pie, ya en coche, para pasar, bien la calzada, bien de una acera a otra, en los pasos para peatones, donde hay señales luminosas. Muchos se quedan a la mitad del camino y no son pocos los coches que rebasan la línea de parada, con grave riesgo de atropellar a cualquiera. Es un buen punto de observación una de estas paradas para determinar el carácter, la sensibilidad y las modas urbanas de cada uno.

En estas señales luminosas hay tres luces: la roja, la verde y la amarilla o caramelo. Esta última representa el signo de la impaciencia. En el momento en que luce esta luz, cuantos esperan para pasar se lanzan con paso decidido al arroyo, en tanto que los coches mientras hay luz amarilla, son impulsados de un modo frenético por el acelerador. He aquí unos instantes de peligro por la impaciencia. Aun más que ante la imprudencia temeraria. Quizá la impaciencia temeraria sea la que define el sentido de nuestro tiempo. La luz amarilla no es sino un aviso de que va a surgir la luz verde, la luz de la seguridad, y también de la responsabilidad, pero nadie espera estos segundos como si este amarillo tuviese una misteriosa virtud de atracción.

Posiblemente no existe nada como esta luz para que aparezca el impulso de rebeldía que todos llevamos dentro. Y cuántas cosas desagradables, y aun trágicas, nos ocurren en la vida no más que por no esperar unos segundos a que surja la luz verde. Los impacientes, en cuanto aparece la luz amarilla quieren salir corriendo. Hay muchos buscadores de cosas, que saben que, si esperan la luz verde, no conseguirán nada porque se les han anticipado los audaces. Los grandes trepadores de la vida esperan esta luz amarilla para llegar a la otra acera los primeros. Los que van en coche también tienen prisa y muchos van en coche precisamente por eso, porque no esperaron la luz verde.

Esta luz verde sin embargo, es la luz de la serenidad y el equilibrio, de la moderación y de la mesura. Es decir de las mejores virtudes humanas. La prisa puede ser buena para llegar antes, mas tiene mucho riesgo. Y así, en calle, observamos hasta qué punto quienes no tienen nada que hacer son los que llevan más prisa. Quizá la luz amarilla se ha creado para quienes no tienen nada que hacer. Este esfuerzo de impaciencia representa todas las energías concentradas para la acción. Todo lo que se podía haber hecho y se puede hacer, y que no hubo ganas de hacer. La vagancia está esperando la luz amarilla para pasar corriendo, aun con el

riesgo de que la atropelle un coche.

Hay otro género de retrasados en la vida, los que intentan pasar con la luz roja o en ese momento confuso en que la luz roja está a punto de aparecer.

Ya estaría bien con que la ley nos avisase. Pero la ley no tiene mas que dos luces: la roja y la verde. Muchos, sin embargo, se obstinan en poner, entre el rojo y el verde, el amarillo. Posiblemente, los

abogados encuentran los mejores asuntos en el amarillo, en ese instante en que el rojo se apaga y el verde no ha aparecido todavía. Los guardias de la circulación saben mucho de esto.

Hay que frenar la impaciencia. Segundo más o menos llegamos donde tenemos que llegar. Lo más grave que puede ocurrirnos es que nos sorprenda la luz roja a la mitad del camino.

Francisco DE COSSIO



La sequía ese año había sido espantosa al punto extremo en que por falta de agua, habían restringido en Madrid las horas de luz eléctrica y el uso de los ascensores.

Aquella noche se presentaba Manolo Caracol con Lola Flores con un nuevo repertorio.

Una de las canciones empezaba así:

“Tengo en mi pecho una fuente. . . . .”

Uno del gallinero le gritó:

“Pues ábrela, bandido, así tendremos luz”.

# Ramon Diokno y el ejemplo de su vida

(Discurso pronunciado por el Senador Claro M. Recto en la sesión necrológica celebrada en la sala de sesiones del Tribunal Supremo en la mañana del 25 de abril de 1954.)

Señor Presidente:

En ocasión dolorosa como la que ahora nos congrega el panegírico de las virtudes del ser que ha dejado esta vida, por otra, que es mejor, según el poeta, no se hace para inclinar a su favor la balanza de la justicia divina que rechaza en su pronunciamiento sin apelación la calidad tan deleznable de estos testimonios humanos, ni para halagar la vanidad de los allegados que le sobreviven, pues no hay halago que sirva de bálsamo a las heridas que abre en el alma la orfandad, sino para que el ejemplo de su vida, en lo que fué realización del bien, suministró, a quienes los han menester, principios que profesar y practicar, para la ordenación de la conducta y la conquista de anhelados horizontes.

Decir de Ramón Diokno que fué gran abogado y notable juriconsulto es decir lo que ya caben de sobra dos generaciones de filipinos. Las tempranas luces de su talento alumbraron las incipientes aulas para la enseñanza del Derecho en nuestro país, apenas entrado el presente siglo. Su mentor, Don Felipe Buencamino, padre, gran figura de los días revolucionarios, que había conocido a Rizal, creyó hallar en Ramón Diokno una capacidad intelectual que podía parangonarse con la del gran héroe de nuestra raza. Y ciertamente, a poco de recibirse de abogado Ramón Diokno ya se puso a librar denodadas batallas en el foro, y en ellas fué como lumbreira, que, avivada por una laboriosidad pocas veces igualada, fué esparciendo, en el espacio de casi media centuria, claridades de mediodía sobre la vestedad de los dominios del pensamiento jurídico, sin sufrir mengua alguna hasta el trágico instante en que se apagó de súbito, porque Dios lo quiso, en un esfuerzo último de compartir los afanes de este Tribunal de dar término a las dilaciones en la dispensación de la justicia.

Lo que llevo dicho se ha dicho de paso, porque lo que en verdad me cumple destacar, en este momento son las cualidades que a mi juicio perfilaron firmemente la personalidad del esclarecido compatriota a quien consagramos estas honras póstumas.

Ramón Diokno hizo elección de una norma de vida, de una profesión y de una fe política, y las abrazó todas con entera e inquebrantable lealtad. Se encerró en la vida de familia como en un monasterio y tan que no buscó fuera de ella aun los más inocentes esparcimientos que se podía calificarle de antisocial y culparle, como rémora en la vida de relación, de no conocer más mundo que el íntimo en que vivía. Sin ser político, en efecto, pues no podía serlo y prometerse éxito con aquel modo

de vivir que practicaba, se aventuró, sin embargo, en el campo de la política, y si llegó más de una vez al parlamento lo debió al prestigio nacional de que gozaba y no al conocimiento del trato de las gentes ni a la posesión y ejercicio de ese arte peculiar del proselitismo electorero.

Fuó tal su fidelidad a la vocación de toda su vida que desde que ingresó en su gremio profesional no dejó que su curiosidad intelectual le llevara a otras aventuras que no fuesen las que directamente darían por resultado acrecentar su conocimiento del derecho y de los procedimientos judiciales. Era empírico y metódico y así fué que en los numerosos y variados litigios en que intervino, desde la protesta electoral y los casos de reivindicación de propiedad hasta los más intrincados de derecho constitucional y los muy enojosos de materia administrativa, el minucioso examen de los hechos, la acertada formulación de la teoría, la cuidadosa preparación de las pruebas, y la incansable búsqueda de los aplicables principios jurídicos y doctrinas de jurisprudencia, absorbían de tal modo su atención personal que bien se comprendía cómo aquel hombre no hallase tiempo y vagar para otro empleo que no fuese el que demandaba su profesión. Y cuando, en reconocimiento de sus méritos, el gobierno de la República le elevó a la magistratura para que participara en la tarea de hacer justicia e interpretar el derecho, llevó a su alto ministerio tal caudal de conocimientos y experiencia y de tal forma a él con la misma devoción de los agitados días de su práctica forense, que de no haber sido porque lo plugo al Creador llamarle a descansar en su seno, se hubieran realizado plenamente las justas y legítimas esperanzas que la magistratura y el foro habían cifrado en su acertada selección como miembro de este Supremo Tribunal para los grandes fines de la administración de justicia.

Desde que hizo incursiones por el campo de la política, que señalo como una mera digresión adventicia de su vida de ciudadano y de profesional, militó en el partido nacionalista, y otra vez vimos destacarse en él esa virtud de lealtad a los principios en que se acrisoló su carácter, y, a pesar de los tumbos que dió su partido con alternativas de triunfo y derrota, permaneció inconmovible sin hacer cambios de frente, sin mudarse de camisa y sin dar golpes de oportunismo, esas posturas y lances de volatín que son entre nosotros de incidencia tan frecuente que ya han parecido síntomas alarmantes de anestesia moral en nuestro cuerpo político, poniéndose en riesgo de muerte la vida de nuestras instituciones.

La pasión del trabajo y la capacidad para el trabajo no han sido de las cua-

lidades menos pronunciadas del Magistrado Diokno en el predio deslindado de su actividad. Faenas intelectuales que otros tomarían semanas en acabar, Ramón Diokno las despachaba en veinticuatro horas. La calidad del trabajo a veces se resentía, pero esta dificultad quedaba allanada fácilmente en el proceso de revisión. Para él lo importante era comenzar con presteza y terminar pronto lo que se había comenzado. Y en el caso particular de la administración de justicia la parecía que los primores del lenguaje y exquisitudes del estilo, las honduras del pensamiento y novedades de doctrina, bien podían inmolarse en aras de la prontitud y diligencia en dar a cada uno lo suyo.

Había, pues, en Ramón Diokno ese espejo de virtudes morales: lealtad — (Pasa a la pág. 27)

## EMBUTIDOS

MORCILLAS,  
SALCHICHAS,  
VELA DE LOMO  
SALCHICHAS  
PARA COCKTAIL

Son los famosos productos marca  
"GOITI" que se venden en los  
siguientes establecimientos:

Acme Supermarket

Luzon Market

Charles Grocery

Rizal Grocery

Central Food Supply

Unifive Grocery

Tip Top Grocery

y

Philippine Cold Stores

Pedidos directos o especiales,  
dirigirse a la

FABRICA DE  
EMBUTIDOS "GOITI"

Propietario: T. Uriarte

Tel. 5-27-51 (Local 133)



(De lo que vamos leyendo, viendo y oyendo.)

## .. Por "Uno de Quiapo"

Una nueva ciencia acaba de descubrirse en estos días.

Una ciencia que constituye una ramificación de la aritmética y lleva el nombre de sus inventores: García y Ohno.

Siendo inventores de esta nueva aritmética el Vice-Presidente García y el Ministro japonés Ohno, de ahí que pronto, muy pronto ha obtenido publicidad y muchos lo han aprendido ya de memoria...

Y tal vez muchos quedarían inmensamente ricos de la noche a la mañana, porque dicha aritmética enseña misteriosamente cómo cuatrocientos millones de dólares pueden convertirse en dos billones de dólares...

Y si todos aprendieran esta aritmética, la miseria desaparecería en nuestro país y todos serían multimillonarios...

Pero muchos lectores, tal vez preguntarán en qué consiste dicha nueva aritmética. Y contestaremos que es muy fácil de comprenderla.

Citamos un ejemplo. Vamos a suponer que Togo debe a Juan mil pesos. Juan posee un pedazo de terreno de cien metros cuadrados. Y Togo se acerca a Juan y le dice: "Tengo mil pesos para pagarte, pero tengo solamente trescientos pesos. Te daré esta cantidad y vamos a construir un casucha, un "barong-barong" que cueste solamente trescientos pesos. Y una vez hecha la choza le daremos de alquilar y al cabo de algunos años, habremos reunido por las rentas cobradas un total de no menos de mil pesos. Con esto, resulta pagado mi deuda." Y tal vez, al final de las cuentas Juan estará adeudando a Togo porque el "barong-barong" continuará produciendo renta mensual....

Y Juan sigue cavilando, rascando la cabeza y rompiendo el seso, porque no comprende porque con un pago parcial de una deuda, esta quedará pagada totalmente y todavía con el peligro de que él, o sea Juan, le deberá un tanto a Togo...

Es que Juan no ha aprendido aún la aritmética García-Ohno....

Y por eso para popularizar esta ciencia sugerimos que se incluya en el "currículum" de nuestras escuelas públicas y privadas, como una asignatura

obligatoria esa aritmética García-Ohno....

\* \* ● \* \*

Malas lenguas dicen que el hermano del Presidente García ha estado viajando continuamente a Japón y entrevistando intimamente a las altas autoridades del gobierno nipón y por eso deducen que no es de extrañar que García y Ohno se entiendan pronto en la cuestión de las reparaciones...

Eso es lo que no comprendemos... ¿Qué tiene que ver el viaje del hermano de un funcionario para la solución del asunto de las reparaciones?

¿Porque están atando el viaje de un pariente cercano de nuestro querido Vice-Presidente con el pago de las reparaciones?

¿Hay algún misterio? ¿Existe algún gato encerrado?

Por de pronto nosotros no sabemos nada de eso chismografías. Ignoramos las intimidades. Y por eso seguimos creyendo que todo es limpio, honrado y moral...

Y aquí nada ha pasado...

\* \* ● \* \*

Lacson es indudablemente el Alcalde más impulsivo que hemos tenido....

El personalmente, y con sus guardaespaldas busca a sus enemigos personales y arregla todo a puñetazo limpio....

Es que ya no tenemos ley... ya no tenemos juzgados... ya no tenemos policía, por eso cada uno, comenzando por el Alcalde, arregla sus cosas mediante sus propios puños...

Y que el ejemplo del Alcalde cunda por todos los rincones del país, a ciencia y paciencia del sabio principio democrático que dice que tenemos aquí un gobierno de leyes y no de hombres....

Bien por Lacson y por los suyos... El día menos pensado cuando alguien hable mal de "Uno de Quiapo" saldré por las calles repartiendo trompazos a todos los que me discutan...

Y es que soy un émulo del Alcalde Lacson.

\* \* ● \* \*

Estamos en el mes de Mayo... el mes de las flores, el mes de las vacaciones y el mes de giras y veraneos...

Y volveremos a presenciar por nues-

## EL MARXISMO PARA LOS "INTELLECTUALES MILITARES"

Conforme a un artículo en el periódico del ejército checoslovaco "Obrana Lidu", "no todos los oficiales" del ejército checoslovaco se conducen como intelectuales progresivos".

Los éxitos de los intelectuales militares serían tanto mayores cuanto más sus miembros penetrasen la esencia del marxismo y cuanto más se dirigiesen por él en su trabajo, decía el periódico.

"La apariencia exterior de ciertos oficiales" había dado al público en general la impresión de que "los intelectuales militares checoslovacos se hallan por encima del pueblo, y que gozan de tantas ventajas como bajo el capitalismo... Los hechos reales no se han explicado debidamente al público... Los nuevos intelectuales no sólo vienen del pueblo, sino que creen en la ideología popular del marxismo-leninismo..."

"Obrana Lidu" pasaba a quejarse de que era "una tergiversación grave de la línea del Partido" el tener en menos a los antiguos oficiales, y el no hacer buen uso de su idoneidad. "Los oficiales deben educar a los soldados para que se sientan orgullosos de su nación", añadía el periódico. "Por esta razón ante todo hay que liquidar el cosmopolitanismo, el nacionalismo burgués, el masarykismo y la Democracia Social."

## LA "LINEA MOLOTOV" PARA LAS ESCUELAS DE LA ALEMANIA ORIENTAL

Parece que durante la Conferencia de Ministros de Negocios Extranjeros en Berlín no se ha perdido ninguna oportunidad para asegurarse de que se adoctrinase plenamente a los niños de la Alemania Oriental en la "línea Molotov".

Informes que llegan al Oeste dicen que se instalaron altavoces en las salas de clase de todas las escuelas y que entre las lecciones se radiodifundían las últimas noticias de la conferencia. Los maestros y alumnos estaban obligados a llegar a la escuela 15 minutos más temprano cada día para estudiar los informes políticos en el periódico local del Partido.

Se dice que en Magdeburgo se mandó a los alumnos que fuesen de casa en casa "explicando" la importancia de la conferencia, y en Leipzig los niños de (Pasa a la pág. 32)

En las calles y rincones deambular las procesiones de las Flores de Mayo, los "Santacrusan" con su desfile de Reinas y Constantinos y otros personajes de la Pasión...

Y mientras tanto dirán que no tenemos dinero... que existe un número exorbitante de desempleados, que hay crisis económica...

Y para terminar diremos... Bienaventurados los que piensan mal, porque ellos acertarán....

# ANUNCIOS JUDICIALES

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Davao vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 28 de Junio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Num. V-15810 de CASIANO DE JUAN.

Situación: Manay, Panabo, Davao  
Descripción: Lote Num. 2853-1, Cat. 276

Superficie: 26.9200 hectareas  
Valor de tasación: P30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: P5,600.00 — casa, abaca y camarín

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Davao en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-15810'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 2 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 15—22—29—

Mayo 6—13—20, 1954.

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 30 de Junio de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Num. V-128 de FRANCISCO F. MORATO.

Situación: Sakang, Tagkawayan, Quezon

Descripción: Lote Num. 1, "Psu-118271"

Superficie: 52.1811 hectareas  
Valor de Tasación: P50.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: P12,808.00 — edificio, cocos y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de pu-

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 14 de Junio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Num. V-8902 de GORONIA DE IBANEZ.

Situación: Sigitan, Kidapawan, Cotabato

Descripción: Lote Num. 4516, "Pls-59 North Ext."

Superficie: 10 hectareas  
Valor de tasación: P30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes:

P4,174.00 — abaca, casa y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Kidapawan, Cotabato en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-8902'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cual-

blicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Lucena, Quezon en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Num. V-128'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 13 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 29, Mayo 6, 13,  
20, 27 y Junio 3, 1954.

## VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al publico que la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete vendera al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 19 de Junio de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Num. V-6211 de ELPIDIO S. SERFINO.

Situación: Bairras, Bais, Oriental Negros

Descripción: Lote Num. 1400, "Pls-146"

Superficie 120 hectareas  
Valor de tasación: P30.00 por hectarea

Valor de las mejoras existentes: P1,000.00 — casa, arboles frutales y otros

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Dumaguete en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-6211'". Las ofertas deberan hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podra ser designado como representante de cualquier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 30 de Marzo de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Abril 15—22—29—  
Mayo 6—13—20, 1954.

quier postor. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquiera de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 21 de Abril de 1954.

ZOILO CASTRILLO  
Director de Terrenos

"SEMANA"

Mayo 6, 13, 20, 27,  
Junio 3 y 10, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
OFFICE OF THE PROVINCIAL SHERIFF  
PASIG, RIZAL

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES Under Act 3135 as Amended

PHILIPPINE NATIONAL BANK, Plaintiff,  
—versus—  
Civil Case No. 11653  
CARIAS E. PARAZO, et al., Defendants.

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by FLORENTINO AYSON AND EPIFANIO BALBUENA in favor of the Philippine National Bank under date of May 7, 1948, and for the satisfaction of the debt of P447.00, plus 10% annual interest on the amount of P190.00 from July 17, 1952, and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on June 4, 1954, in front of the Court Building at Tuguegarao, Cagayan, at 9:00 a.m., he will sell at public auction, for cash to the highest bidder the following real property:

PROPERTY IN THE NAME OF FLORENTINO AYSON

"A parcel of land (Rice Land), under Tax Declaration No. 5294-a, situated in the sitio of Caramay-Tagungtuñgan, Municipality of Baggao, Province of Cagayan, Philippines and bounded as follows: On the North, by Hilario Martin; on the East, by Macario Arzadon; on the South, by Felix Villanueva; and on the West, by Martin Gammucac. Containing an area of 20.0000 hectares, assessed at P1,200.00."

PROPERTY IN THE NAME OF EPIFANIO BALBUENA

"A parcel of land (Rice Land), under Tax Declaration No. 865-A, situated at Masical Pagueño, Municipality of Baggao, Province of Cagayan, Philippines, and bounded as follows: On the North, by Chan San Co; on the East, by Mountain; on the South, by Mountain by Creek and on the West, by Mountain. Containing an area of 5.2500 hectares, assessed at P320.00."

This Notice of Extra-Judicial Sale will be published in "SEMANA", a weekly magazine edited in Manila and having general circulation in the Province of Cagayan, once a week, for three (3) consecutive weeks.

execution plus interest, fees, costs, attorney's fee and other expenses of sale.

NOTE: Prospective bidders or buyers are hereby enjoined to investigate for themselves the title to the property and incumbrances thereon if any there be.

Pasig, Rizal, March 31, 1954.  
SEVERO AVELLERA  
Provincial Sheriff Rizal

"SEMANA"  
May 6, 13 & 20, 1954.



Cinco niñas exploradoras de los Estados Unidos presentaron sus informes a la Presidenta Honoraria de dicha agrupación cívica, Sra. Dwight D. Eisenhower, esposa del Presidente de América, manifestaron al propio tiempo que un cargamento de saquitos de mano está preparado para ser remitido a Corea.

Una exploradora coreana, Jame Lee, muestra un saquito de algodón a la Sra. Eisenhower, confeccionado para contener utencillos domésticos de los niños coreanos.

Republic of the Philippines  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF MANILA  
6th Judicial District

INTESTATE ESTATE OF TE SE TIONG alias PASCUAL TEH.

Deceased No. 21996

MANUEL TEH.  
Petitioner:

O R D E R

A verified amended petition having been filed on April 8, 1954,

yan, once a week, for three (3) consecutive weeks.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the titles of said properties and the incumbrances thereon, if any there be.

Tuguegarao, Cagayan, April 23, 1954.

GUILLERMO GALVEZ  
Ex-Oficio Provincial Sheriff  
By: ELADIO LAGUNDI  
Deputy Sheriff

"SEMANA"  
May 6, 13 & 20, 1954.

by the petitioner, Manuel Teh, thru counsel, for his appointment as administrator of the estate left by Te Se Tiong alias Pascual Teh, who, as alleged, died intestate on November 24, 1953, in the City of Manila, while a resident thereof, leaving property worth P4,050.17;

It is hereby ordered that said petition be set for hearing on May 22, 1954, at 8:30 a. m., on which date and hour all persons concerned may appear to show cause, if any they have, why the prayer of the aforesaid petition should not be granted.

Let this order be published, at the expense of the petitioner in the La Semana, a newspaper edited and of general circulation in the City of Manila, once a week for three (3) consecutive weeks.

It is so ordered.

Manila, Philippines, April 9, 1954.

RAMON R. SAN JOSE  
Judge

"SEMANA"

April 22 — 29 &  
May 6, 1954



REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF ILOCOS NORTE  
SECOND JUDICIAL DISTRICT  
IN RE PETITION OF  
DOMINGO CU FOR  
PHILIPPINE  
CITIZENSHIP  
NATURALIZATION  
CASE NO. 11

----- X  
NOTICE OF PETITION FOR  
PHILIPPINE CITIZENSHIP  
To the Honorable Solicitor General, Manila, and the Petitioner Domingo Cu of Laoag, Ilocos Norte, and to all whom it may concern:

WHEREAS, a petition for Philippine citizenship pursuant to Commonwealth Act No. 473 as amended, has been presented in this Court by Domingo Cu, who alleges that he is a resident of Laoag, Ilocos Norte, where he was born on May 13, 1928, of a Chinese father and mother, both deceased; that he is a merchant by trade in which he has been engaged since 1951; that he is single and by reason of his status as unmarried, he is exempt from the requirement under subsection 6, section 2 of Commonwealth Act No. 473; that he is able to speak and write well English and the Ilocano dialect, he being a graduate of the High School Department of the St. William College; that he is of good moral character and believes in the principles underlying the Philippine Constitution; that he is not disqualified to be naturalized under section 4 of Commonwealth Act No. 473; that petitioner is exempt from the requirement of section 5 of Commonwealth Act No. 473 for the reason that he was born in the Philippines and since then has continuously resided therein for more than 25 years; that it is his intention in good faith to become a citizen of the Philippines; that he has not heretofore made a petition for citizenship to any court; and that he cites Messers Luis A. Santos and Conrado Castro, both citizens of the Philippines and residents of Laoag, Ilocos Norte as witnesses whom he proposes to produce in support of his petition.

WHEREFORE, you are hereby given notice that said petition will be heard by this Court on January 7, 1955, at 8:00 o'clock in the morning, in the Court Room, Municipality Building, Laoag, Ilocos Norte.  
Let this notice be published at the expense of the petitioner once a month for three consecutive months in the OFFICIAL GAZETTE and once a week for three consecutive weeks in the newspaper SEMANA edited in the City of Manila and of general circulation in the province where

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF ILOCOS NORTE  
SECOND JUDICIAL DISTRICT  
IN THE MATTER  
OF THE PETITION  
FOR SUMMARY  
SETTLEMENT OF THE  
ESTATE OF THE  
DECEASED, MAGDA-  
LENA A. GARMA.

CIVIL CASE  
NO. 1879  
LAZARO GARMA  
and EVELIO GARMA  
Petitioners.

----- X  
NOTICE OF HEARING  
A verified petition having been filed by the petitioners thru counsel, Atty. Juan A. Respicio, praying for the summary settlement of the estate of the deceased Magdalena A. Garma, who it is alleged, died intestate on November 20, 1953 in Laoag, Ilocos Norte, whereof she was a resident at the time of her death, leaving an estate consisting of a bank deposit in the amount of P1,155.87 under Pass Book No. 7096 and as heirs those mentioned in said petition.  
Notice is hereby given that said petition has been set for hearing on May 28, 1954, at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, at which date, hour and place any interested party may appear and show cause, if any they have, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in the province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioners.

Witness the Honorable DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 23rd day of April, 1954.

ANGEL V. JAMIAS  
Clerk of Court

"SEMANA"  
April 29, May 6 & 13, 1954

the petitioner resides and also let the petition and this notice be posted in a public and conspicuous place in the office of the Clerk of Court.

Witness the Honorable DELFIN B. FLORES, Judge of this Court, this 19th day of April, 1954.

ANGEL V. JAMIAS  
Clerk of Court

"SEMANA"  
April 22, 29 &  
May 6, 1954

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
IN THE COURT OF FIRST  
INSTANCE OF MANILA

IN THE MATTER OF THE  
INTESTATE ESTATE OF  
CHANAN DEVI,  
Deceased  
CASE No. 18606  
SAGAR PARKASH,  
Petitioner.

ORDER  
Letters of Administration having been issued in the above entitled case in favor of Sagar Parkash.

It is hereby Ordered that notice be, and the same hereby is, given requiring all persons having claims for money against the decedent, Chanan Devi arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of this Court at the City Hall, Manila, within six (6) months from April 29, 1954, serving a copy thereof upon the aforementioned Sagar Parkash the appointed administrator of the above entitled estate.

IT IS SO ORDERED.  
Manila, Philippines April 26, 1954.

RAMON R. SAN JOSE  
Judge  
"SEMANA"  
April 29, May 6 & 13, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF RIZAL  
SEVENTH JUDICIAL DISTRICT  
PASIG, RIZAL

IN THE MATTER OF THE  
INTESTATE ESTATE OF  
THE DECEASED ROSA UY,  
SP. PROC. No. 1927  
DEE K. CHIONG,  
Administrator.

----- X  
NOTICE TO CREDITORS  
Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Dee K. Chiong, c/o Atty. Arsenio Sy Santos, China Banking Corporation, Manila.

It is hereby ordered that notice be, and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the decedent Rosa Uy, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses for the last sickness of the said decedent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of this Court at the Provincial Capitol Building, Pasig, Rizal, within six (6) months from the date of the first publication, of this notice, serving a copy thereof

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES  
COURT OF FIRST INSTANCE  
OF PAMPANGA  
FIFTH JUDICIAL DISTRICT  
BRANCH I  
INTESTATE ESTATE  
OF THE SPOUSES  
FERNANDO GUINTO  
and MARIA ISIP  
GUINTO

SPECIAL PROC  
No. ---999---  
GENEROSA GUINTO,  
Petitioner

ORDER  
A petition having been filed by Generosa Guinto dated April 8, 1954, thru Attys. Lagnan and Lagman, alleging among others that the spouses Fernando Guinto and Maria Isip Guinto died on April 2, 1954 and March 10, 1952, respectively at the Philippine General Hospital, Manila and Guagua, Pampanga, but at the time of their death were both residents of Guagua, Pampanga; that they left conjugal properties worth about P9,000 and insurance policy in the amount of P2,000; and praying that Generosa Guinto be appointed the administratrix of their estate;

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on May 27, 1954 at 8:30 o'clock in the morning at the Court Building, San Fernando, Pampanga at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have why said petition should not be granted.

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

SO ORDERED.  
San Fernando, Pampanga, April 22, 1954.

EDILBERTO BAROT  
Judge  
"SEMANA"  
April 29, May 6 & 13, 1954

upon the aforementioned Dee K. Chiong, the appointed administrator of this proceeding.

WITNESS the Honorable DEMETRIO B. ENCARNACION, Judge of this Court, this 24th day of April, 1954.

SEVERO ABELLERA  
Clerk of Court  
"SEMANA"  
April 29, May 6 & 13, 1954.

# NUEVO CONSUL DE PANAMA EN FILIPINAS

EL nuevo Cónsul de Panamá, Don Eduardo E. Linares, en una entrevista celebrada recientemente, ha declarado que su país está ansioso de estrechar más los lazos amistosos y comerciales con Filipinas, no ya por los lazos históricos que existen en ambas naciones sino por las estrechas relaciones de nuestro país con Estados.

El Cónsul Linares, explicó, que el pueblo de Panamá es similar a los filipinos, no solo en su estructura física sino también en idioma y en los sólidos lazos legendarios con España. Y más que estos, añadió, los dos países tienen el mismo clima y prácticamente las mismas frutas y vegetaciones.

Y aprovechando la ocasión, el Sr. Linares encomió la elección del Presidente Ramón Magsaysay, cuyo triunfo en los pasados comicios es bien conocido por los panameños. Dijo también, que un jefe ejecutivo como Magsaysay, que se ha distinguido por su buen carácter, vigor y honradez, es siempre muy popular no solamente con su país sino también con los pueblos de otras naciones.

Al ser preguntado si la República de Panamá tiene problemas relacionadas con el comunismo, el Cónsul Linares contestó en modo negativo:

"Los rojos están bajo control; un país como Panamá, situada en el centro de las repúblicas americanas y colocada a la vanguardia del mundo debido al Canal de Panamá, no puede consentir que los rojos anden sueltos."

El nuevo cónsul dijo: "que en una nación tan pequeña como Panamá, con algo más de un millón de habitantes, la prensa es una fuerza poderosa, y de hecho se ha demostrado en muchas ocasiones que es más fuerte que las autoridades del gobierno". Añadió también, que en Panamá hay ocho periódicos importantes como La Nación, La Estrella, La Hora, El País, Pan American, Star y Herald.

Reveló su opinión que la tensión hoy día en el Extremo Oriente, podría causar otra guerra mundial, pero manifestó sin embargo que Filipinas está menos afectada

del cancer del comunismo que la nación japonesa.

Linares dijo, que en Panamá se supo acerca de la plaga de las ratas en Cotabato debido a los informes publicados en la prensa panameña. Según el nuevo cónsul, hace muchos años, hubo también una plaga de ratas en Pana-

má, pero con los años y mediante vigorosa intervención del gobierno se consiguió poner bajo control la situación.

El nuevo Cónsul General de Panamá, antes de ser asignado a Filipinas, era Cónsul General de su país en Hongkong.



EL CONSUL GENERAL Eduardo E. Linares, de Panamá, de quien publicamos recientemente una información con motivo de su llegada para representar a la nación panameña, aparece en la foto con su familia. Son, desde la izquierda, el Cónsul General, la Sra. Linares, la Srta. Beltilda Linares y Eduardo Linares, hijo.

## CURIOSIDADES

Osaka (Japón). Los médicos que operaban a un joven ferroviario de esta ciudad de un supuesto tumor pulmonar han hallado en el pulmón anormal un embrión vivo de mujer, del tamaño de un puño, pero sin forma humana. Suponen los facultativos que el muchacho pudo haber tenido una hermana gemela, pero que el óvulo correspondiente fué absorbido por él antes del nacimiento, y alimentado a través de un tubo capilar por el que estaba unido a su pulmón derecho. Creen también que el óvulo empezó a desarrollarse al alcanzar el joven la pubertad.

—oO—

Marion Robinson, de cincuenta

y cinco años de edad, ciudadano neoyorquino, que afirma haber inventado los proyectiles dirigidos ha presentado una demanda por daños y perjuicios que valora en quince millones de dólares contra el Gobierno de los Estados Unidos, por haber estado empleado durante diez años, desde 1943, su invento, sin haberle pagado un centavo.

El inventor afirma en la demanda que él facilitó el principio básico de los proyectiles dirigidos, y que poco después de solicitada la patente impuso el Gobierno el secreto sobre su invento. El 29 de agosto de 1950 se le concedió la patente, pero no se le remuneró en absoluto.

# AÑO MARIANO

## IV. PRIVILEGIOS DE MARIA

## 2. LA SANTIDAD DE LA MADRE DE DIOS.

Para dar una idea exacta de la santidad de la Virgen a quien el instintivo cristiano sobrenombra Santísima, sería preciso escribir su vida detallando todas las virtudes cristianas que en María resplandecieron en modo eminente. Por eso, en el reducido espacio de un artículo, no vamos a hablar de la santidad esencial, que los teólogos llaman "ontológica", en María Santísima; es decir, de la santidad que compete a una persona que posee la gracia llamada precisamente por sus efectos "santificante".

A la gracia se le da este nombre de santificante porque por ella participamos nada menos que de la santidad de Dios. Sabemos que por la gracia se nos infunde en el alma la vida divina, nos convertimos en hijos de Dios y herederos del cielo. El que tenga, pues más gracia santificante, más vive de Dios, más se parece a El, en una palabra, más santo es.

A María Santísima cuando el ángel le anuncia el mensaje de la encarnación Hijo de Dios en sus purísimas entrañas, la llama sencillamente "a llena de gracia". Es el título propio, exclusivo, de María. Solo Ella goza de la plenitud de gracia cual ninguna otra criatura, solo Ello fué plenamente santa; porque es de notar, que por gracia, el ángel ha querido significar, además de la gracia que hoy llamamos santificante, todo el organismo sobrenatural que se nos infunde con la gracia: las virtudes infusas, a manera de nuevas facultades para regir la nueva vida divina, los dones del Espíritu Santo o nuevos hábitos por los cuales este Divino Espíritu nos facilita el ejercicio de las diversas virtudes y nos hace dóciles a sus inspiraciones.

De toda esta vida admirable fué llena la Santísima Virgen. Pero aquí surge la pregunta, ¿cuando le fué concedida a María Santísima esta plenitud? ¿no gozó de ella antes de la Anunciación? El Papa León XIII nos da una respuesta afirmativa en su encíclica "Magnae Dei Matris" cuando dice: "que María nos haga participantes del tesoro de gracia, cuya plenitud le concedió Dios ya al principio, digna de la



que iba a ser su Madre...". La Virgen Santísima que llena de gracia ya en el primer momento de su Concepción Inmaculada porque esta prerrogativa se la concede en atención a la dignidad a que iba a ser elevada de Madre de Dios.

Sin embargo, esta plenitud de gracia no debe entenderse de una manera absoluta, que no pueda concebirse mayor, sino relativa, es decir una plenitud de gracia que, aunque limitada, estuviera en consonancia con la altísima dignidad de la divina Maternidad de María. Ahora bien, esta dignidad es la mayor que puede darse en pura criatura, luego la plenitud de gracia en María es también la mayor que se ha dado ni se dará jamás, fuera, claro está, del mismo Jesucristo N. Señor. Dice Tomás que Dios, al escoger a la Virgen Inmaculada para ser Madre suya, juntamente la escogió para ser vaso excelentísimo de su misericordia, en quien depositase todas las grandezas de gracia y gloria que convenía a la Madre de tal Hijo, y por consiguiente obtuvo del Señor una plenitud de gracia mayor que la de las demás criaturas. Todos los teólogos están de acuerdo en que el Santo se refiere a la plenitud inicial en María y que es mayor que la gracia final de cualquier hombre o ángel.

Pero hay más. El eximio teólogo Francisco Suarez no ha dudado en afirmar que ya la gracia inicial de la Virgen Santísima probablemente fué mayor que la gracia final de todos los ángeles y hombres juntos. Esta opinión que al principio no agradó a todos los teólogos, hoy es común entre ellos, y parece la supone el mismo Papa Pío IX en la bula "Ineffabilis Deus" de la definición del dogma de la Inmaculada Concepción cuando dice: "Dios desde el principio eligió la Madre de su Uni-

gónito Hijo, y tanto se complació en Ella que la llenó de sus gracias sobre todos los angélicos espíritus y santos.. Y León XIII en la encíclica citada más arriba: "tanta fué la abundancia de gracia en María, que superó en ella a todos los hombres y ángeles". Y nuestro actual Pontífice Pío XII en la encíclica "Mistici Corporis" así se expresa: "este verdadero amor a la Iglesia nos alcance la Virgen Madre de Dios, cuya alma santísima fue repleta del Espíritu de Jesucristo más que todas las demás criaturas juntas".

Ya San Jerónimo en un sermón de la Asunción decía: "Las repartidas entre los demás santos, todas juntas con gran plenitud se dieron en María porque había de nacer de Ella el Autor de todas las gracias, Cristo Jesús".

Con todo, esta plenitud de gracia en María Santísima no excluía un aumento continuo, ya que el aumento de gracia depende en gran parte del mérito de nuestras obras y el mérito crece en proporción con la caridad con que las informamos; pues bien, ¿quien podrá calcular la caridad con que obraba la Virgen Santísima, Ella que amaba a Dios como su propia Madre? Por otra parte, ¿qué aumento de gracia no redundaría en la Virgen Inmaculada por el contacto físico con Jesucristo N. Señor durante el tiempo que lo tuvo en sus purísimas entrañas, cuando le tenía en brazos y le amamantaba? "Oh Virgen Gloriosa, canta la Iglesia, que tuviste la dicha de encerrar en tu seno al que te creo y de amamantar al que llenaba tu pecho de cielo".

Por fin, la Santísima Virgen se benefició como ningún otro de la principal fuente de la gracia: los Santos Sacramentos, principalmente de la Sagrada Eucaristía. ¿Qué inundación de gracia no percibirá la Virgen Madre de su Sagrada Pasión y Muerte? En Ella si que ejercía el Sacramento toda su eficacia, porque el obstáculo a su influjo proviene de las faltas e imperfecciones, y sabemos que la Virgen Inmaculada jamás cometió la más leve falta y estuvo exenta de la más ligera imperfección, porque como dice San Anselmo, "la Virgen Santísima resplandeció con tal pureza que después del mismo Dios no la hubo mayor".

Esta es, a grandes rasgos, la plenitud de gracia, de santidad, de nuestra Madre Inmaculada. Con razón, pues, la pudo llamar el ángel "la llena de gracia". Recordemos con devoción este privilegio cada vez que saludamos a nuestra Santísima Madre con el "Ave María". Que este título nos sirva de aliciente para acudir con confianza "al trono de la gracia", como la invoca la Iglesia en la Misa de "María Mediana de todas las gracias", a fin de que este Año Mariano sea para nosotros, no menos que para el mundo entero, un año de gracia.

P. VEGA, S.J.  
Baguio 1954

## RAMON...

(Viene de la pág. 21)

quizás la palabra inglesa "loyalties" sea más exacta y comprensiva — firmeza en las convicciones, laboriosidad y disciplina, en que deben mirarse aquellos de nuestros compatriotas que están aún en su proceso formativo, si han de ser en lo futuro útiles a mí mismos y a la comunidad. Sea el mayor tributo a la memoria de Ramón Diokno, Magistrado y Senador, el que muchos filipinos, sobre todo los que como él nacieron en humilde cuna, lleguen a la altura a que él llegó por la noble virtud de su ejemplo y el noble ejemplo de sus virtudes.

# LA SEMANA SOCIAL EN FOTOS



La Sociedad Médica de Manila ofreció una fiesta del barrio recientemente en el Parque de M...cañan en honor a los delegados de la convención anual de las asociaciones médicas de Filipinas y la reunión de la Confederación del Extremo Oriente de Asociaciones Médicas. Sentados, de izq. a der. — Zoila R. Cruz, María Fe G. Atienza, Mrs. Tjokroadisumarto, Chou Shu Kai, y Lulo Karundeng. De pie — los Dres. Florencio Cruz, Soeharto, Ramon Angeles, Romeo Atienza, M. Socut, Ministro Chow Shu Kai, Rodolfo Gonzales, Li Hsu Chu, Wu Ching, Kuhmánuçi, Smai Chandourniol.

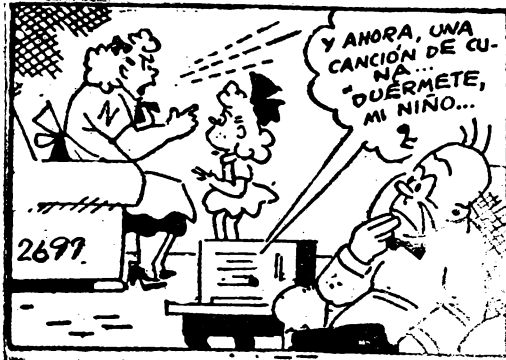
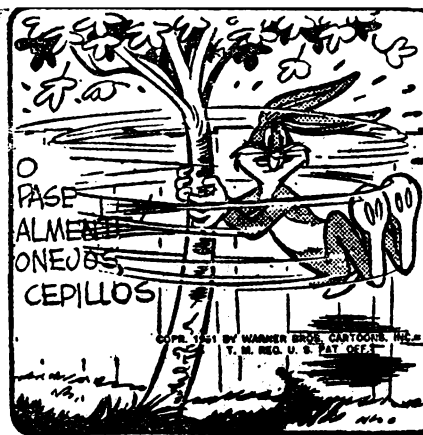
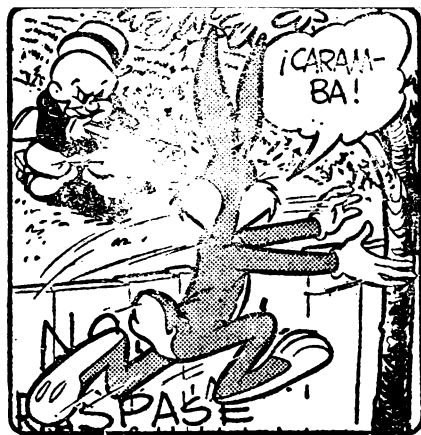


Mr. y Mrs. Howard C. Sheper y los miembros del "Quarter Century Club" fueron obsequiados con una fiesta del barrio organizada por los empleados del "National City Bank of New York" en el Philippine Navy Officers' Club. En la foto aparecen, de izq. a der. Mr. y Mrs. Sheperd, Delfin Valenzuela y la Srta. Lourdes Condesa.



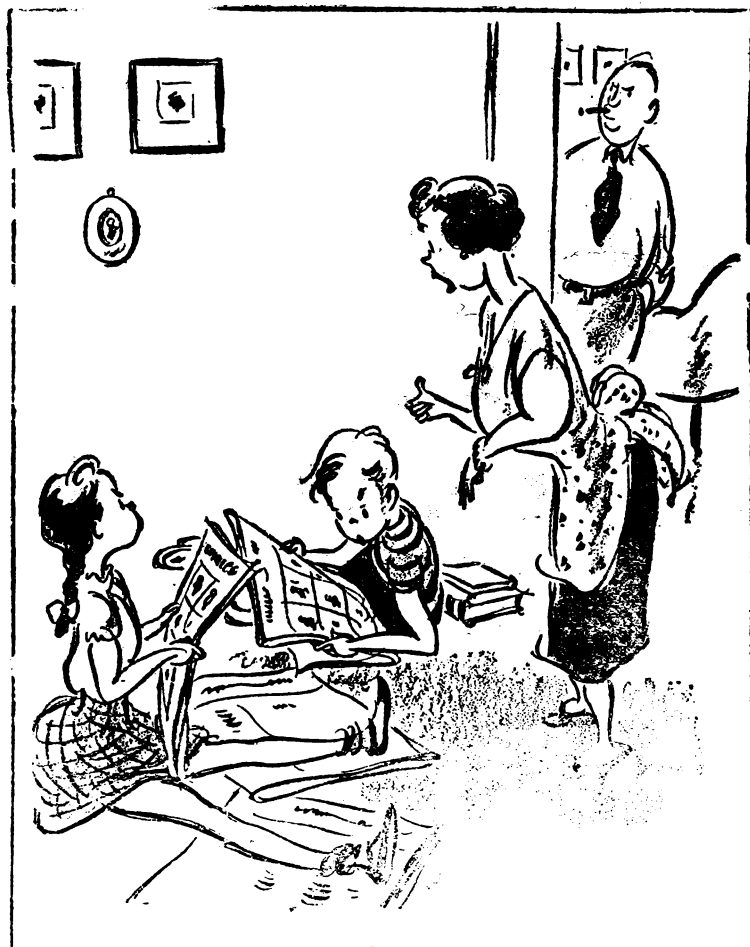
El Procurador General Querube Makalintal y su señora ofrecieron recientemente una merienda de despedida en el "Golden Lotus" en honor a los Sres. de Antonio Ma. Gonzalez, que salieron para los Estados Unidos y Canadá. En la foto aparecen los anfitriones, levantados, con Roque Gonzalez, los homenajeados, Carmen C. Gonzalez, Ramon Gonzalez Patrocínio Gonzalez.





**Carnaval de la vida**

**Miradas**



La Mama.—Vuestro padre progresó debido a que él se hizo su "home work".—Así pues, dejad esas páginas cómicas, y poneos a hacer los vuestros. Además, él desea leer ahora esos "comics"

Un diestro célebre fué a torear a París durante una de sus exposiciones.

La plaza estaba llena. La fama del "torcador" había hecho que asistiera a su palco el propio Presidente de la República, quien concurrió a la fiesta en compañía de su señora e hijos pequeños. El torero, queriendo rendir pleitesía al primer magistrado, se fué hacia el palco presidencial y le brindó el primer toro del modo siguiente:

—Brindo por "vu", por la mujer de "tu" por "tus" esos "vuseitos" a quienes Dios bendiga.

—oOo—



Discutaban dos individuos en la casa cuando presentó un vigilante a poner los pendientes.

—¡Ese es un ladrón! — exclama el otro.

—¿Y cómo me ha llamado pillón!—

—¡Uy, señores! — grita el agente. — ¡No se van a reír por días de esta broma! Después de todo, ¿quién tiene razón los dos.

# LITERATURA INFANTIL

Los niños leen y cantan y juegan por una exigencia funcional de su condición de niños. Leen con voracidad, cantan con alegría y juegan con pasión. Es el ejercicio obligado de su espíritu, la más pura manifestación de su actividad. Las canciones infantiles van despertando su sensibilidad, y quedarán más tarde vinculadas a sus recuerdos y a sus primeras emociones. En el juego se revelan sus instintos y capacidades. Las lecturas enriquecerán o deformarán su espíritu. La influencia de las primeras canciones y de los juegos primeros es decisiva en la formación y en las tendencias iniciales de los niños. Quizá no nos percatamos suficientemente hasta qué punto es cierto que el hombre de mañana, en general, será lo que sea el niño de hoy es decir, el fruto noble o viciado de las buenas o malas asimilaciones de la niñez. Y esto, en todos los ordenes. De ahí la trascendencia y responsabilidad de la educación infantil la delicada misión, el tacto y el arte con que han de proceder los padres y educadores.

Es un grave error creer que al niño se le puede saciar y entretener su actividad con cualquier cosa, es decir, con lecturas disparatadas, con canciones inconvenientes y juegos absurdos, "porque el niño no entiende", "porque al niño todo le da lo mismo". El niño que lee historias tremendas y grotescas y canta canciones equívocas y juega con preferencia a bandidos y asaltos, a tiros y escapatarias, o se dedica obsesivamente a ejercitar sólo las extremidades inferiores, porque lo ha visto en el "cine" o en el mundo que le rodea, hay que presumir que lleva ya latente un principio de degeneración y de desviaciones futuras, que será preciso contrarrestar cuando ya quizá sea tarde.

Hay que confesar que en lo referente a la juguetería se ha logrado una total renovación. Los juguetes que manejan los niños de hoy nada tienen que ver ni en riqueza, ni en variedad, ni en gusto—aunque todavía haya que depurar no poco—, con los escasos y rudimentarios juguetes de hace unos lustros. Es una delicia detenerse ante los escaparates y contemplar ese mundo animado y multiforme de los juguetes y muñecas.

Las músicas infantiles—y perdónese-me el plural—han ganado también considerablemente. Tanto los cánticos escolares y folklóricos como los religiosos y puramente infantiles tienen lozanía y gracia. Pero no es fácil contrarrestar el predominio de esos boleros atroces, de esas melodías dislocadas, de esas letras inverosímiles con que las "radios" suelen contagiar el oído y depravar el buen gusto.

Nuestra literatura infantil, con excepciones dignas de tenerse en cuenta, es escasa, mediocre, muchas veces disparatada, y de una insoportable vulgaridad por el contenido y, todavía más, por los dibujos e ilustraciones detestables. La mala literatura infantil abunda de una manera extraña. Lo que debiera ser obra de apostolado, de arte y

de gracia, se ha convertido en pingüe explotación. Apenas observar esa serie de revistillas abigarradas, de esos cuadernos y papeluchos por entregas, abominables, con historiones truculentos o bobadas sin número, con que se pretende saciar la voracidad lectora de los niños y poblar su imaginación con monstruosos engendros. La mayor parte de esa literatura infantil que inunda quioscos y librerías es un atentado al arte, al buen gusto y al respeto profundo que debe inspirar el niño a quienquiera que tenga conciencia de lo que es arrojar las primeras semillas en la tierra virgen del alma de los niños. "Se estropean la vista nuestros niños—decía en un certero artículo de "Correo Literario" María Luisa Gefaell, que tan admirablemente ha sabido comprender la dignidad del libro infantil—, descifrando esas letras apretujadas y mal trazadas. Se estropean el gusto contemplando esos dibujos detestables. ¿Y qué decir de la calidad literaria de los textos? La estupidez y la chabacanería se dan la mano." Es cierto. Entre nosotros no hay nada que pueda compararse a la literatura infantil alemana o francesa, tan cuidada, tan copiosa, tan primorosamente editada. Cualquiera indotado se juzga capaz de escribir para los niños, cabalmente cuando la literatura infantil es un género difícil para quien no tenga condiciones de verdadero artista. "Para escribir un buen cuento de niños—ha escrito Benavente—hay que tener alma de madre". Género de arte—añade el in-

signe escritor—en que debieran triunfar las mujeres, si no fuera que la mayoría de las mujeres escritoras tienen muy poco de femenino.

Los niños que quieren leer algo que no sean historietas de cerditos, aventuras empetacadas del Gran Alicán, insulseces sin cuento de que se nutren las revistillas infantiles, tienen que volver a Salgari, a Grimm, a Andersen, al padre Coloma, a Fernán Caballero, etcétera.

Cierto es que existe una gran preocupación por dignificar el libro infantil. "Los cuentos del viejo reloj", de Elisabeth Mulder, por ejemplo, nos dan la norma de lo que debiera ser el arte de contar cuentos, con decoro literario. Las series de libros de lecturas escolares de Araluce son aceptables por su presentación y contenido. Pero, en conjunto, quizá el intento más considerable y logrado de dignificar y dar tono al libro infantil lo está llevando a cabo Boris Bureba en sus colecciones, muy cuidadas en su fondo y en su presentación, de "Libros de viajes para muchachos", "Biografías amenas de grandes figuras", "Te voy a contar...", etc. Pura Vázquez, con su "Columpio de Luna a Sol", nos da un volumen de canciones infantiles, verdaderamente logrado y delicioso.

Es una misión bien noble el proporcionar a los niños libros en que se conjugan el arte y el sentido formativo, el interés y la gracia.

P. Félix GARCIA



## SANTORAL

- 6 JUEVES. Ss. Juan, ap., ante la Puerta Latina; Evodio, Lucio y Teodoro, hhs.; Heliodoro, mr.; Benedicta, v.; Bta. Isabel, Bonizella y Prudencia, vgs.
- 7 VIERNES. Ss.: Estanislao, ob. m.; Flavio, Augusto y Agustín, hhs.; Juvenal y Cuadrato, mrs.; Benedicto II, p.; Juan y Pedro, obs.; Flavia Domitila, Eufrosina y Teodora, vgs. mrs.; María, madre de Santiago.
- 8 SARADO. La Aparición de S. Miguel Arcángel, (patrón de Orión, Baacor, S. Miguel de Mayumo, Marilao, Camling y Currimao), Ss.: Victor y Acacio, mrs.; Dionisio, Eladio, Pedro, Wirón y Deseado, obs.; Benedicto y Bonifacio, mrs.; Itta, vda.
- 9 DOMINGO. 3.º de Pascua Ss.: Gregorio Nazianceno, ob., d.; Hermes, Geroncio, ob.; m.; Btos. Gregorio de Ostia, c.; y Juan Wagner, mj.
- 10 LUNES. Ss.: ANTONINO DE FLORENCIA, ob. c. O.P., (patrón de Puro; Tarlac); Gordiano, Epimaco, Cuarto, Quinto, Adelfo, Filadelfo y Cirino, mrs.; Nicolás y Silvestre, obs.; Job, pta.; Bto. Juan de Avila; Bta. Beatriz, O.S.B.
- 11 MARTES. Ss.: Francisco de Jerónimo, c.; Antimo, Evelio, Máximo, Fabio, Sisnio, Diosdacio y Florencio, cfs.; Bto. Alberto, c. O.P.
- 12 MIERCOLES. NTRA. SRA. DE LOS DESAMPARADOS, (patrona de Sta. Ana). Ss.: Nereo, Aquileo, hhs.; Pancracio y Dionisio, mrs.; Epifanio y Germán, obs.; Domingo de la Calzada, c.; Bta. Juana de Portugal, v. O.P.; Catalina de Cardona; Flavia Domitila, v.m.

# Miscelanea

## SE PROCESA DE NUEVO A LOS AMOTINADOS DE LA ALEMANIA ORIENTAL

Según informes llegados a la Alemania Occidental y de que la Agencia de Prensa de la Alemania Occidental, D. P. A., dió cuenta durante las últimas semanas tuvieron lugar algunos "nuevos procesos" contra los participantes en las manifestaciones del 17 de junio de 1953.

En casi todos los nuevos procesos, que tuvieron lugar ante el Tribunal del Area de Potsdam, las nuevas sentencias fueron de entre dos y tres años de trabajos forzados, en vez de los nueve meses de la sentencia primitiva, dijo la agencia.

Los nuevos procesos se tuvieron, según se dijo, a consecuencia de la apelación del Fiscal Público de la Alemania Oriental, dando por razón que las sentencias no se podían considerar como "expiación adecuada por la participación en la revuelta facista".

## DISMINUCION EN LA PRODUCCION DE FRUTA EN POLONIA

"Polonia ahora tiene una cosecha anual de fruta sólo de 15 kilogramos por cabeza de la población", declaró el profesor doctor Peiniazek, Director del Instituto de Varsovia para el Cultivo de la Fruta, en un artículo que se publicó en el periódico comunista "Trybuna Ludu".

Las autoridades médicas, continuaba el profesor, habían declarado que 50 kilogramos por cabeza al año era minimum absoluto, y Polonia, que consumía menos de la tercera parte de esta cantidad, estaba "pagando por ello con la reducción de resistencia a las enfermedades y disminución de energía de su gente".

El profesor prevenía a sus Nectores que aun la baja producción actual disminuiría considerablemente durante los años venideros a causa de la mala calidad de los fertilizantes, el inadecuado control de las plagas de las huertas y la alta proporción de impuestos por arbol. (Hasta 20 árboles están exentos de impuestos; de aquí en adelante el impuesto se paga, no por el número de árboles que pasa de 20 sino por todos ellos).

## REPLICA DE TURQUIA A LA PROTESTA RUSA

Discutiendo la reciente Nota Soviética protestando contra la propuesta colaboración Turco-Pakistana, el periódico turco "Vatan" declaró:

"Mientras Turquía no vea pruebas concretas de que Rusia ha abandonado su política agresiva por todo el mundo, nunca olvidará que Moscú tiene puestos sus ojos en el suelo turco, y mientras éste sea el caso nada puede impedir a Turquía que tome medidas que considere importantes para su seguridad."

La preocupación de Rusia, añadía el periódico, se debía al hecho de que estaba para cerrarse otro camino a su agresión.



La buena sociedad no reconoce otro medio que el de las presentaciones, así para la creación de las amistades, como para todo acto de comunicación que no esté naturalmente legitimado por un grave accidente del momento, por la necesidad de tratar sobre un negocio, o por alguna circunstancia excepcional de las que se expresarán más adelante.

Para presentar a una persona, se requiere generalmente que tengamos alguna confianza con aquella a quien hayamos de hacer la presentación, o que, por lo menos, nuestras relaciones con ella no sean recientes; e idénticas circunstancias deben mediar respecto de la persona a quien pedimos nos presente a nosotros.

Según se ha visto ya, una presentación ocasional no es otra cosa que la ceremonia por la cual quedan autorizadas dos o más personas entre sí desconocidas, para comunicarse en una visita, en un festín, o en un lugar cualquiera donde se reúnan con un amigo común; sin que ninguna de aquéllas pueda considerarse obligada, por este sólo hecho, a darse por conocida de las demás en ninguna otra ocasión en que se encuentren.

Quando al ausentarse un amigo nuestro, nos vemos en el caso de introducirle al conocimiento de otro amigo que reside en el lugar adonde aquél se dirige, le damos con este objeto una carta, que conduce él mismo, en la cual va contenida la presentación que de él hacemos.

### SE VENDE

- 1 Imprenta "Windsbraut", plana, de fabricación alemana. Tamaño 38" x 50" de doble tirada con transporte automático de papel ..... P20,000.00
- 1 Linotipia "Mergenthaler", modelo 44-22 "em" con 3 "magazines" principales y 2 "magazines" auxiliares, completa con 18, 24, 36 puntos ..... P12,500.00

Dirijase al Sr. Reina, Tel.3-31-37

### COMPRO.

"CASTING MACHINE" Eléctrica, pago bien.

Mr. Reina Tel. 3-31-37  
(Sección anuncios clasificados)

### MAQUINA PLANA.

Vendo magnífica máquina plana "WINDSBRAUT", alemana, a toda prueba. Tamaño 38"X 50", tirada doble. Alimentación automática. Con dos motores, uno de 7 HP. y otro nuevo, de 10 HP. 13 rodillos suplementarios, y demás accesorios. Verdadera ganga. 20.000 pesos. Mr. Reina. Tel. 3-31-37.

(Sección anuncios clasificados)

### PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sin tonizad vuestros aparatos con la emisora DZAQ asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.

### CITY OFFICE EQUIPMENT

Máquinas de Escribir  
Máquinas de sumar  
Filing Cabinets  
Cajas de Seguridad

a precios razonables, calidad garantizada y servicio aficiente.

España 248 (asquina P. Noval)

Tel. 3-88-78

# LAS TRES CRISIS DEL HOMBRE

En el maravilloso "Libro de Job" se lee aquella tan profunda como conocida sentencia: "La vida del hombre es una milicia sobre la tierra." Una milicia, en efecto, pero a la vez una peregrinación, pues a lo largo de ella el hombre ha de pasar por tres momentos capitales, que traerán consigo otras tantas crisis, a saber: la crisis del Amor, la crisis de la Fe y la crisis de la Ambición. Todas tres son consubstanciales a su vida, inexcusables y hasta saludables, porque el hombre que no sufre alguna de ellas, ni puede decir que ha vivido de verdad, ni merece título de tal.

Ya Pascal notó certeramente en sus "Pensées" que "no hay vida más hermosa que aquella que comienza por el Amor y acaba en la Ambición". Cada una de estas tres crisis corresponde y se presenta de ordinario en un determinado período de su existencia: el Amor en la juventud; la Fe en la madurez, y la Ambición, tanto en una como en otra edad, aunque la Ambición verdadera exige que el hombre haya llegado a la posesión de su plena vitalidad. Pero este sincronismo tampoco es riguroso: a veces, la crisis del Amor, que pareció resuelta difinitivamente, en la mocedad, reaparece años después con un mayor e inesperado ímpetu; es el demonio del mediodía, tentador como ninguno, y que el Salmista, con fundamento, tenía por el más temeroso de todos. Por fortuna, la crisis del Amor en nuestros años mozos suele ser casi siempre benigna, porque o acaba más o menos prosaicamente en la coyunda matrimonial, o el tiempo se encarga de curarla, dejando en lugar suyo unos recuerdos, ora dulces ora amargos, según el Amor se portó con nosotros.

Más dura e insoportable parece la crisis de la Fe, ya que atenta a la parte más noble y casi divina del hombre, que es la razón: el hombre está for-

## EL BANCO...

(Viene de la pág. 12)

de curzar sus estudios en la escuela elemental de su pueblo se trasladó a Bacóid donde terminó la "High School". Fue luego a Estados Unidos ingresando en la Universidad de Columbia donde se especializó en Ciencias Comerciales. Antes de su nombramiento como Presidente del Banco Nacional el Sr. Jison era uno de los más conspicuos plantadores de caña-dulce de su provincia. Fué por muchos años empleado del mismo Banco Nacional y luego Miembro de la Junta Directiva de la misma institución.

mado para la creencia, único estado del alma en que hallamos la paz, supremo bien suyo; y cuanto más inteligente y espiritual es, más acuciosamente busca y ansia poner su fe en un dogma, en una doctrina; y así, cuando quiebra su fe y surge la duda, brota pavoroso aquel sentimiento trágico de la vida, que durante toda la suya torturó agónica y desesperadamente el alma de Miguel de Unamuno. También la crisis de la fe, que se disipa, ora por trocarse en la salvadora religiosidad del creyente, ora en la desdenosa indiferencia del incrédulo, renace con frecuencia para éste en los años postreros de su vida, cuando rendida y acabada la materia, queda viva aún la luz del espíritu que arde en nosotros, y próxima la Muerte, se presenta más temerosa todavía la terrible interrogante del "más allá" acompañada de tristezas profundas, y descaecimientos íntimos, como los que sintieron y confesaron hombres del valer de un Taine, de un Loti, de un Anatolio France, porque su poderoso entendimiento, pronto para tantas creaciones geniales, no supo sin embargo darles la clave de la capital cuestión de la vida: el origen y destino del hombre.

La tercera y última de estas tres crisis, la crisis de la Ambición, juega con el hombre casi desde su misma mocedad, aun cuando sea más propia y lógica también en su edad madura. Apagada la libidine, el problema de la Fe no inquieta aún: hállase el hombre con la plena conciencia de su fuerza, dueño de una inteligencia constructiva y de una tesonera voluntad; con su experiencia y su saber se ha ido creando una filosofía propia sobre el mundo y los hombres. Entonces irrumpe en él un deseo vehemente, una ansia desapoderada, un anhelo irreprimible de convertir sus ideas en viva realidad. No hablo ahora de la apetencia de riquezas copiosas, ni de vanidosos honores, ni de lucrativas senecuras; todo eso no cuenta aquí, porque son codicias de bajo linaje; sino de la ambición que sueña con mandar, y no ciertamente por los halagos del Poder, sino porque el mando es el arma insustituible para avasallar las voluntades de los demás e imponerles nuestras propias ideas. Ya sé que este género de ambición no se da nada más que en muy contados superhombres, grandes estadistas y conquistadores o geniales filósofos; pero es también la única digna de tal nombre. A estos tres períodos de la vida del hombre corresponden también unas consonantes preferencias por determinadas lecturas: el Amor pide poesía, novelas románticas; la madurez libros doctrinales y graves, novelas de tesis, Historia, Filosofía. Con ellos iremos en busca de la Ambición; pero entonces no serán precisos ya libros ningunos, porque es el momento de la acción, apasionante, dinámica, arrolladora.

Mas puede llegar también un día en la vida del hombre en que se hayan

cumplido estas tres crisis: el Amor, porque pasó y ya no ha de volver nunca; como la Fe, recobrada o perdida, no nos conturbará más; y en cuanto a la Ambición, se deshizo, burlona, en humo de sueños y sombras de quimeras, al no haberla podido trocar en fecunda realidad. Entonces, al verse el hombre libre de ellas, habrá de preguntarse: "¿Qué me queda ya por hacer? ¿Cómo llenar la vida que me resta?" Dios, al regalarle el don maravilloso de la inteligencia, le concedió con ello un consuelo supremo para esta nueva crisis, una ocupación nobilísima que llene cumplidamente sus horas de silencio e inacción: la lectura, la lectura de tantos y tantos libros admirables como nos legaron los espíritus creadores más preclaros de la humanidad que nos precedió, ocupación cautivadora por demás e inagotable: porque por mucho que vivamos todavía, por grande que sea nuestra pasión por ella, al acabar nuestra vida tendremos que repetir aquellas mismas patéticas palabras que Menéndez y Pelayo profirió al tiempo de extinguirse la suya: "¡Qué lástima morir cuando me quedaba tanto por leer!"

Agustín G. DE AMEZUA  
de la Real Academia Española

## La Cortina...

(Viene de la pág. 22)

la escuela superior emplearon toda la semana "recorriendo las calles y tratando de recoger firmas para la conferencia".

## A LA CASA-CUNA NO LLEGA UN RAYO DE SOL

Conforme a una carta de queja publicada el 14 de noviembre en el periódico de la Alemania Oriental "Täglich Rundschau", apadrinado por la Unión Soviética, una casa-cuna de día, a la que asisten 30 niños de Dresden, consiste en un cuarto de 55 metros cuadrados al cual "jamás llega un rayo de sol".

La carta, escrita por los residentes de la calle en que la casa-cuna está situada, declaraba que la opinión había condenado estas condiciones, pero las quejas elevadas a las autoridades habían dado por resultado una "solución imposible". Esta solución era que se requiriese un cuarto de 15 metros cuadrados en una casa vecina. Pero, decía la carta, aun este espacio extrañaría el mínimo legal de 2.5 metros cuadrados para cada niño. Con esto sólo se conseguiría "deshacer un contrato, violar los derechos del pueblo y hacer mala sangre".



Uno de los crímenes más estúpidos que yo recuerdo es el que cometieron hace años en París los apaches Tissier y Desmarest. Mataron a un cobrador de Banco, le sacaron todo el dinero que el hombre llevaba encima y, sin tomarse ni siquiera el tiempo preciso para lavarse las manos, se fueron a la Samaritaine, donde se compraron unas levitas con forros de seda.

Nuestra posición económica ya está resuelta—dijo Desmarest—. Ahora lo que necesitamos es vestirnos con mucha elegancia para entrar en el gran mundo.

El gran mundo, para ellos, era el "Folies-Bergères", en el que tomaron un palco. Allí conocieron a dos mujeres alegres, Cytha, la una, y Leo, llamada "l'espagnolette", la otra. Al terminarse le revista las dos parejas llamaron un "auto" y se hicieron conducir a la taberna del Olimpia. Tissier pagó al chófer y le dió una propina suntuosa. Ya dentro de la taberna, comenzaron a beber "champagne". Tissier y Desmarest estaban muy tristes.

—Nosotros—dijo después "l'espagnolette"—nos aburríamos.

Y ¿con qué derecho se aburrían ustedes—les preguntaría yo—, si eran ustedes mujeres alegres? ¿A quién le cabe en la cabeza el que, después de haber cometido un robo con asesinato, aquellos hombres las buscasen a ustedes con el propósito de divertirías? ¿No sería más lógico pensar que, acosados, en mayor o menor grado, por el miedo o los remordimientos, pretendían que ustedes los divirtiesen a ellos?

Por aquella época yo estuve muchas veces en la taberna del Olimpia y en otros establecimientos análogos. Cada cinco minutos pasaba una muchacha.

—¿Me ofreces algo, moreno?

O bien:

—¿Quieres bailar, rubio?

Las pobres se imaginaban que, con llamarles, rubios a los morenos y morenos a los rubios todos se sentían muy halagados, lo que revelaba un gran escepticismo sobre la conformidad de la especie humana en general con sus pigmentos y con sus tegumentos. Los músicos hacían circular la bandeja incesantemente. En todas las mesas se hacía ruido, pero la mayoría de los clientes lo hacían sin convicción alguna, esforzándose vanamente en demostrar que estaban de juerga.

—Todos estos señores que ve usted aquí—me dijo una noche un amigo en el "Royal"—son cajeros en fuga.

Mi amigo exageraba, naturalmente; pero, desde luego, si todos los clientes del "Royal" no eran cajeros en fuga,

todos los cajeros en fuga, en cambio, acababan casi siempre en el "Royal" o en cualquier otra "boite" por el estilo, donde la Policía no tardaba en echarles el guante.

Tissier y Desmarest estuvieron en la taberna del Olimpia hasta la una de la madrugada, hora en la que, aburridos como unas ostras, y bastante desencantados ya de su gran mundo, se fueron a un hotel. Cytha y Leo les acompañaron, pero sólo hasta la puerta. Allí les manifestaron su propósito de marcharse y les pidieron el consabido "petit cadeau".

Pero, ¿con qué derecho nos exigis un "petit cadeau" si os marcháis sin entrar? —las preguntó Desmarest.

—¿Qué quieres! "C'est un principe chez nous" (es una cuestión de principio)—le respondió Leo.

—Después de todo—añadió por su parte l'espagnolette—, debéis tener en cuenta que hemos pasado con vosotros gran parte de la noche. Estuvimos en vuestro palco, fuimos en vuestros "taxis", compartimos vuestra cena, bebimos vuestro "champagne", y vosotros diréis lo que queráis pero alguna compensación hemos de recibir por todo esto...

Los dos apaches que en el fondo, ansiaban quedarse solos, no quisieron discutir y, a la media hora, eran detenidos por la Policía en el hotel donde se habían instalado. Leo y "l'espagnolette", a quienes su conducta había inspirado grandes sospechas, no hicieron más que dejarlos y los denunciaron en una Comisaría que había a dos pasos de allí.

Y vean ustedes por qué extraños caminos el vicio llega algunas veces a ponerse al servicio de la virtud. Nadie quiso quedarse con el dinero de Tissier y Desmarest, porque, según la creencia popular el producto del asesinato "porte malheur". La empresa del Folies-Bergères puso a disposición de la Beneficencia Pública el importe de la "avant-scene" donde habían estado aquella noche los dos jóvenes apaches. Cytha y Leo hicieron lo mismo con sus pequeños "cadeaux", y el dueño de la taberna del Olimpia renunció también, en aras de la caridad, a guardarse ni uno solo de los luises que los asesinos habían dejado en su establecimiento. De lo que no sé nada es de lo que pasó con las levitas, pero supongo que, en aquel concurso de inclinación y generosidad, la Samaritaine no habría querido ser menos que "l'espagnolette" y, por el precio de una sola levita, podrían hacerse entonces varias prendas de abrigo para personas menesterosas.

Ocupación principal de la sociedad moderna es ir al "cine" a salga lo que saliere, sin una previa selección de la cartelera, sin atemperar de antemano el gusto y las inclinaciones personales a los títulos y asuntos de las películas más o menos atractivas.

El "cine" no llega a ser, como lo es el teatro, un exponente de civilización sino un procedimiento de física recreativa, capaz de contener profundidades humanas y anhelos del espíritu de los que definen un carácter, un tipo genérico, un héroe de epopeya, un hombre y una mujer con carne, sangre, nervios y pasiones. El "cine" no tiene su fin en sí mismo. Es tan sólo un instrumento de relación y cultura, como la linotipia o la máquina de escribir. En esa técnica complicada de la fotografía y la grabación del sonido y de la palabra se podría conseguir la más adecuada psicología experimental dispersa por tratados especiales, gráficos, obras geniales de literatura que llevan gloria a los grandes creadores de caracteres. Pero el "cine" no es teatro, ni novela, ni poesía, ni manifestación de ninguna de las artes clásicas, aunque a todas pueda resumir y enaltecer.

Si el rodaje de una película no costara tanto dinero si no hubiera que dedicar todo aquel trabajo a la masa indocta, como apuntaba Edgar Neville no sería difícil llegar a maravillas psicológicas de impresiones, reacciones, estímulos y complejos con gráficos semejantes a los de Raimundo Luño, Ramón y Cajal, el polígono y la pirámide de Grasset y aquella "Corte du Tendre", de mademoiselle de Scudéry, que hizo las delicias del siglo de Luis XIV con los caminos, meandros alternativos y matices del sentimiento amoroso tal como lo habían preparado para la literatura y la sociedad Honoré d'Urfé en su "Astrea" y las conversaciones archifamosas del hotel de Rambouillet. Habría que dar en el "cine" a todos estos gráficos movimiento, color, intensidad lumínica y a buen seguro se lograría una cinta de rigor psicológico en el aire de Paul Bourget con determinación de caracteres, idiosincrasias y manías. Ya existe una película ajustada a este sistema marcando el complejo de inferioridad. La víctima se ve empujeada en el sillón hasta que se observa a sí misma como un insignificante pigmeo. Pero no soñemos con un "cine" ultrarrefinado mientras el dólar siga dominando el imperio del celuloide.

Vayamos a ver películas seleccionadas, reportajes de interés, documentales, adaptaciones de novelas famosas, biografías como la de Caruso y la Malibrán, evocaciones históricas, sin olvidar que la palabra "cine" sólo designa un medio mecánico de otra cosa superior, estimable más o menos, conforme a su relación con el mundo del espíritu.

Julio CAMBA

Luis ARAUJO COSTA

# BOLSA DEL LIBRO

## DE

# SEMANA

En esta sección dedicada a los bibliófilos, tanto españoles como filipinos, publicaremos los anuncios que se nos envíen tan sólo al precio de CINCUENTA CENTAVOS por libro anunciado y por a.

Encargado el Sr. Reina de esta sección, la cual va teniendo buena acogida entre nuestros parroquianos, daremos cuantas facilidades estén a nuestro alcance para complacer a todos en la adquisición o búsqueda de libros difíciles de obtener.

## COMPRAS

Pago espléndidamente los tomos de la ENCICLOPEDIA ESPASA, números 18 (Segunda Parte), 24, 37; 58 y los APENDICES.

Bolsa del Libro, Apartado No. 1

PAGO BUEN PRECIO POR LAS SIGUIENTES OBRAS DE RETANA: EL INDIO BANTANGUENO, FOLLETOS FILIPINOS, AVISOS Y PROFESIAS, ESTADISMOS DE LAS ISLAS FILIPINAS. UN LIBRO DE ANTERIAS. EL PERIODISMO FILIPINO. LOS ANTIGUOS ALFABETOS DE FILIPINAS, ARCHIVO DEL BIBLIOFILO FILIPINO. MANDO DEL GENERAL WEILER EN FILIPINAS. HISTORIA DE MINDA NAO Y JOLO, CATALOGO ABREVIADO DE LA BIBLIOTECA DE W. E. RETANA. LA IMPRENTA EN FILIPINAS.

Las corporaciones Religiosas en Filipinas Fr. E. Zamora.

Bolsa del Libro, Apartado No. 3.

# OFERTAS

VIDA Y ESCRITOS DEL DR. JOSE RIZAL.— Por W. E. Retana, Edición ilustrada con fotogramas, Prólogo y Epílogo de Javier Gómez de la Serna y Miguel de Unamuno respectivamente. Obra completa en buen estado

Bolsa del Libro.— Apartado No. 5

LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIPIELAGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado a Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

Bolsa del Libro. Apartado número 6.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado!

Bolsa del Libro. Apartado número 7.

SUCESOS DE LAS ISLAS FILIPINAS por el Dr. Antonio de Morga, Nueva edición enriquecida con los escritos del mismo autor. Ilustrada con numerosas notas que amplían el texto y prologada extensamente por W. E. Retana. En magnifico estado de conservación).

Bolsa del Libro. No. 10.

Pago bien los tomos 18 (B), 33 y a partir del 60 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Bolsa del Libro, Apartado No. 2

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.

Bolsa del Libro. Apartado número 8.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA. Año de 1.947. En perfecto estado

Apartado del libro No. 9

DECADA DE LA PASION: Copiada de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor en especial para los bibliófilos.

Bolsa del Libro, Apartado No. 11.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustín Craig. Manila 1910.

LAS CORPORACIONES RELIGIOSAS EN FILIPINAS

Por el P. Fr. Eladio Zamora (Agustino)

ARTE DE LA LENGUA TAGALA Y MANUAL TAGALOG...

Por Fray Sebastian de Totanes. Binondo 1865.

LA SOBERANIA DE ESPAÑA EN FILIPINAS.

Por Wenceslao E. Retana. Barcelona 1897

FRAILES Y CLERIGOS.

Por Wenceslao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO.

Por el Rev. P. Fr. Felix de Huertas. Binondo 1865.

Bolsa del Libro Apartado No 15



En la escuela:

—Vamos a ver, pequeño: ¿qué pesa más, un litro de agua o un litro de vino?

—Un litro de vino.

—¿Y en qué te fundas para decir que el vino es más pesado?

—En que mi padre, cuando bebe agua, anda muy ligero, pero cuando bebe vino le traen a casa entre dos guardias y no pueden con él.

## PENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadernación en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

Bolsa de Libro, Apartado No. 12.

## ALCORNOQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

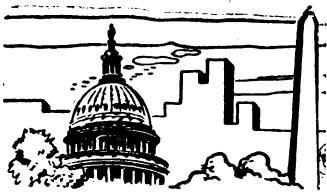
Bolsa del Libro, Apartado No. 13.

## MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadernada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina, Tel. 3-31-37.

Bolsa del libro Apt. No. 14



## IGLESIA Y HORARIO DE LAS MISSA

—oOo—

El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santisimo Rosario Espiritu Santo.  
 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco.  
 5:00 a.m. — Sampaloc, Santisimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.  
 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.  
 5:30 a.m. — Espiritu Santo. Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan.  
 5:45 a.m. — Malate, Ermita  
 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo.  
 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral, Paco, Quiapo  
 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate.  
 7:00 a.m. — Espiritu Santo, San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan.  
 7:15 a.m. — Santa Cruz.  
 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate.  
 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.  
 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo.  
 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Cathedral. Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino).  
 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinese) Santa Mesa, San Sebastian, Balicbatic (G. Tuazon) Santisimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin  
 9:00 a.m. — San Agustin (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan Espiritu Santo.  
 9:15 a.m. — San Miguel.  
 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santisimo Rosario (Sto. Tomas).  
 9:45 a.m. — San Vicente de Paul (San Marcelino)  
 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian. Malate. Mater Dolores (Harrison St. Pasay) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.  
 10:30 a.m. — Sampaloc Church.  
 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agustin (Intramuros). Sampaloc Mater Dolores (Harrison St. Pasay), Ermita, San Beda Church.

## La risa eterna...

De muchas mujeres puede decirse que son como ciertos documentos de crédito en circulación: mientras más firmas llevan, más valor alcanzan.

\* \* \* \* \*

A un enemigo del matrimonio se le acercó un día un antiguo conocido.

—Te agradeceré que me hagas un gran favor.

—Tú dirás.

—Me voy a casar y quisiera que fueras mi padrino de bodas.

—Imposible. No me ha gustado nunca el oficio de verdugo.

\* \* \* \* \*

Un suegro a su futuro hijo político:

—¿Con qué cuenta usted para sostener una familia?

Con un magnífico cargo.

—No me conviene, entonces. Los cargos mejores el mejor día se acaban y la carga matrimonial siempre queda.

¿Quiere Vd. un  
Cocktail magnifico?

¡Ensaye este!

Prepárese en cocktelera:

Unos pedacitos de hielo.

Unas gotas de Peppermint.

Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.

1/2 copita de vermouth Cinzano.

Agítese y sírvase en copa de cocktail con una guindilla.

Para toda clase de

Cocktails,  
pida la  
exquisita

**GINEBRA  
AEROPLANO**



Preparado por

**TANDUAY DISTILLERY, INC.  
Elizalde & Co., Inc.**

(Agentes Generales)

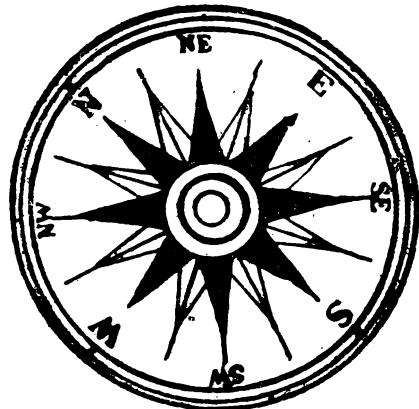
348 Tanduay, Manila

Tel. 3-86-71

**L**a Feria Nacional de Filipinas ha celebrado el 24 del actual su parada comercial e industrial del país, a las 3:45 pm.

Los participantes se dividieron en tres grupos, a saber: El primer grupo se reunió en el lado Oeste de la calle nos exploradores que están celebrando P. Burgos y estaban compuestos de Ni-el Primer Jamboré Nacional en Balara, Ciudad Quezon. El segundo grupo se congregaron también en el lado Oeste de P. Burgos, extendiéndose hasta el Teatro Metropolitano. Participaron en este grupo la Banda de la Prisión de Bilibid, Las Niñas Exploradoras de Filipinas, el el Circo Busch Berlin, el departamento de Agricultura, Mafran Food Corporation, el Hospital de Maternidad de Binondo, Marcela

# Brújula de la Semana



por SIMOUN

Meyer Millar, Manuel Uy, Pelagia Viray y el Marshall de dicha división con sus ayudantes. El tercer grupo se reunió detras del segundo grupo extendiéndose hacia el Paseo de Magallanes, y cuyos participantes fueron: la Ciudad de Manila, la Philippine Air Lines, Dairy Queen, Canada Dry Beverages, Manila Gas Corporation, Cruz Roja Nacional Filipina, Phil. Tuberculosis Society, National Development Co., De Luxe Fashion School, Los Juegos Asiáticos, la Asociación de Motocicletas y el Marshall del grupo con sus asistentes.

El administrador de Coordinación Económica, Sotero E. Cahahug, advirtió a todas las corporaciones del gobierno que no hicieran pagos adelantados a cuenta de materiales o servicios, porque esto es infracción de una orden ejecutiva del Presidente.

La directiva contenida en la Orden Ejecutiva No. 201, series de 1949, prohíbe terminantemente el pago adelantado de servicios o materiales, excepto en los casos específicamente aprobados por el Jefe Ejecutivo.

En una sesión del gabinete, el Presidente Magsaysay ordenó al Secretario de Obras Públicas, Vicente Orosa, la aceleración de la instalación de sistemas de aguas potables y pozos artesianos.

El Presidente recabó también del Administrador Economico Delegado, Juan Conceon, para que realice una investigación sobre la disminución de productos de la "Cebu Portland Cement".

En esta sesión del gabinete, se acordó la creación de un comité, mediante una orden ejecutiva, para investigar la

expedición y revocación de licencias como medio de impedir la pesca con dinamitas.

La cuadrilla de falsificadores y contrabanderos de los certificados de la Tesorería, por valor de ₱343,000, fueron por fin atrapados por los autoridades del orden público.

Los arrestados son: Gaudencio Manintin, supuesto cabeza pensante, y presidente de la Federal Underwriters Co, con oficinas en el Edificio Borja; sus cómplices, Jacinto Carrianza, contador de la Corporación de los PP. Dominicanos, y la esposa de este, Rosario Torrejas.

Los tres fueron arrestados frente al Royal Underwriter co., en la calle Dasmariñas, Manila. El mandamiento de arresto fué expedido por el Juez Felicísimo Ocampo y se llevó a cabo por el Capitán Teodulo Natividad de la constabularia. Un tal "Johnny" notorio miembro del hampa de Tondo, señaló a Manintin como la cabeza pensante de la cuadrilla.

Informes fidedignos se ha indicado, que los falsificadores tuvieron la oportunidad de cambiar los certificados en las ciudades de Roxas, Bacolod, Iloilo y otras más.

La RFC ha comprado bonos británicos en la "Manila Railroad Company"

La suma de 13,236.000 dolares fué remitida por la RFC a los poseedores de los bonos, a través del Banco Central. Este pago ha sido el mayor hecho por medio de su Departamento de Moneda Extranjera.

La ACCFA ha suspendido sus operaciones de préstamos agrícolas por falta de fondos.

Se esta adoptando medidas para resolver el problema creado por la suspensión, al objeto de poder reanudar las actividades, que constituyen un medio de vida para los agricultores.

El Presidente Magsaysay ha ordenado a la Junta de Directores de la "National Rice and Corn Corporation" (NARIC), para que reduzcan los precios del arroz y persigan a aquellas personas que tratan de obtener beneficios por medio del fraude. El Jefe Ejecutivo al recabar la reducción de los precios, indicó que los mismos deben estar al alcance del pueblo.

Se dice que el aumento de los precios del arroz "ha sido provocado" por la plaga de ratas en Cotabato, aunque se sabe de cierto, que el arroz que se vende en plaza, procede de la cosecha recogida con anterioridad a la peste de las ratas.

El sábado pasado, se ha celebrado el Día del Trabajo en toda Filipinas, siendo Manila el foco principal de sus imponentes actividades. Después de la parada de Sindicatos que terminó en la Luneta, el Presidente Ramón Magsaysay dirigió la palabra al pueblo obrero, significando la ayuda mutua que debe de

existir entre el capital y el trabajo.

En las funciones celebradas en el "City Hall, el secretario del Trabajo, Eleuterio Adevos, el Alcalde Arsenio Lacson y varios consejeros con Ruperto Cristobal a la cabeza de estos; hicieron uso de la palabra para alabar y declarar la importancia de las actividades hechas en dicha ocasión, que manifiestan de una manera patente la protección del obrerismo bajo el amparo de la Ley del Trabajo.

El 1.º de los corrientes, tuvo lugar la apertura de los Juegos Asiáticos, y el Presidente Magsaysay, desde el campo de futbol, declaró abiertos los Juegos Asiáticos, siendo a las 4:55 de la tarde. Inmediatamente se izaron las banderas de las naciones participantes, al son de sus respectivas marchas nacionales, ejecutadas por la banda de la Constabularia de Filipinas.

Con la participación de más de mil atletas de 18 países del Extremo Oriente, se dió comienzo el certamen deportivo del Segundo Juegos del Asia.

## PEÑA...

(Viene de la pág. 16)

Sr. Orosa, que tenga cuidado porque los Peñistas y Leones no son de fácil perdonar las faltas al pueblo.

El distinguido miembro de la Academia de la Lengua Don Guillermo Gómez nos hizo pasar muy buenos ratos con sus charlas poéticas teniendo por tema las Flores, las bellas y los feos, las cuales arrancaron risas y aplausos estrepitosos.

El Profesor Don Antonio Molina, Hijo, estalló una bomba histórica al manifestar que era él uno de los bisnietos del inmortal Gobernador de Filipinas Don Simon de Anda, por lo que estando en esta ocasión honrando los Peñistas-Hispanistas a su bisabuelo se levantaba para agradecer a éstos su patriótico proceder. Fue objeto de Mabuhays el profesor Molina.

La otra sorpresa que resultó una bomba espiritual-social-revolucionaria fué el ofrecimiento sincero del Director de la revista "Semana", Don Manuel López Flores, de encargarse personalmente del próximo almuerzo correspondiente al mes de Junio del año en curso. "Yo quiero devolver a los espíritus conturbados aquel entusiasmo legendario de este grupo de Peñistas-Hispanistas que se han sacrificado y siguen sacrificándose por la propagación del hermoso lenguaje Cervantino y porque se estrechen de mes en mes las relaciones culturales y espirituales de Filipinas y España". En el próximo almuerzo habrá un programa especial que "promete el organizador Don Manolo será del agrado de los Peñistas — Hispanistas y de sus familias y amigos.

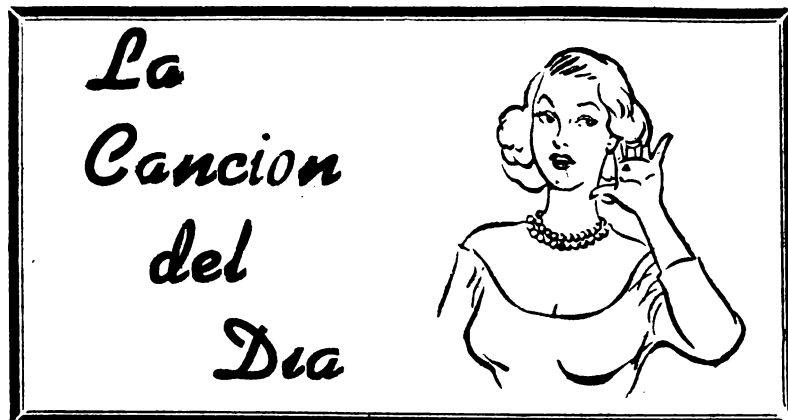
Terminó el almuerzo con "Mabuhay" a España y Viva a Filipinas.

# ENSAYOS MENTALES

¿En qué distrito de Manila existen monumentos que honran e immortalizan el país?

En SAN MIGUEL:

- 1.o — El Palacio de Malacañang, y
- 2.o — LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL.



## NOCHE DE RONDA

Cortesía del "Ranchito"; donde podrá Vd. oírlo cada noche, por Eufemia.

Noche de Ronda,  
que triste pasas,  
que triste cruzas  
por mi balcón.

Noche de Ronda,  
cómo me hieres,  
cómo lastimas  
mi corazón.

Luna que se quiebra  
sobre las tinieblas  
de mi soledad  
¿A dónde vas?

Dime si esta noche  
tu te vas de ronda  
como ella se fué  
¿Con quien está?

Dile que la quiere,  
dile que me muero  
por tanto esperar  
¿A donde irá?

Esas rondas no son buenas  
Hacen daño, que dan penas  
y se acaba por llorar.

El primero es sabido por todos, que es el símbolo de Autoridad en Filipinas, desde tiempos de paña hasta nuestros días, en donde reside el Príncipe MAGSAYSAY.

El segundo, es el Emporio de una Empresa trascendió los límites del Archipiélago, llegando a Hongkong, Singapore, Guam, Japón, Corea, Java, San Francisco, Bangkok, Hawaii, España; y por entendido que está expandiendo sus productos por todo Filipinas, en donde cuentan sucursales, como CEBU, SAN JUAN, (La Unión), BACOL ILO-ILO, DAVAO, CAGAYAN, NAGA, TACLOBAN y TAGBILARAN.

VERITAS

Mayo, 1954

## CENTRAL BANK OF THE PHILIPPINES Manila

STATEMENT OF CONDITION  
April 30, 1954

### ASSETS

International Reserves:			
Gold .....	₱ 18,813,405.14		
Due from U. S. Depositories .....	420,263,089.43		
U. S. Government Securities .....	5,983,932.00		
Foreign Currency .....	550,178.50		₱445,610,605.07
Contribution to the International Monetary Fund .....		30,000,000.00	
Domestic Securities .....		262,639,710.00	
Loans and Advances .....		8,524,000.00	
Account to Secure the Coinage .....		106,940,483.00	
Other Assets .....		57,456,582.00	
<b>Total .....</b>			<b>₱911,171,381.07</b>

### LIABILITIES

Currency Issue:			
Notes — Issued .....	₱606,265,760.85		
Coins — Issued .....	84,405,353.15		₱690,671,114.00
Demand Deposits:			
Banks .....	₱130,449,306.91		
Treasurer of the Philippines .....	2,883,718.41		
Government Trust Funds .....	28,229,511.94		
Other Government Entities .....	5,058,818.50		166,621,355.00
International Monetary Fund .....		496,423.00	
International Bank for Reconstruction & Development .....		2,376,583.00	
Securities Stabilization Fund .....		14,616,097.00	
Other Liabilities .....		8,447,533.00	
Deferred Credits .....		2,937,249.00	
Capital .....		10,000,000.00	
Surplus .....		13,268,226.00	
Undivided Profits .....		1,736,797.00	
<b>Total .....</b>			<b>₱911,171,381.07</b>

(SGD.) G. S. LICAROS (SGD.) J. CARMON  
Auditor Accountant  
(SGD.) ANDRES V. CASTILLO  
Acting Deputy Governor

# La prueba del amor...

por Domingo Ponce

—Pero... mamá, si ella es una mujer ideal, me ama de veras...

Así contestó brevemente Ramoncito, a los largos y saludables consejos que le daba su mamá, Doña Teresa... Como toda madre, lleno de amor y ternura, hablaba siempre a su hijo, con tonos mimosos, con una unción de amor y cariño, con voces y gestos capaces de derretir al acero de temple mas duro... Pero Ramoncito cegado completamente por las caricias de Rosa, por sus miradas llenas de deseos ardientes y por sus mimos que despiertan la mas aletargada pasión humana, se ha entregado de lleno a esa hembra mundanal, haciendo caso omiso de los flor-

el esposo herido en las fibras mas delicadas de su corazón y la de la sociedad que condena a los criminales y delincuentes...

—Pero... tú, como madre que me ama ves grandes fantasmas donde no hay mas que tranquilidad... Si nadie sabe que la esposa de Don Gumersindo es mía...

—¿Qué dices? Si sabe todo el mundo, menos el marido... En las reuniones, en la iglesia, en todos los lugares no se habla más que de esas desgraciadas relaciones de un joven de porvenir brillante con una mujer adúltera, sin honra, una verdadera meretriz... ¿Qué puedes esperar con esas relacio-

nar. Debes tu reflexionar en algo serio... tu no eres ya un joven imberbe... Ya estás en la edad madura... casadero, en términos muy claros... ¿Puedes acaso casar a ella que es una mujer de otro y de cualquiera? ¿Puedes dar tu nombre a esa mujer, en el supuesto de que ella se enviudara, después de haber tenido una vida libertina, como una mercancia que pasa de manos en manos del cliente que paga mas?

—Mamá, sino es mi propósito el casar a ella. Todo mi deseo es gozar, vivir felizmente...

—Y llamas tu gozar, vivir de una vida feliz en los senos de una que legal y oficialmente es casada, pero se deja acariciar al mejor postor?

—Pero, ¿Qué quieres mamá? Dígame en concreto lo que deseas...

—Lo que deseo es lo siguiente: Ya que insistes que ella te ama de veras, y que no quieres convencerte que ella es casi una prostituta vulgar, vamos a someterle a una prueba. ¿Estás conforme?

Y Ramoncito, tan pronto como oyó de su mamá, la proposición de someter a una prueba el amor de Rosa, contestó inmediatamente:

—Como hijo tuyo que sabe que tiene una madrecita que le quiere, acepto tu proyecto...

\* \* \* \* \*

Han pasado varios días...

La habitación que ocupaba Ramoncito en la casa de su madre tenía la apariencia de un verdadero hospital. Por un lado mesas con un sin fin de frascos, cajitas de cartón, tubitos, termómetros y un sin fin de utensilios que demuestran la existencia de un enfermo sino de gravedad al menos de situación muy delicada. Dos enfermeras se turnan continuamente para ver el pulso del enfermo, la temperatura y anotar en el librito el grado del calor o frío, los cambios del pulso y otros detalles muy necesarios en estos casos...

Por un lado, el médico que frecuentemente observa al enfermo, como si desea descubrir en el estado del enfermo una incógnita de vital importancia; como si desea descubrir algún átomo de vida para profetizar el futuro del que yace en la cama... Y la madre por otro lado, Doña Teresa, gimiendo como una Dolorosa al pie de la Cruz, contempla con dolor los aparentes esteriores de la agonía de su hijo querido...

Y el enfermo, Ramoncito, suspirando continuamente como si deseara alcanzar una vida que se escapaba; como si estuviese luchando tenazmente para alejarse de una muerte segura, como si pidiera piedad a todos para poder



queos y súplicas de su madre bondadosa...

—Mira... hijo querido... piensa con calma, reflexiona tu situación llena de peligros, y dirije tu mirada a tu porvenir oscuro, incierto, inseguro... Tú, un joven simpático y rico, ingeniero civil ya muy conocido, todo lo cual indica que estás frente a una mañana brillante y halagadora... enredado con una mujer casada... con una mujer putrefacta por sus vicios y por sus infidelidades sin número, no tienes otro futuro más que el descrédito, la deshonra y cual una espada de Damocles, tienes sobre ti, pendiente la amenaza constante del marido traicionado,

nes? Ramoncito, por favor... piensa en tu porvenir, te pide tu madre que te ama de veras... tu debes crear un hogar decente, una familia feliz, unos hijos que emularan la bondad y la honradéz de sus padres... Ese es el fin del matrimonio. ¿Podrás, por ventura, conseguir todo esto con esa mujer putrefacta?

—Pero... mamá, ¿Qué quieres tu que yo haga? ¿Olvidarla de sopetón? ¿Dejarla sin motivo ninguno?... No ya por amor, siquiera por gratitud, no puedo olvidar las horas de placer que Rosa me ha proporcionado...

—Por esa misma razón, el porqué esas horas de placer deben ya termi-

# Academia al margen de academias

Es en una novela de Balzac, *El Padre Goriot*, dedicada al ilustre Geoffroy Saint-Hilaire, una novela en que uno de los personajes está empleado en el Museo de Historia Natural, donde se encuentra sobre París una pequeña nota a la vez poética y profunda, y de un interés que no ha disminuído. París, escribe Balzac, es un verdadero océano. El hada la sonda, no conoceréis jamás su profundidad. Recorredlo, describidlo. Por mucho cuidado que pongáis en recorrerlo, en describirlo; por muy numerosos e interesados que sean los exploradores de este mar, encontrarán siempre un lugar virgen, un antro desconocido, flores, perlas, monstruos, algo inaudito, olvidado por los buzos literarios. Este bello trozo es siempre valedero, pero, a nuestro parecer, falta una palabra, la palabra seria. La palabra seria tomada en su sentido más elegante.

Voy a citar un ejemplo. Acabo de ser invitado por el decano de edad de una academia de un nuevo género, a almorzar con los miembros de esta compañía. No se trata de una verdadera academia como son esas en las que se piensa naturalmente. No se trata tampoco de una asociación inquieta y ruidosa, como son esas que sólo se proponen despertar la atención de las comadres y de los periodistas que recogen los ecos de la opinión. Exactamente se trata de un club, de un cenáculo de hombres de ciencia, que pertenecen todos al Museo de Historia

Natural y a la Facultad de Ciencia de París, desde los jóvenes licenciados en vísperas de ser distinguidos por sus trabajos, hasta aquellos otros a los que ha tentado un puesto en el Instituto. El decano de edad de este grupo es el director de investigaciones, Robert Ph. Dollfus, parasitólogo universalmente apreciado, autor de más de doscientos trabajos y que fué el naturalista a bordo del *Pourquoi Pas* de Charcot. Si guiéndole, entró en el local de la academia, que es una cervecería, la del Cedro, en la calle Lacépède; esto es lo que es encantador, parisiense y serio el que este grupo de sabios no se ha constituido como un grupo de evasión. Se comprueba en la reunión, por el contrario, una prolongación en los trabajos e investigaciones en medio de ese ambiente de descanso cordial, propicio a las expresiones brillantes.

Me encuentro sentado entre una química orgánica que se apasiona por las síntesis de los óxidos aceptilénicos y un enomólogo chileno, socio extranjero de la Academia, que hace circular codacromos y cuenta su viaje a las islas de Juan Fernández, donde ha encontrado no lejos de la placa "Robinson Crusoe" rarísimos gorgojos reliquias de un continente desaparecido, que ha ofrecido al Museo. Delante de mi reconocimiento a la eminente biométrica Cousin, que midiendo las alas de los grillos híbridos busca las leyes que limitan la variación de las especies. Un poco más allá, un electrónico expone a una crip-

togama las experiencias que han permitido fotografiar los átomos. Por este lado, una doctora insiste sobre la importancia de la fisiología comparada de las razas humanas; más allá, un geólogo termina la narración de su viaje a Iran, mientras el que ha recibido el título de Secretario peruano revela que su estudio de la embriología de las nueces le acaba de indicar el camino para explicar el origen de los fanerógamas. La discusión se generaliza y amplía, aborda la nación de la especie, lo que ofrece ocasión a los neolamarckianos para atacar violentamente a los neodarwinianos.

Quisiéramos poder nombrar a todos, pero el tiempo marcha a su favor y un día serán célebres por sus trabajos, sus descubrimientos o sus cursos. Esta es también la opinión de un ciudadano americano encargado de hacer una investigación sobre la enseñanza de las ciencias biológicas en Francia, y que no oculta su satisfacción al comprobar la actividad de los laboratorios de las Universidades francesas, del Museo y del Collège de Francia, y que nota lo mismo que yo que los jóvenes "científicos" no pueden escaparse de la pasión que les domina, ni siquiera a la hora del almuerzo, de las conversaciones y del olvido: la pasión merece el nombre de academia en el sentido helénico de la palabra, y también un po-

(Pasa a la pág. 42)

prolongar sus últimos momentos.... Tenía la cabeza, ambos brazos y pies completamente vendados. En la cara no se veía más que un ojo, pues el otro está cubierto con vendas y blancas vendas muy usual en estos casos.

Después, unos tacones duros y firmes, se oyen de una persona que entra en la habitación del enfermo. Es la mujer mundanal, la Rosa llena de espinas, la flor de todos y para todos, que viene invitado expresamente por Doña Teresa.

Rosa tiene las mejillas exageradamente sonrosadas por la abundancia de tintes y colores. Los labios con la ayuda de un lapiz mágico, tienen ondulaciones que invitan a besos sin número. Los ojos con sus cejas oblicuas, muy oblicuas que se parecen ojos de una virgen china. Las uñas con colores atractivos. Y finalmente el traje, con unas pinturas que contrastan unas con otras. Y los anteojos de color oscuro, son dos huecos de una calavera, sonriente y sensual.... Dulcemente perfumada con olores que atraen, é invitan a sensaciones carnales....

Y Rosa, tan pronto como llegó, sin acercarse al enfermo, preguntó, dirigiéndose a Doña Teresa:

—¿Qué pasa, señora?

—Perdone V. la molestia que le hemos proporcionado —contestó Doña Teresa con un tono que demuestra dolor y cortesía— es que mi hijo Ramoncito

ha pedido con insistencia que le llame a V....

—Pero... ¿Qué puedo hacer? —contestó Rosa, con un tono que demostraba impaciencia o prisa de salir de aquel aposento— ¿Porqué me han llamado? —Y dirigiéndose al médico, dijo:— ¿Qué ha pasado con este joven?

—Pues, mire V.... es un accidente muy ordinario.... por esas falsas maniobras o por un cálculo erróneo, Ramoncito, que es el que manejaba su coche, se dió contra un poste eléctrico, y el choque fue tan fuerte y tal violento con el resultado que todos nosotros deploramos....

—Y... ¿Puede vivir? dijo de sopetón Rosa.

—Tal vez, señora, le salvaré la vida... pero tendremos que amputar los dos pies y la cara estará completamente diferentes... pues son tantos los metales y cristales que se incrustaron, que Ramoncito, de un joven simpático, resultará hoy muy feo....

—¿Qué horror!... Sin pies... y horriblemente feo!... dijo Rosa con extrañeza.... y asco.

—Si señora, es la verdad.... —continuó hablando el médico— necesitamos además hacer la transfusión de sangre, pues es tanta la sangre que ha derramado, que sin transfusión, no hay salvación posible....

—Pues, está allí la madre... sus amigos.... dijo con tono despectivo

Rosa y tratándose de alejar poco a poco....

—Señora, por favor... un momento más, es que la sangre de su madre tiene un tipo distinto.... ya hemos llamado a varios amigos con el mismo resultado... ¿Sería V. tan amable de ceder un poco de su sangre para salvar la vida de Ramoncito? ¿Me permitiría V. analizar su sangre si es del tipo de Ramoncito, que es de la clase "B"?

—¿Yo? ¿Ceder mi sangre para un feo y que no tiene pies? ¿Qué interés voy a tener para un piltrafa?

Y sin decir ni una palabra, ni despedirse, dió la media vuelta, y salió de la habitación, como si tenía asco de aquel lugar....

Tan pronto como se quedaron Doña Teresa con el supuesto médico y las supuestas enfermeras comenzaron a desatar las vendas con toda prisa y Ramoncito se puso de pie, demostrando que todo lo que pasó es una prueba planeada por Doña Teresa, para aquilatar los méritos del supuesto amor de Rosa hacia su hijo....

Ep í l o g o

Han pasado varios años. Ramoncito vive feliz con su esposa y con su madre Doña Teresa, quien se siente también muy feliz y muy contento jugando con sus dos nietecitos.... producto de la prueba del amor planeada por un corazón de madre....

# 20 Lecciones fáciles de

## corte y confección

por LOLITA A. DE MUÑOZ  
Directora del CENTRO DE CORTE

(Continuación)



Lolita A. de Muñoz

### IV

## BLUSAS AL ESTILO CAMISAS

4 pulgadas dobladas se requieren para el cuello abierto de una camisa.

1/2 pulgada otra vez se debe doblar para comenzar los ojales.

2 pulgadas dobladas se usan para el cuello cerrado.

la mitad de la espalda y la parte baja del hombro; ponga señales.

Antes de terminar con el resto de las medidas, haga la dobladura de dos pulgadas sobre el hombro de acuerdo con las líneas hechas del ancho del cuello a la parte baja del hombro. Las dos pulgadas dobladas sobre el hombro son para que vayan sobre el hombro cayendo hacia al frente.

(Podrá también hacer una blusa sin las dos pulgadas dobladas, pero si quiere hacer esto, siga las instrucciones anteriores.)

Mida 15 cm. desde la cintura hacia abajo.

Si va a hacer una blusa reversible sin las dos pulgadas dobladas sobre el hombro, no hace falta pinza alguna en la cintura frontal, más en su lugar haga pinzas desde el hombro hacia abajo del frente. Pero si desea tener las dos pulgadas dobladas, podrá hacer fruncidos debajo de esta y hacer pinzas en la cintura.

Entonces haga el frente.

Prepare un papel, doblando cuatro pulgadas de ancho en el centro del frente para los botones y se dobla media



FIG. 14

Primero haga la espalda, cuyo método es semejante al que se usa en el patrón básico, con excepción de la parte del hombro, donde tiene que hacer una dobladura de dos pulgadas largas.

Mida el largo y el ancho del cuello,

pulgada otra vez sobre las cuatro pulgadas para los botones.

Después mida todas las medidas requeridas, como se hizo en el patrón básico.

No se olvide de dar 15 cm. de sobre desde la cintura.

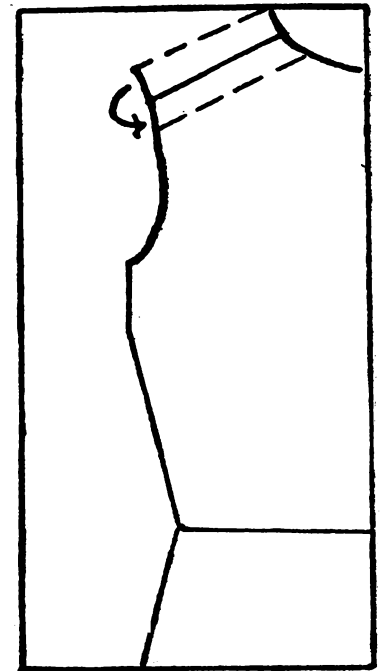


FIG. 15

A-B- 2 pulgadas dobladas en el hombro.

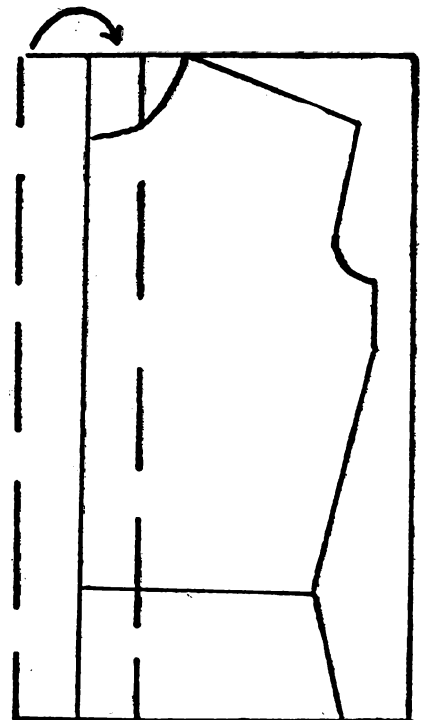


FIG. 16

C-D- 4 pulgadas dobladas en la frente central.



REPUBLIC OF THE  
PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE  
OF SURIGAO  
15th Judicial District

IN THE MATTER OF THE  
PETITION OF BENITO GO  
TONG, to be admitted as a  
citizen of the Philippines:

NATURALIZATION  
CASE NO. 13

x — — — — — x

NOTICE OF HEARING

To the Honorable Solicitor-  
General, Manila, and BENITO  
GO TONG, Gigaquit, Surigao:

WHEREAS, a verified petition for Philippine citizenship, pursuant to the provisions of Commonwealth Act No. 473, as amended by Commonwealth Act No. 535 has been filed in this Court of First Instance of Surigao by BENITO GO TONG, who alleges that he was born in Amoy, China, in July, 1906, of chinese parents, and therefore, a citizen of the Republic of Nationalist China where Filipinos may become naturalized citizens; that he has resided in the Philippines for more than forty (40) years from the time of his arrival in Manila; that he is married to Dee Tian Ting also a citizen of China since the year 1930 and have the following children, whose names, dates, places of birth and school presently attended by each is as follows:

1. SAMSON GO, born in Gigaquit, Surigao, on July 25, 1931, residing in the same place, presently studying in San Carlos College, Cebu City, Mechanical Engineering;
2. DIONICIO GO, born in Gigaquit, Surigao, November 6, 1933, residing in the same place and presently studying in San Nicolas College, Surigao, Surigao;
3. SIXTO GO, born in Gigaquit, Surigao, November 21, 1934, residing in the same place, presently studying in San Juan de Letran, Manila.
4. CONCORDIA GO, born in Gigaquit, Surigao, January 1, 1937, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
5. CONSOLACION GO, born in Gigaquit, Surigao, January 2, 1939, residing in the same place, presently studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
6. ABUNDIO GO, born in Gigaquit, Surigao, October 8, 1940, residing in the same

- place, presently studying in San Agustin High School and dedicated to business;
7. MARQUITA GO, born in Gigaquit, Surigao, June 20, 1942, residing in the same place, presently studying in Gigaquit, Surigao;
  8. CARMEN GO, born in Gigaquit, Surigao, June 26, 1944, residing in the same place and studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
  9. JOSE GO, born in Gigaquit, Surigao, August 27, 1946, residing in the same place and studying in San Agustin High School, Gigaquit, Surigao;
  10. BENJAMIN GO, born in Gigaquit, Surigao, April 29, 1948 residing in the same place, (minor);
  11. SEPENA GO, born in Gigaquit, Surigao, February 26, 1950, residing in the same place (minor); and
  12. JUAN GO, born in Gigaquit, Surigao, November 26, 1953, residing in the same place (infant);

that he is able to speak and write English and the Cebu Visayan dialect; that it is his intention in good faith to become a citizen of the Philippines and to renounce absolutely and forever all allegiance and fidelity to any foreign prince, potentate, state or sovereignty and particularly to the Republic of China of which he is still a citizen or subject; that he has all the qualifications required under 2 and none of the disqualifications under section 4 of the Commonwealth Act No. 473; that he has conducted himself in a proper and irreproachable manner during the entire period of his residence in the Philippines and offers Juan Gijal, Municipal Mayor of Gigaquit, Surigao, and Juan Bayor, a regular public school teacher, both Filipinos, as his witnesses at the hearing of this petition.

WHEREFORE, notice is hereby given that this petition will be heard in this Court, on June 19, 1954, at Surigao, Surigao, at 8:30 a.m., on which time, date and place, all interested persons may appear and show cause, if there be any, why the said petition should not be granted.

Let a copy of this notice of hearing be published twice in the Official Gazette and three consecutive weeks in the SEMANA ILUSTRADA, edited in the City of Manila, with a wide circulation in this province of Surigao.

WITNESS the Honorable FRANCISCO ARCA, Judge of this Court of First Instance of Surigao, this 23rd day of April, 1954.

J. RENDON  
Acting Clerk of Court

"SEMANA"  
May 6—13—20, 1954.



La lindisima Imelda Romualdez y el Congresista Ferdinand E. Marcos celebraron sus vitos religiosos recientemente en el Pro-Catedral de San Miguel con el Presidente Ramon Magsaysay, Doña Paz Gucco Romualdez, Remedios Laurel, Congresista Eugenio Perez, Doña Manuela Ablan y el Congresista Eulogio Rodriguez, Jr., como padrinos. La recepcion nupcial se ofrecio en el Parque de Malacañan despues las ceremonias religiosas.



Asunción Gonzales y Antonio P. Rocha contrayeron nupcias recientemente en una boda celebrada en la Iglesia Católica de Malate. Actuaron de padrinos Doña Genoveva Vda. de Martinez y Francisco Delgado. Carmen Rocha cantó durante la boda. Después de las ceremonias religiosas, los recién casados recibieron a sus invitados en el "Keg Room" del Jai Alai.

# Una gran figura se acerca a Filipinas:



EL EMBAJADOR FERMÍN SANZ ORRIO, el tercero desde la izquierda, aparece en esta foto tomada en Colombo, Ceilan, hace unos meses cuando estuvo allí de visita, huésped del Vicedeconsul de España en dicha plaza Sr. Fonseka, que aparece en el extremo a la derecha. La niña, en primer término, es la encantadora hija de los Sres. Sanz Orrio. La dama al lado del Sr. Fonseka es la esposa del nuevo Embajador de España en Filipinas. La Sra. de Fonseka y sus hijas, dos señoritas que son profesionales ambas, figuran en la foto.

EL nuevo Embajador de España en Filipinas, D. Fermín Sanz Orrio y Sanz, es un hombre batallador que ha sabido escalar, con su único esfuerzo, la envidiable posición que hoy ocupa.

Pocas figuras de tan limpia ejecutoria como la suya dentro del campo del Nacional-Sindicalismo español. Su espíritu de sacrificio y su patriotismo son incontrastables. Su actividad y dinamismo, difícilmente pueden igualarse. Su capacidad para el trabajo, es inagotable. Sus amplios conocimientos en cuestiones sociales, a las que ha dedicado los mejores años de su vida, han permitido que la organización de los Sindicatos españoles sea la más perfecta y adelantada del mundo actual. Como abogado del Estado, sus conocimientos legales le permiten desenvolverse siempre dentro de la más estricta justicia. Su preclara inteligencia, le facilita la improvisación cuando la marcha de los acontecimientos así lo aconseja. Su afán de superación le ha hecho, en fin, indispensable para los más delicados problemas sociales y políticos.

Fermín Sanz Orrio, es navarro; por nacimiento y por hidalguía. Los navarros son nobles como ninguna otra región: valientes y generosos; hospitalarios y sencillos; fuertes de cuerpo y fuertes de espíritu; patriotas y leales como señalan los vibrantes acordes de su jota:

“En Navarra no hay traidores, ni germina la cizaña; aquí, solo hay defensores de la bandera de España”

Y Fermín Sanz Orrio hace honor a su tierra. Desde sus tiempos mozos en que entrara a militar en la Falange, recién creada por José Antonio, hasta su actual cargo de Embajador de España en Karachi todo su afán ha consistido en servir al engrandecimiento de su patria. España le ha recompensado como es de justicia. Desde su cargo en

Por CARLOS ESTECHA

la C.N.S. de Navarra, fue llamado a Barcelona donde las altas Jerarquías del Movimiento necesitaban su colaboración. Pasó poco después a ser Gobernador Civil de las islas Baleares; más tarde, a Guipuzcoa, luego, a Cádiz. Su eficiencia en todos los aspectos llamó la atención de las altas esferas y fue nombrado Delegado Nacional de Sindicatos, cargo difícil por encontrarse entonces los Sindicatos españoles en franco período de organización. Diez años han sido suficientes para que los Sindicatos adquirieran tan sólido prestigio, dentro y fuera de España, que muchos sociólogos extranjeros se han traslada-

do a Madrid para estudiar detalladamente su perfecta organización. Los intereses del capital y del trabajo, en pugna siempre, han hallado en España, gracias a su labor inapreciable, el justo equilibrio exigido en justicia distributiva; ahora, no son fuerzas antagónicas, sino dos palancas poderosas que suman sus esfuerzos para hacer una nación poderosa en lo económico y en lo espiritual.

Fermín Sanz Orrio, Procurador en Cortes y Consejero del Reino, posee numerosas y diferentes condecoraciones nacionales y extranjeras.

Su nombramiento como Embajador de España en Manila, ha sido acogido con júbilo en la colonia española de Filipinas, que ven en él, la gran figura que sabrá estrechar aun más, los lazos que siempre han unido a la naciente nación filipina con la madre España. Sólo nos falta señalar lo impaciencia con que todos esperamos y deseamos su feliz arribada a estas Islas.

## Academia al.,

(Viene de la pág. 39)

co porque se habla de Gide, Valéry e de Ravel, un poco también porque una minoría quisiera sugerir a la Academia Francesa, la verdadera, el sustituir la palabra mujer, que despierta muy pocas rimas ricas, por la palabra colpofora, juzgada por la mayoría, por otra parte, como demasiado médica, como demasiado arriesgada y sobre todo muy poco “parecida”. Pero ha llegado el momento de separarse. La biométrica vuelve a su insectarium, de concepción ultramoderna, que está construyendo. El decano de edad me lleva a

través del encantador y discreto Jardín de Plantas, que durante mucho tiempo fué considerado, con razón, como el primero del mundo. Pasamos a lo largo del pabellón Luis XIV, el estanque del otario, donde vemos una focamonje. Pienso en Geoffroy Saint-Hilaire, quien en 1793 no tenía jaulas para alojar los animales que le llevaron, sin avisarle, de acuerdo con el decreto Lakanal. Pienso en Léon Bloy, en Bourget y en Barrés, que venían a soñar aquí cuando este jardín representaba todavía la soledad. Pero ahora, gracias a estos profesores, a estos investigadores que se reúnen a mediodía en la cervecería del Cedro, tan bien nombrada, proximo a un nuevo porvenir porque la curiosidad es tan rápida como la luz.



## SEGUIDILLAS

**Y** dicen que Pitágoras  
que era un guasón,  
al millón de millones  
llamó billón.  
y Don Tomás  
que hila muy delgado  
quiere aclarar

si lo que aquí le piden  
al japonés  
es sólo mil millones  
o no lo es  
pues cuatrocientos  
que nos han ofrecido  
nos suena a cuento.

Un millón de millones  
de esos dolares  
nos parece una suma  
tan importante  
tan colosal  
que seguro ni América  
poseerá.  
Parece lo más cierto

que mil millones  
es lo que aquí se pide en  
reparaciones.  
y no un billón  
cosa que no lo entiende el  
anglosajón

Pues si el pie, si la yarda,  
que si la libra,  
el chelín, el penique,  
y hasta la milla  
'Qué atrocidad'  
Tan fácil que resulta  
el decimal

En el mundo hoy día  
hasta los niños  
lo aprenden en un tris  
aún de chicos.  
Sin dilación  
distinguen mil millones,  
del tal billón.

ARCAICO.

## La graduación en la Academia Cervantes

**S**EGÚN el programa que tenemos en  
maño esta noche se gradúan en la  
ACADEMIA CERVANTES los prime-  
ros BACHILLERES EN PEDAGOGIA  
puramente en español, ocho alumnos  
del referido centro escolar.

Este hecho es como una refrescante  
brisa en días de verano, pues si no  
mienten los informes que nos vienen  
de buena tinta, la Academia Cervantes  
parece que está totalmente consagrada  
a la formación cuidadosa y sólida de  
los que han de ocupar cátedras de es-  
pañol en Colegios y universidades de  
Filipinas.

La Ley Magalona de la enseñanza  
obligatoria del español en los cursos del  
Colegiado ha venido a recalcar la su-  
ma necesidad de que los filipinos nos  
acercemos a los veneros de acendrado  
patriotismo que se esconden, a par  
de preciosas minas, por medio del es-  
pañol. El Senador Magalona y sus co-  
legas en la alta jerarquía senatorial  
han sabido envisonar la importancia  
de nuestra cultura antigua para re-  
mozar esa decrepita juventud que se-  
dienta ha estado en busca de las se-  
dantes brisas de nuestro ayer venturo-  
so.

Nuestros parabienes a esos ocho BA-  
CHILLERES EN PEDAGOGIA les  
enviamos sin reservas, más aún con to-

do el entusiasmo de un corazón que late  
por el cultivo más adecuado de una  
cultura que si bien pertenecía ayer,  
con todo se muestra ahora con nuevos  
lustres de juvenil pujanza especialmente  
en las congresiones internacionales y en  
los movimientos mundiales, sin excluir  
a la Iglesia que ha adoptado como el  
tercer lenguaje eclesiástico.

Claro está que a uno le extrañará  
el número reducido de esos graduados,  
especialmente si se compara al núme-  
ro sin número de los que reciben  
su diploma en inglés al final de cada  
curso; esto se debe más bien a las a-  
premiantes circunstancias de nuestro  
momento nacional, pero ¿no estamos  
por ventura, por la cualidad más bien  
que por la cantidad?

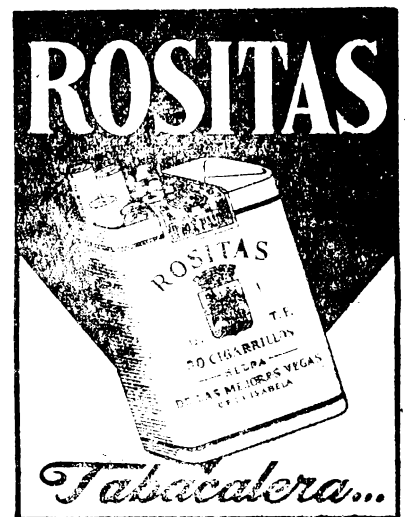
Para perpetuar esa histórica gradua-  
ción nos place poner a continuación los  
nombres de esos heraldos del hispanis-  
mo que resurge en el país: Don Vicen-  
te Beltrán, Da. Amparo Casals, Da.  
Angelita del Alamo, D. Julián Diman-  
lanta, Da. Paz Sumábat, todos cono-  
cidos en la palestra de la prensa es-  
pañola por sus artículos y pasados  
triumfos literarios; que la ACADEMIA  
CERVANTES prosiga su empresa es-  
colar de ir formando profesores y es-  
critores de fuste en español, pues tan-  
to se necesitan ahora en Filipinas.—

## M. Elizalde Benefactor

**E**N el primer día de la campaña pa-  
ra recaudar fondos para aliviar la  
situación de los desheredados de la for-  
tuna en Filipinas llevada a cabo por  
la Comisión encabezada por el Sr. Don  
Manuel Elizalde, este pronunció un  
discurso que fué muy aplaudido por la  
numerosa concurrencia en el Salon de  
actos de Malacañan y quien entre otras  
cosas dijo: Que por tres días estuve  
considerando el nombramiento hecho a  
su favor su Excelencia el Presidente de  
Filipinas, pues se trataba de una nue-  
va responsabilidad lejos de la línea de  
actividades a las que estuve dedicado  
pero después de un maduro examen  
hubo llegado a la conclusión de que  
este nombramiento era un acto a su  
amor a los pobres de Filipinas y a un  
nuevo servicio al gobierno de la Re-  
pública Filipina y decidió aceptarlo.

Ahora, damas y caballeros, añadí  
estoy desempeñando un papel reverso  
al que desempeñaba en el pasado. An-  
teriormente cuando alguna persona o  
grupo de persona acudían a mi ofici-  
na o residencia para alguna contribu-  
ción, yo desempeñaba el papel de DA-  
DOR, pero ahora tengo que acudir y  
apeiar a la bondad de los corazones que  
entonces me pedían contribuciones pa-  
ra alguna obra de caridad o acto be-  
néficio. No dudo que esta campaña ten-  
drá un éxito rotundo dado el entusias-  
mo que observo en mis compañeros de  
la Comisión y del autor de la creación  
de dicha comisión, el hombre del pue-  
blo, Don Ramón Magsaysay.

El Presidente Magsaysay inició la  
campaña con P1,000 de contribución  
personal. La Srta. Pilar Mariño cantó  
Granada y Libis ng Nayon la que fué  
aplaudidísima, acompañada al piano  
por el Profesor José. La banda de la  
Constabularia bajo la habil batuta del  
Mayor Buenaventura amenizó el acto  
con varias piezas preparadas AD Hoc  
por dicho Director.



# La familia artística del profesor Velez

Galantemente invitado por el Profesor Manuel P. Velez a su paso por Manila para visitar a su hija Aida, recientemente casada con Mr. David Day y al mismo para grabar en discos composiciones tuyas, antiguas y modernas, tuvimos el grato privilegio de presenciar al distinguido compositor cebuano, dirigir una orquesta para el D. Day Record, como antaño, sin que los años transcurridos hayan hecho mella en su madurez física y espiritual. El Maneng Velez de nuestros años mozos, se



Mrs. David Day, nacida Aida Velez una de las principales cantrices de las composiciones musicales de su padre, Profesor Manuel P. Velez, recientemente grabadas en discos por la compañía "D. Day Record, en el Riviera.

reencarnaba en este profesor maduro, más logrado y más colmado.

Aquel día en el Riviera durante la transcripción de sus obras populares, tuvimos el placer de volver a ver a sus hijas ya mayorcitas. Aida, casada con el propietario de la nueva compañía cuyos discos fábrica y distribuye la "Super Records", mediante un arreglo especial, como delicadas y fieles intérpretes de las creaciones de su padre.

Sucesivamente las vimos cantar a Gloria Velez el Balitaw ni In-



Gloria Velez, cantrizar de la "D. DAY RECORD" que interpreta los cantos populares de su padre, el Profesor Manuel L. Velez y artista de "Ang Siloy" película supermusical bisaya rodada por la Vista Films. (Visayan-Tagalog) en Cebu, que pronto se exhibirá en los cinemas de Manila.

day y Pagkakabuso, a Tessie V. Agana, tía de la pequeña y famosa artista del mismo nombre, el canto popular Sa Kabukiran y

## EL AERODROMO..

(Viene de la pág. 7)

gó en 1951 a un movimiento, en conjunto, de 34.252 aviones cuyo 6,6% estaba representado por aviones comerciales extranjeros, el 16,9% por aviones de otra especie y el 3,9% restante por vuelos locales. En el tráfico comercial Gran Bretaña ocupa el primer lugar, seguida por Estados Unidos, Holanda, Italia, Francia, Países Escandinavos, Belgica, etc.

418.183 pasajeros transitaron el año pasado por Ciampino. De ellos, el 22,4% estaba formado por ingleses, el 19,1% por estadounidenses, el 10-8% por italianos.

El «Aeropuerto del Sol» se encuentra todavía en fase de desarrollo: lo demuestra la intensificación de las escalas, el perfeccionamiento de las sedes de las compañías, la evolución continua de las instalaciones técnicas. Por medios modernísimos y especiales de transporte se puede ir del aeródromo a Roma en pocos minutos, permitiéndose también a los pasajeros de tránsito que efectúen, en las horas de parada, una rápida visita a la Capital de la Cris-

"Ako'y Kampupot, a Aida Velez el "Makabihag y Mario del Rio el "Buwan". También se grabó Lawiswis Kawayan, como canto nativo y en tiempo de mambo.

Velez nos reveló, incidentalmente, que algunas compañías de discos locales se han aprovechado de algunas composiciones tuyas, grabándolas, sin permiso de su autor. Desgraciadamente en nuestro país donde nada se respeta, ni la propiedad intelectual, ocurren estos casos de vandalismo.

El distinguido pianista, compositor, productor de películas y director de orquesta salió la semana pasada para la ciudad de Ce-

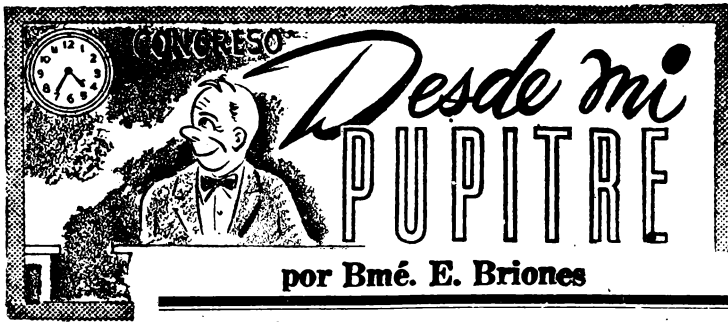


El Profesor Manuel P. Velez, en actitud pensativa y creativa, cuya breve estancia en esta ciudad ha sido fructífera grabando en discos composiciones tuyas, antiguas y modernas. El profesor Velez es pianista, compositor y director de orquesta.

bu donde tiene su residencia, después de dos semanas de estancia en Manila.

## EL DUENDE DE QUIAPO

tiandad, siempre atrayente para todos, por sus vestigios del pasado, por su clima y los atractivos que presenta en varios campos.



Se ha venido afirmando que la política exterior de Filipinas se parece a una enredadera, al mantener sus relaciones de amistad con América y otros países del mundo, máxime, con los vecinos. Pero tal actitud, lejos de ser vergonzosa, no implica inclinación hacia las hegemonías de derecha y de izquierda. Es histórica y nueva por su raíz y por su rumbo. Y tiene una conducta internacional definida, porque su energía que tiene su origen en los principios, se suma al enfoque de los problemas de palpitante actualidad. De manera que, como nación independiente, libre de las cadenas de un coloniaje, y con una mentalidad preclara a la altura de los mejores diplomáticos del mundo, sus normas internacionales están dictadas, o por conveniencias pasajeras y transitorias, sino por principios de paz y justicia.

Trabajar en comunión de sentimientos, sin pensar siquiera en lo que conviene a los intereses de cada grupo o bando político, es lo que debe animar al pueblo y go-

bierno, en la ardua tarea de colocar a Filipinas a la altura de otras Republicas de la mejor factura del mundo civilizado. No cabe duda que nuestra voluntad y nuestro espíritu nacional, que se nutre en la misma historia de un pueblo que ha pasado por las diversas etapas de su existencia política, quiere tener un sentido de realización, colocándose en ese gran despertar de su ciudadanía, y que con su propio esfuerzo y la ayuda exterior que le sugiere el clamor universal, podría llegar al puesto que aspira, superando las dificultades que el ser humano pueda crear. De esto modo, las angustias de los desposeídos desaparecerán, y que la acción y los sentimientos de todo el país servirán a las energías del bien.

Hé aquí nuestra posición: pacifista y generosa hasta el extremo de sacrificar intereses de la República. Ningun pueblo puede hacer una política completamente suya en el orden exterior. Debe situarse en el concierto general. Respetar y exigir respeto. Este



Dios existe. No queremos ni debemos probarlo; intartarlo siquiera nos parecería blasfemia, así como negarlo sería una locura. Dios existe porque nosotros existimos. Dios vive en nuestra conciencia, en la conciencia de la humanidad, en el universo que nos rodea. Nuestra conciencia lo invoca en los momentos más solemnes de dolor y de alegría. La humanidad ha podido transformarlo, desfigurarle, pero jamás suprimir su santo nombre. El universo lo manifiesta con el orden, la armonía y la inteligencia de sus movimientos y

sus leyes. No hay ateos entre vosotros; si los hubiera, serían dignos, no de maldición, sino de lástima. Quien se atreva a negar a Dios ante la tumba de sus deudos, o ante el martirio, es altamente culpable. El primer ateo fué indudablemente un hombre que había ocultado un delito a los demás hombres y procuraba, negando a Dios, librarse del único testigo a quien no podía ocultarlo y ahogar así el remordimiento que le atormentaba.

MAZZINI

es el rumbo que no debe perder de vista un gobernante en este siglo de avanzada civilización. De otro modo, perderemos el vasto panorama que se caracteriza por la ansiedad de la paz universal, por la cual, se persigue el ordenamiento jurídico de las naciones. Comprensión y entendimiento debe ser nuestro común ideario. Deben ser las rutas fijas de uestra política internacional. Por estos caminos estamos seguros de presenciar la proclamación de la paz fundada en el derecho y la justicia.

La marcha ascendente de los pueblos, en el camino del progreso, tiene que ser bajo el compás de una paz universal, cuya idea salvadora es la vindicación del espíritu evangélico, la esplendorosa realización de la caridad cristiana predicada por el gran Maestro de la verdad. Pero si nla paz interna de las comunidades, como base inamovible de la paz internacional, los derechos del obrero ya no hallarán las puertas abiertas en la legislación de los pueblos civilizados: quedarán relegados al coto de las minorías. Quedamos, pues, en que la paz interior no se obtiene ni consolida con meras fórmulas políticas. plataformas o programas de gobierno, porque ella solo dimana de la justicia social en nuestra vida de relación.

Publicado en LA OPINION —o—  
Sept. 27, 1952.

PARA PIORREA

DR. E. R. ALDÉCOA  
COLLEGE OF ORAL AND  
DENTAL SURGERY

858 Oroquieta Tel. 3-81-71

DR. RENATO MA.  
GUERERO

Especialista en Enfermedades  
de los Niños

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y  
4-6 P.M. Todos los días.  
En el De Ocampo Memorial Hospital,  
Calle Sociego, Sta. Mesa 2-3 P.M.  
Todos los lunes, miércoles y viernes.

Teléfonos: Oficina (UST Hospital)  
3-82-37 Residencia 3-3083

# DE SOCIEDAD

## Mucho interes en el concierto de Nelia M. Concordia

Se espera gran interés en los cuerpos diplomáticos y consulares, en los miembros de la comunidad extranjera en Manila tanto como los amantes a la buena música para el próximo concierto de cantos internacionales de Nelia Manalo Concordia, mezzo soprano.

En respuesta a la demanda popular, la Sra. de Concordia ha incluido "Chère Nuit" por Bachelet, en su repertorio.

Actuarán de acomodadoras en este concierto que tendrá lugar esta noche, a las 8:30 en el teatrillo de la Far Eastern University, Tessie Agana, Vilma Santiago, Tessie Sandoval, Lita Rangel, Vinya Gomez, Lilia Reyes, Paz Flores, Renee Garcia, Gloria Pellier y Carmen Gomez Santos.

Otra oferta principal en este concierto serán dos composiciones filipinas escritas por Lucrecia Kasilag y el Dr. Rodolfo Cornejo.

"The Message" por Lucrecia Kasilag será interpretada por la soprano Concordia.

"Kalualhatian" escrita por el Dr. Rodolfo Cornejo es un canto dedicado a Nelia Manalo Concordia.

Otros números serán *Si Tu le Veux*

## "CHILDREN'S FANCY DRESS BALL" el 8

UNA de las atracciones principales en los días del carnaval de la preguerra — el "Children's Fancy Dress Ball" — será revivida este año con un tema internacional: el sábado, 8 del actual, a las 4:30 p.m. en el auditorio de la Feria Nacional. Niños de todas nacionalidades han sido invitados para tomar parte con sus trajes nativos.

Entre las naciones que tomarán parte son: EE. UU.—"Square Dance, bajo la dirección de Mrs. John Casey; Indonesia—con la cooperación de Madame Tjokroadisumarto; India—con la cooperación de Mrs. G. Kauser de la legación de India y Tailand—con la cooperación de Madame Nai Chitti Sucharitakul.

Se distribuirán premios al mejor baile presentado y a la mejor pareja y solistas. Premios individuales serán distribuidos a los trajes como sigue: el traje más comica; más elegante; más original; más simbolica; más mono; el más típica del país y el traje más com-

en francés por Koschlin; *Ein Traus* en alemán por Grieg; y *Liebe* también en alemán por Bleichmann.

eto.



Lily Dychangco, hija de Doña Julita R. Vda. de Dychangco, contraerá nupcias con el Dr. Aproniano C. Tangco, hijo de los Sres. José Tangco de Pateros, Rizal, el 5 de Junio próximo, a las 8:00 a.m. en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes en la Ciudad de Quezon.

El número final será el "chain dance" en el que tomarán parte niños de diferentes naciones.

Los comités que se encargan del "International Children's Fancy Dress Ball" son: Monica Balmaceda, chairman; Pacita Reyes y Amparo F. Gonzales, miembros; refrescos—Sra. de Francisco Dalupan; Sras. de Herminio Velarde, Eduardo Romualdez, Manuel Lim y Pompei Anton; decoraciones—Sras. de Tomás Tirona, Julio Villamor, Patria Puyat, Aurora Syjuco, Felicia Tanco y Roman Cruz; premios—Sras. de Albino Sycip, Paul Syeip, Go Puan Seng, Anita Ang Su y Juanita Li Yao; programa—Paz M. Catolico, Amparito Auté y Mrs. Bachittar Singh.



Los Sres. de Julian Gala de Sariaya, Quezon, anuncian el compromiso matrimonial y la próxima boda de su hija, Leticia, con Federico Castillo, hijo de los Sres. Benito Castillo de Tiaong, Quezon. La boda tendrá lugar en Manila el día 5 de junio próximo.

Llame al 6-77-66

**i Viva en su hogar y siéntase feliz!**

**CHAMPION**  
BLIND MFG. CO.  
MESA BLVD., MANILA

Envíos a provincias

# NOVIAS DE VERANO

## Reyes-Lopa



NORMIA LOPA

**L**OS Sres. de Lopa (Don Manuel) anunciaron recientemente el compromiso matrimonial y la próxima boda de su hija, Norma, con Narciso Reyes, Jr.

La boda tendrá lugar en la Iglesia de Ntra. Sra. de Dolores el sábado, 19 de Junio, a las 7:00 a.m. Después de las ceremonias religiosas se ofrecerá una recepción en el "Winter Garden" del Manila Hotel.

Tanto la novia como el novio son miembros populares de la Sociedad de Manila. La Srta. Lopa es ex-alumna del Convento de la Asunción. El novio es hijo de los Sres. de Narciso Reyes, Sr., y es exalumno del Colegio de Comercio del Ateneo de Manila. Es el gerente de la conocida casa comercial que lleva el nombre de su padre.

Otros detalles sobre la boda serán anunciados más tarde.

—oO—

## Jamlig-Padilla

**D**E grato interés a sus numerosas amistades y parientes será la próxima boda de la Dra. Rosario C. Padilla, hija de los Sres. Alejo B. Padilla de Peñaranda, Nueva Ecija, y Loreto Jamlig, hijo de los Sres. José Torres-Jamlig de San Leonardo, Nueva Ecija. La boda tendrá lugar mañana, a las 7 a.m., en la Iglesia Católica de Peñaranda, Nueva Ecija. Después de las ceremonias religiosas, los recién casados recibirán a sus invitados en la residencia de la novia.

Actuarán de padrinos P.E. Dominigo y Petra Avellanosa. La Dra. Aurora Bote será la dama de honor; Clemente M. Castillo, caballero de honor; Mary Padilla e Isidro M. Paredes, padrinos de velo; Amelia Torres y Romeo Geronimo, padrinos de cordón; Victoria Ramos e Iluminado Salvatierra, padrinos de vela; Reny Jamlang, portador de las arras; y Nene de Guzman, niña de las flores.

## Madamba-Balagot



**H**ELEN Balagot contraerá nupcias con Jovencio Madamba en una boda que se celebrará esta mañana a las 7:00, en la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes. Después de las ceremonias religiosas se ofrecerá una recepción en la Selecta.

La novia es hija de los Sres. Luciana Balagot de la ciudad de Baguio. Es exalumna de la Universidad de Santo

## "Baile de Oro," del Circulo Juventud

Un "Baile de Oro" será el tradicional recepción y baile anual del "Circulo Juventud" que tendrá lugar el día 15 de Junio en el Parque de Malacañan a las 9 p.m. Se suplica a las damas que vayan en trajes moteados de oro o con dibujos dorados, mientras los caballeros irán en *baron tagalog* con decoraciones de oro. Se distribuirán premios a los trajes más elegantes de la noche.

La fase principal del acto será la proclamación y la coronación de Lolita Gonzales, *lakambini* de dicha asociación, como "Srta. Filipinas de 1954". Su corte de honor será formada por otras tres bellezas como Srta. Luzon, Srta. Bisayas y Srta. Mindanao. Esta recepción está bajo el cargo de Fernando Ejercito, presidente del Club. El comité de coronación está encabezado por Antonio David, asistido por Divinidad Vidamo.

Millie Lacson encabezará el comité femenino compuesto por conocidas debutantes de Manila.

La línea de recepción estará formada por el Sr. Ejercito, Mila Magsaysay, Vicepresidente Carlos P. Garcia, Julia Escobar, Sen Emmanuel Pelaez, Dely Mendoza, Rep. Arturo Tolentino, Remedios Laurel, Alex Pangilinan, Sra. de Arsenio Lacson, Jesus Solter, Gener Teotico, Pacita Warns, Antonio David, Divinidad Vidamo, Bartolome San Diego, Jr., Millie Lacson, José Banas, Mamen de Vera y Bienvenido Vital, presentador.

Tomás. El novio es hijo del difunto Coronel Ricardo Madamba de Ilocos Norte y de Doña Consuelo Tuazon Vda. de Madamba de la ciudad de Quezon. Es exalumno de la Universidad de Santo Tomás y del Ateneo de Manila.

Actuarán de padrinos Mariano Flores, Elisea Picart, Eugenia López Co y el Coronel Climaco. Otros miembros de la corte de amor serán: Aurora Balagot, dama de honor; Bing de Villa, caballero de honor; Jessie Picart y Baby Madamba, damas de la novia; Edilberto Sandico y Ernie Zshornack, pajes; Silverio Pascual y Nening Desiderio, padrinos de velo; Antonio Koh y Glo Navarro, padrinos de cordón; Babe Desiderio y Carmen Verzosa, padrinos de vela; Bobby Balagot, portador de las arras, y Lydia Baltian, niña de las flores.

## Oír a "CHUCHO"

en su programa radiado

## LA "TABERNA"

Por la Emisora DZPI, 800

en su receptor, todos los lunes, martes, viernes y sábados, de 1:20 a 2:00 de la tarde.

## ¡CALLOS A LA MADRILENA!

Exquisito plato típico español.

Esta es la especialidad que junto con la

## PAELLA VALENCIANA

podrá degustar en

## MADRID

(Restaurante)

A. Mabini 29  
Tel. 3-23-97



## LA COCINA MODERNA

### Arroz de cocido madrileno

Se trata de un plato exquisito y digno de los "gourmets" o gastrónomos más exigentes. Calcularemos nuestra receta para cuatro personas. Pondremos una cacerola sobre el fuego con dos cucharadas de aceite fino. Empezaremos por sofreír bien 50 gramos de jamón crudo, cortado en trocitos pequeños, y un hígado de pollo, cortado también en trocitos. Remuévanse bien ambos componentes hasta que se doren; logrado esto, le añadiremos un tomate pequeño bien trinchado; tan pronto como empiece el tomate a tomar un poco de color se le echan 400 gramos de arroz, rehogándose bien todo él, moviéndose continuamente un litro de caldo del cocido madrileño, un poco de azafrán en polvo, rectificándose de sal. Cuando se eche el caldo debe estar hirviendo; cocción rápida durante seis o siete minutos sobre el fuego; se menea un poco en un principio y se termina de cocer en el horno durante unos diez minutos todo lo más, quedando así bien cocido, sequito y con los granos sueltos para servirse uno o dos minutos después de terminarse la cocción.

—o—

### HUEVOS REVUELTOS CON QUESO

Huevos, 6.  
Mantequilla, 30 gramos.  
Queson, 150 gramos.  
Pan, 12 rebanaditas.  
Un pizco de sal.

Es un plato que debéis hacer quince minutos antes de la hora de comer.

Empezad por freír las rebanadas de pan, cortadas en cuadro, en aceite frito sin sabor. Una vez fritas, se dejan en la fuente próxima al calor, para que no se enfrien. Previamente se habrá dispuesto una cazuela con agua hirviendo para que esté a punto en el momento de hacer los huevos al baño de María. En un cazo que cuepa holgadamente en esta cazuela se batan los huevos, agregándose la mantequilla, el queso y el pizco de sal, y poniéndolos en el agua hirviendo se mueve incesantemente la mezcla con una cuchara de palo, cuidando que el queso no se pegue a

En dos telas. Falda marino estrecha y abrochada a un lado. Chaqueta corta en lanilla escocesa, adornada con lana blanca en el cuello y nudo mariposa.

### Alcachofas al natural

La alcachofa es una legumbre excelente, muy sana, siempre útil y particularmente favorable para los hepáticos.

En primer lugar, echad siempre vinagre cuando las pongáis a hervir, para que no se ennegrezcan.

Si las echáis directamente a la cacerola, pedéis frotarlas antes con jugo de limón.

Otra recomendación importantísima es la siguiente: las alcachofas deben ser comidas el mismo día en que se hierven porque la fermentación que se produce en la base de las hojas y en el fondo es extraordinariamente peligrosa.

Otro consejo gastronómico: con las alcachofas no bebáis nunca vino, porque toman un sabor muy desagradable.

Antes de hervirlas, quitadles siempre las puntas de las hojas y el tallo, que son muy fibrosos.

Las alcachofas al natural deben cocerse en agua hirviendo, salada y avinagrada *sin tapadera*. Deben estar cubiertas completamente por el agua.

Para probar si están tiernas, se arranca una hoja; si puede desprenderse con gran facilidad es que están hervidas.

Para servir las se colocan con el fondo hacia arriba en una fuente. Si tienen un buen tamaño, se calcula una por persona.

Se pueden tomar *calientes*, con una "bechamel", y *templadas*, con una salsa vinagreta o con una "mayonnaise".

las paredes del cazo al cuajar.

Cuando la crema tome una consistencia bastante espesa, sin llegar a ser dura, se saca el cazo del agua y se va colocando el huevo en montoncitos sobre las rebanadas de pan, adornarlos con un poquito de perejil fresco picado.

Si se desea que el plato tenga un aspecto exquisito se adornan los montoncitos de huevo con una trufa. Si la receta va a ser para uso casero, podéis





## ¿Por que envejecer?



Un vaso de leche con unas galletitas o un pedazo de bizcocho antes de retirarse por las noches, la ayudarán a adquirir algunas libras y a dormir mejor.

La leche es uno de los mejores alimentos para la mujer que desea engordar porque suple los más esenciales elementos: proteína, fósforo, y la mayoría de las vitaminas. Ahora se fabrica una leche con vitamina D.

La mujer delgada debe tomar leche en abundancia. Es una buena costumbre añadirle crema a un vaso de leche. Si puede tomar medio vaso de leche y medio de crema, hágalo. Si le parece demasiado cargado en grasa póngale una tercera parte de crema. No hay necesidad de usar la crema más nutrida.

Algunas veces el añadir dos de éstos vasos, uno antes de retirarse por la mañana y uno por la tarde, le irá proporcionando las anheladas curvas.

Conozco una mujer que adquirió tan sólo en la siguiente forma: No le gustaba la leche pero ponía la mitad de la crema en un vaso, un poco de azúcar y llenaba la otra mitad con ginebra.

Forma un poco de espuma al principio por lo que se debe tener cuidado de llenar el vaso sobre el lavadero de la cocina.

Mezcle los dos vasos de crema y leche a su vaso de leche corriente y observe su peso para los mejores resultados de su salud. Con el vaso de leche por las noches, puede comer unas galletitas y un poco de queso. Las frutas frescas siempre son convenientes.

A veces las que desean engordar no pueden hacer comidas fuertes. Por lo tanto deben tratar de comer pequeños platos por lo menos, unas cinco veces. Tome su desayuno fuerte, un almuerzo moderado, un vaso de jugo de fruta y su crema y leche a media tarde con su bocadillo antes de retirarse por la noche como le indicamos anteriormente.

Parecen procesos completamente simples, que no puedan tener los resultados que ofrecemos, pero los tienen.

riencia terrena para la cual no fué consultada en lo más mínimo nuestra insignificante voluntad?

● Quien hace una tragedia de cualquier decepción, de cualquier engaño, de cualquier contratiempo, merece piedad y enseñanza. Debió pensar que iba a ser decepcionado, engañado o contra-

## Normas Sociales

### LO QUE NO HAY QUE HACER:

**ACEPTAR INVITACIONES SIN JAMAS DEVOLVER LA FINEZA.** Si no está en situación de recibir en su casa, estará bien que prodigue una atención cualquiera, un ramo de flores, bombones, etc.. Dése la pena de pensar en los demás, según sus medios.

**PONER LA RADIO CON TODO SU VOLUMEN.** La calidad musical de la audición no será mejor; no imponga, pues, a los demás la emisión que usted prefiera, particularmente en verano, cuando todo el mundo tiene las ventanas abiertas.

**DESPERTAR A SUS FAMILIARES Y VECINOS PORQUE A USTED LE ENCANTA LEVANTARSE A LAS SEIS DE LA MAÑANA.** Levántese usted, que es excelente para la salud, pero no meta ruidos innecesarios ni hable en voz alta; y sobre todo no se dedique a los ejercicios vocales. Y si tiene algún perro no juegue con él ya que sus ladridos no pueden controlarse tan fácilmente luego.

**DEVOLVER UN LIBRO PRESTADO ANTES QUE TENGAN QUE RECLAMARSELO.** Y si por casualidad le ocurre algún accidente, excúlese con la persona que se lo prestó y haga los posibles por adquirir un nuevo ejemplar.

**HUMEDECER CON SALIVA LAS PAGINAS DE ALGUN LIBRO.** En la forma con que usted maneja un libro se puede decir seguidamente si se trata de un hombre o de una mujer, de gusto y educación refinados. Con el índice de la mano derecha se levanta suavemente la página y con los demás dedos se mantiene firme.

**SACAR UN CIGARRILLO DE LA CAJETILLA SIN INVITAR A LOS DEMAS.** Jamás se comerán bombones sin ofrecerlos a las personas que están presentes.

riado alguna vez, y así lo habría hecho de no rehuir cobardemente la cabal interpretación del drama humano.

## Reflexiones...

● Unos dicen: "La vida es buena"; otros, "La vida es mala"; infinidad, "La vida no es buena ni es mala". Pero ¿hay algún sentido— es de preguntarse— en buscarle calificativos consoladores o lapidarios a esta breve expe-

● Una persona a quien se obliga a decir siempre algo debe pisar a veces la movediza araña de la tontería, y es de esta difícil posición de la que obtienen anhelado y sabroso fruto esos vacuos coleccionistas de erratas, que viven al margen de la obra constructiva del grande hombre por espírate ansiosamente las "gaffes".

Mayo 5, 1898

# Ozamis, simbólico de la situación

—oO—

Nos encontramos frente a una víctima de una situación: la ocupación japonesa. Ozamis había sido arrestado con otros distinguidos vecinos, entre los que recordamos a E. Piróvano y J. Elizalde (más calificados de "extranjeros" que de filipino): como tales fueron sacrificados, cuasi como neutros, en aquella situación; de hecho, no eran japonófilos, más bien, o según las apariencias, *jaonófilos*.

Ozamis era un figura de relieve: a la fecha de su muerte, representaba un distrito de la gran isla de Mindanao.

Extraño destino el de aquella localidad. Siendo la segunda isla filipina, en la categoría, inmediata a la de Luzón, los técnicos la señalan como de importante porvenir: sobre su fertilidad proclamada superior a la de otras islas, se halla fuera de la trayectoria ordinaria de los tifones; la parte sur (históricamente centro de las leves operaciones de Villalobos) se destacó en los últimos años de la soberanía americana como la más apropiada para nuestro célebre—y celebrado— abacá: de ahí que haya atraído singularmente a los agricultores japoneses; de ahí también el celo que ha despertado en los isleños.

Ozamis no pertenecía a la región austral: nació en Aloran, pueblo de Misamis, cerca de Kagayán (el clásico Kagayán de Oro, revelador de la riqueza del suelo). Ozamis, por su nombre, denuncia origen español: era, no obstante, tan unido al terruño, como otro cualquiera; por eso, no bien había pasado la época escolar, a los 21 años se recibía abogado, y a los 31, nombrado gobernador de Misamis: desde entonces, le señalan puesto en la representación de su provincia, vence a sus contrincantes políticos, y en tres sucesivas elecciones, sus votos van en progresión constante, prueba de confianza en el electorado; en la Cámara popular ocupa puestos conspicuos: allí le encontró la invasión del Japón.

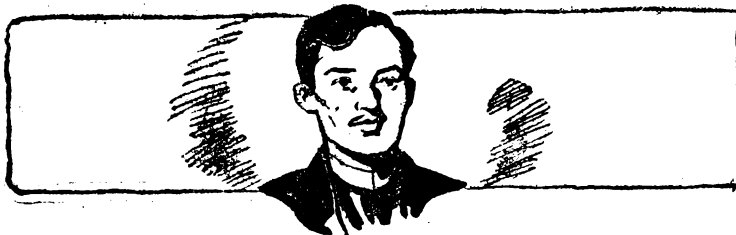
Asociamos su nombre con aquella situación. Los hijos del Sol Naciente entraron en Filipinas: entraron no como "enemigos", sino más bien como aliados: se los recibió, si no con los brazos abiertos, con resignación de vencidos, sin luchar. Los altos oficiales, que entregaron a Manila, no ofrecieron resistencia; en cambio, esperaban consideración, ya que no justicia; y el dominador—que no ganó adhesión incondicional,— miró con sobreceño al vecindario, sospechando en cada individuo

*culto*, un adversario encubierto. ¿Tenía razón? — En esta categoría entraba Ozamis... Los secretos "records" de aquella soberanía temporal quizá no revelen clara y evidentemente si Ozamis era o no culpable, a sus ojos: se le *barró* o *suprimió* por estorbar, como han sido suprimidos, barridos, eliminados, Elizalde, Piróvano y otros— en los días inciertos, —y cientos, y miles, en los críticos tiempos de la Liberación.

No eran aquellos días de reflexión, de razonamiento, y la parte débil de la relación social hubo de afrontar un sacrificio. Aquella ocupación militar —aparentemente pacífica aquí— lo fué así *militar*, violenta, arbitraria, como lo fué en China, en Sumatra, en todas partes, a pesar de haber desplegado la bandera engañosamente igualitaria, de la *Esfera de Coprosperidad*, que sólo pudo fascinar a espíritus flacos, en tiempo de triunfo; a la postre, barrió a cuantos estorbaban su paso, ganando la maldición de toda conciencia libre y honrada y merecerá eternamente la condenación de la Historia.

¡Gloria y honor a la memoria de Ozamis!

## OPUSCULOS RIZALINOS



Timoteo Páez y Pedro Serrano fueron de los primeros en visitar a RIZAL, y ambos los que, por encargo de éste, fueron "invitando a gran número de personas para que concurrieran cierto día... á casa de Doroteo (Ong-juncó)", para oír al APOSTOL. El cual no descansaba un momento, hablando con unos y con otros, y recomendando a todos —a todos los que le inspiraban confianza cuán necesario les era asociarse,

protegerse mutuamente, constituir, en suma, un poder que pudiera contrarrestar aquellos otros poderes que siendo en su origen extraños al país, en el país se habían incrustado, a costa del país vivían y eran la fuerza que se oponía y se opondría eternamente al desenvolvimiento del progreso de los legítimos dueños, de los indígenas.

W. E. RETANA



# MANILA Rum

**Distintivamente**



**Suave!**



DESTILADA POR:

## LA TONDEÑA, INC.

618-652 ECHAQUE

MANILA

TEL. 3-26-10



**TODOS,**  
en **TODAS PARTES**  
beben  
**PEPSI-COLA!**

